

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 53



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

26 ta' Frar 2011

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2011/129/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Settembru 2010 dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt UE-Svizzera stabbilit fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviżiv, li jistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-programm tal-Komunità MEDIA 2007, rigward id-deciżjoni tal-Kumitat Kongunt li tagġorna l-Artikolu 1 tal-Anness I għall-Ftehim 1

REGOLAMENTI

- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 183/2011 tat-22 ta' Frar 2011 li jemenda l-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ("Direttiva Kwadru") ⁽¹⁾ 4
- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 184/2011 tal-25 ta' Frar 2011 dwar l-awtorizzazzjoni ta' *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) bħala addittiv tal-ġhalf għat-tigieġ imkabbra biex ibidu, għad-dundjani, għall-ispeċi tat-tjur minuri u għasafar ornamentali u salvaġġi oħrajn, (detentur tal-awtorizzazzjoni Calpis Co. Ltd. Ġappun, irrappreżentat minn Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office) ⁽¹⁾ 33

Prezz: EUR 4

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 185/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 499/96 f'dak li jirrigwarda l-kwoti tat-tariffi tal-Unjoni għal ċerti prodotti tal-hut u tas-sajd u ta' żwiegel hajjin li joriġinaw fl-Islanda	36
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 186/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jemenda l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi	41
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 187/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jemenda l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 669/2009 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żieda fil-livell tal-kontrolli uffiċjali mwettqa fuq l-importazzjoni ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali ⁽¹⁾	45
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 188/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward tal-proċedura għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li ma kinux fis-suq sentejn wara d-data ta' notifika ta' dik id-Direttiva ⁽¹⁾	51
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 189/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jemenda l-Annessi VII u IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċertu enċefalopatija sponġiformi li tinxtered ⁽¹⁾	56
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 190/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix	61
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 191/2011 tal-25 ta' Frar 2011 dwar il-prezzijiet tal-bejgħ taċ-ċereali bi twegiba għas-seba' stedina individwali għal sejha għall-offerti fil-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti miftuħa skont ir-Regolament (UE) Nru 1017/2010	63
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 192/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi miżuri speċjali li għandhom x'jaqsmu mal-ghajnuna għall-ħżin privat tal-laħam tal-majjal stabbilit mir-Regolament (UE) Nru 68/2011	65

DEĊIŻJONIJIET

2011/130/UE:

★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Frar 2011 li tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-ipproċessar transkonfinali ta' dokumenti ffirmati elettronikament minn awtoritajiet kompetenti skont id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizzi fis-suq intern (notifikata bid-dokument numru C(2011) 1081) ⁽¹⁾	66
---	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

II

(Atti mhux legiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Settembru 2010

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt UE-Svizzera stabbilit fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviżiv, li jistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-programm tal-Komunità MEDIA 2007, rigward id-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt li taggorna l-Artikolu 1 tal-Anness I għall-Ftehim

(2011/129/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 166(4) u 173(3), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 8 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviżiv, li jstabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-programm tal-Komunità MEDIA 2007 ⁽¹⁾ li gie ffirmat fil-11 ta' Ottubru 2007, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", jistabbilixxi Kumitat Kongunt responsabbli għall-immaniġġjar u l-implimentazzjoni xierqa tal-Ftehim.
- (2) Wara d-dhul fis-sehh fid-19 ta' Diċembru 2007 tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata l-aħhar mid-Direttiva 2007/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li giet sussegwentement kodifikata (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva) ⁽²⁾, jidher li huwa xieraq għall-Unjoni Ewropea u l-Svizzera, minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Partijiet Kontraenti" li r-referenzi għal dik id-Direttiva jiġu aġġornati kif mehtieg, kif previst fl-Att Finali ⁽³⁾ għall-Ftehim fid-Dikjarazzjoni Kongunta mill-Partijiet Kontraenti dwar l-adattament tal-Ftehim għad-Direttiva ġdida tal-Komunità, u li l-Artikolu 1 tal-Anness I għall-Ftehim jiġi aġġornat, f'konformità mal-Artikolu 8(7) tal-Ftehim.

- (3) L-Unjoni ghandha għalhekk, fil-Kumitat Kongunt UE-Svizzera, tiehu l-pożizzjoni stabbilita fl-abbozz ta' deċiżjoni hawn mehmuz,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kunsill japprova l-abbozz ta' deċiżjoni fl-Anness bhala l-pożizzjoni li ghandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea rigward deċiżjoni li ghandha tiġi adottata mill-Kumitat Kongunt UE-Svizzera stabbilit fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviżiv, li jstabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-programm tal-Komunità MEDIA 2007, dwar l-aġġornar tal-Artikolu 1 tal-Anness I għall-Ftehim.

Artikolu 2

Id-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt ghandha tiġi ppubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Settembru 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

S. VANACKERE

⁽¹⁾ ĠU L 303, 21.11.2007, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 298, 17.10.1989, p. 23.

⁽³⁾ ĠU L 303, 21.11.2007, p. 20.

ANNEX

Abbozz

DEĊIŻJONI Nru ... TAL-KUMITAT KONĠUNT UE-SVIZZERASTABBILIT FIL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-KONFEDERAZZJONI SVIZZERA FIL-QASAM AWDJOVIŻIV, LI JISTABBILIXXI T-TERMINI U L-KUNDIZZJONIJET GHALL-PARTEĊIPAZZJONI TAL-KONFEDERAZZJONI SVIZZERA FIL-PROGRAMM TAL-KOMUNITÀ MEDIA 2007,

ta' ...

dwar l-aġġornar tal-Artikolu 1 tal-Anness I għall-Ftehim

IL-KUMITAT KONĠUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviżiv, li jistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-partiċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-programm tal-Komunità MEDIA 2007 ⁽¹⁾ minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u l-Att Finali għall-Ftehim ⁽²⁾, li t-tnejn li huma ġew iffirmati fi Brussell fil-11 ta' Ottubru 2007,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dahal fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2010.
- (2) Wara d-dhul fis-seħh fid-19 ta' Diċembru 2007 tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata l-aħhar mid-Direttiva 2007/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif kodifikata (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva) ⁽³⁾, jidher li huwa xieraq għall-Partijiet Kontraenti li r-referenzi għal dik id-Direttiva jiġu aġġornati kif mehtieg, kif previst fl-Att Finali għall-Ftehim fid-Dikjarazzjoni Kongunta mill-Partijiet Kontraenti dwar l-adattament tal-Ftehim għad-Direttiva ġdida tal-Komunità, u li l-Artikolu 1 tal-Anness I għall-Ftehim jiġi aġġornat, f'konformità mal-Artikolu 8(7) tal-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-Artikolu 1 tal-Anness I għall-Ftehim għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Libertà ta' riċezzjoni u ritražmissjoni tax-xandir

1. L-Isvizzera għandha tiżgura l-libertà ta' riċezzjoni u ritražmissjoni fit-territorju tagħha rigward ix-xandiriet televiżivi taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru tal-Unjoni, kif stabbilit skont id-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva ^(*), (minn hawn

'il quddiem imsejja 'd-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva'), skont il-proċeduri li ġejjin:

L-Isvizzera għandha żżomm id-dritt li:

- (a) tissospendi r-ritražmissjoni tax-xandir minn organizzazzjoni ta' xandir televiżiv taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru tal-Unjoni li b'mod ċar, serju u gravi tkun kisret ir-regoli dwar il-harsien tal-minuri u tad-dinjità umana stipulati fl-Artikolu 27(1) jew (2) u/jew fl-Artikolu 6 tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva;
 - (b) titlob lix-xandara taht il-ġurisdizzjoni tagħha biex jikkonformaw ma' regoli iktar dettaljati u stretti fl-oqsma kkoordinati mid-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva, bil-kundizzjoni li dawn ir-regoli jkunu proporzjonati u mhux diskriminatorji.
2. F'każijiet meta l-Isvizzera
- (a) tkun eżerċitat il-libertà tagħha skont il-paragrafu 1.b li tadotta regoli aktar dettaljati jew aktar stretti ta' interess pubbliku ġenerali; u
 - (b) tqis li xandar taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru tal-Unjoni jipprovdi xandira televiżiva li hija kompletament jew fil-biċċa l-kbira tagħha diretta lejn it-territorju tagħha,

hija tkun tista' tikkuntattja lill-Istat Membru li jkollu l-ġurisdizzjoni bil-hsieb li tinkiseb soluzzjoni reċiprokament sodisfaċenti għal kwalunkwe problema kkaġunata. Meta tasal talba ġġustifikata mill-Isvizzera, l-Istat Membru li jkollu l-ġurisdizzjoni għandu jitlob lix-xandar biex jikkonforma mar-regoli ta' interess pubbliku ġenerali in kwistjoni. Fi żmien xahrejn, l-Istat Membru li jkollu l-ġurisdizzjoni għandu jgħarraf lill-Isvizzera bir-riżultati miksuba wara din it-talba. Kemm l-Isvizzera kif ukoll l-Istat Membru jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni biex tistieden lill-partijiet ikkonċernati għal laqgħa ad-hoc mal-Kummissjoni fil-margini tal-Kumitat ta' Kuntatt biex ikun eżaminat il-każ.

3. Meta l-Isvizzera tqis:

- (a) li r-riżultati miksuba permezz tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 m'humiex sodisfaċenti; u

⁽¹⁾ ĠU L 303, 21.11.2007, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 303, 21.11.2007, p. 20.

⁽³⁾ ĠU L 332, 18.12.2007, p. 27.

(b) li x-xandar ikkonċernat stabbilixxa lilu nnifsu fl-Istat Membru li jkollu ġurisdizzjoni sabiex jevita r-regoli aktar stretti, fl-oqsma koordinati mid-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviziva, li jkunu applikabbli għalih li kieku kien stabbilit fl-Isvizzera,

tista' tiehu l-miżuri xierqa kontra x-xandar ikkonċernat.

Miżuri bħal dawn għandhom ikunu oġġettivament meħtieġa, applikati b'mod mhux diskriminatorju u jkunu proporzjonati mal-oġġettivi li huma jfittxu li jwettqu.

4. L-Isvizzera tista' tiehu miżuri skont il-paragrafu 1.a jew il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu jekk jiġu ssodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin biss:

(a) hija tkun innotifikat lill-Kumitat Kongunt u lill-Istat Membru li fih huwa stabbilit ix-xandar bl-intenzjoni tagħha li tiehu miżuri bħal dawn filwaqt li tissostanzja r-raġunijiet li fuqhom tkun qed tibbaża l-evalwazzjoni tagħha; u

(b) il-Kumitat Kongunt ikun iddeċieda li l-miżuri jkunu proporzjonati u mhux diskriminatorji, u b'mod partikolari li evalwazzjonijiet li jkunu saru mill-Isvizzera skont il-paragrafi 2 u 3 jkunu sostanzjati korrettament.

(*) ĠU L 298, 17.10.1989, p. 23."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kumitat Kongunt

Il-Kap tad-Delegazzjoni tal-UE Il-Kap tad-Delegazzjoni Svizzera

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 183/2011

tat-22 ta' Frar 2011

li jemenda l-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ("Direttiva Kwadru")

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi (Direttiva Kwadru)⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 39(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2007/46/KE tistabbilixxi qafas armonizzat li fih id-dispożizzjonijiet amministrattivi u r-rekwiżiti tekniċi ġenerali għall-vetturi, is-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati godda kollha. B'mod partikolari tinkludi lista tal-atti regolatorji kollha li jistabbilixxu r-rekwiżiti tekniċi li l-vetturi jridu jissodisfaw sabiex jinghataw approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura. Hija tinkludi wkoll il-mudelli differenti taċ-ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip.
- (2) Minhabba l-effetti tal-globalizzazzjoni fuq is-settur awtomobilistiku, id-domanda għal vetturi mibnija barra mill-Unjoni qieghda tikber b'mod sinifikanti. L-Istati Membri stabbilixxew proċeduri amministrattivi u rekwiżiti tekniċi skont il-liġi nazzjonali għall-approvazzjoni ta' vetturi importati minn pajjiżi terzi. Minhabba li l-proċeduri u r-rekwiżiti jvarjaw minn Stat Membru għal iehor, din is-sitwazzjoni tohloq distorsjoni fil-funzjonament tas-suq intern. Għaldaqstant huwa meħtieġ li jkun stabbilit miżuri armonizzati xierqa.
- (3) Bhala l-ewwel pass fir-rigward ta' vetturi prodotti f'serje kbar fi, jew għal, pajjiżi terzi għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet amministrattivi u tekniċi armonizzati rigward l-approvazzjonijiet individwali.

(4) L-Artikolu 24 tad-Direttiva 2007/46/KE jippermetti lill-Istati Membri li jirrinunzjaw għal ċerti dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva kif ukoll tal-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva għall-finijiet tal-approvazzjoni ta' vetturi individwali. Madankollu, il-funzjonament kif jixraq tas-suq intern jirrikjedi li rinunzji tekniċi u amministrattivi simili japplikaw fl-Unjoni kollha. Għaldaqstant huwa meħtieġ li jkun stabbilit liema dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Unjoni jistgħu jiġu rinunzjati.

(5) L-Artikolu 24 jippermetti lill-Istati Membri li jimponu rekwiżiti alternattivi għal-liġi Ewropea li għandhom l-għan li jiżguraw livell ta' sikurezza stradali u protezzjoni ambjentali li huwa ekwivalenti sa fejn huwa prattikabbli għal-livell stabbilit fl-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE. Jekk wiehed jassumi li l-vetturi prodotti f'serje għall-pajjiżi terzi bil-għan li jintużaw fis-swieq domestiċi jinbnew b'konformità mal-leġiżlazzjoni teknika fis-sehh fil-pajjiżi rispettivi tal-orijini jew tad-destinazzjoni, huwa xieraq li jitqiesu tali rekwiżiti flimkien max-xogħol li għad irid jitlestha fil-"Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi (WP.29)" taht l-awspiċi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti f'Ġinevra. L-informazzjoni xierqa u l-kompetenza esperta meħtieġa huma disponibbli biex jintwera li daww ir-rekwiżiti jistgħu jiżguraw livell ta' sikurezza stradali u protezzjoni ambjentali li jkun għallinqas ekwivalenti għal-livell ta' sikurezza stradali u protezzjoni ambjentali meħtieġa fl-Unjoni. Għaldaqstant jixraq li jkun kkunsidrat ekwivalenti għadd ta' rekwiżiti fis-sehh f'pajjiżi terzi għall-fini ta' approvazzjoni individwali.

(6) Il-mudelli taċ-ċertifikati mahruġa mill-awtoritajiet tal-approvazzjoni huma deskritti fl-Anness VI tad-Direttiva 2007/46/KE. Madankollu huma jikkonċernaw l-approvazzjonijiet mogħtija għal tip ta' vettura u mhux l-approvazzjonijiet mogħtija għal vetturi individwali. Biex jithaffew ir-rikonoxximent reċiproku ta' daww l-approvazzjonijiet individwali mogħtija skont l-Artikolu 24 ta' dik id-Direttiva, huwa xieraq li jiġi pprovdut il-mudell li għandu jintuża għaċ-ċertifikat ta' approvazzjoni individwali.

⁽¹⁾ ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1.

- (7) L-Istati Membri għandhom skemi nazzjonali ta' approvazzjoni individwali stabbiliti fil-mument tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament għal vetturi prodotti f'serje kbar u li huma originarjament maħsuba għar-registrazzjoni f'pajjiżi terzi. Dawk l-iskemi ta' approvazzjoni jistgħu jkomplu japplikaw. Skont l-Artikolu 24(6) tad-Direttiva 2007/46/KE, il-validità tagħhom hija ristretta għat-territorju tal-Istat Membru li ta l-approvazzjoni u Stati Membri oħra jistgħu jirrifjutaw tali approvazzjonijiet.
- (8) Huwa xieraq għall-finijiet li jkun żgurat it-thaddim tajjeb tas-sistema tal-approvazzjoni li jkunu aġġornati l-annessi tad-Direttiva 2007/46/KE biex ikunu stabbiliti r-reqwiżiti tekniċi għall-vetturi li se jkunu approvati skont il-proċedura ta' approvazzjoni individwali.
- (9) Għaldaqstant l-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE għandhom jiġu emendati skont dan.

- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Tekniku – Vetturi bil-Mutur,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi IV u VI tad-Direttiva 2007/46/KE huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Ir-reqwiżiti ta' dan ir-Regolament huma bla ħsara għar-reqwiżiti stipulati fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2007/46/KE dwar approvazzjonijiet individwali, b'mod partikolari l-possibbiltà għall-Istati Membri li jagħtu approvazzjonijiet individwali kemm-il darba jimponu reqwiżiti alternattivi.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fis-26 ta' Frar 2012

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

1. L-Anness IV, Parti I huwa emendat kif ġej:

- (a) it-titolu "Appendiċi" huwa sostitwit bit-titolu "Appendiċi 1";
- (b) tiżdied l-Appendiċi 2 li ġejja:

'Appendiċi 2

**Ir-rekwiżiti għall-approvazzjoni skont l-Artikolu 24 ta' vetturi shah li jidhlu fil-kategoriji M₁ u N₁,
prodotti f-serje kbar fi jew għal pajjiżi terzi**

0. GHAN

Vettura titqies ġdida jekk:

- (a) ma kienet qatt ġiet irreġistrata qabel jew
- (b) tkun ilha rreġistrata inqas minn sitt xhur fiż-żmien tal-applikazzjoni għall-approvazzjoni individwali.

Vettura titqies li hi rreġistrata meta tkun kisbet awtorizzazzjoni amministrattiva permanenti, temporanja jew għal medda qasira ta' żmien għad-dhul fis-servizz fit-traffiku tat-triq, li tinvolvi l-identifikazzjoni tagħha jew il-hruġ ta' numru tar-reġistrazzjoni (¹).

1. DISPOŻIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI

1.1. Kategorizzazzjoni tal-vettura

Il-vetturi għandhom ikunu kkategorizzati skont il-kriterji stabbiliti fl-Anness II.

Għal dawn il-finijiet:

- (a) in-numru attwali tal-postijiet bilqiegħda għandu jitqies u
- (b) il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli għandha tkun il-massa massima ddikjarata mill-manifattur fil-pajjiż tal-oriġini u disponibbli fid-dokumentazzjoni uffiċjali tiegħu.

Fejn mhuwiex possibbli li l-kategorija tal-vettura tkun iddeterminata faċilment minhabba d-disinn tal-karrozzerija, għandhom japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

1.2 Applikazzjoni għal approvazzjoni individwali

- (a) L-applikant għandu jissottometti applikazzjoni lill-awtorità tal-approvazzjoni akkumpanjata mid-dokumentazzjoni kollha rilevanti meħtieġa għat-thaddim tal-proċess ta' approvazzjoni.

Fejn id-dokumentazzjoni sottomessa tkun inkompleta, qarrieqa jew falsifikata, l-applikazzjoni għall-approvazzjoni għandha tiġi rifjutata.

- (b) Applikazzjoni waħda biss tista' tiġi sottomessa għal vettura partikolari fi Stat Membru wiehed biss.

B'vettura partikolari, wiehed għandu jifhem vettura fiżika, li n-numru tal-identifikazzjoni ta' vettura tagħha huwa identifikat b'mod ċar.

Għall-applikazzjoni ta' dan il-punt, l-awtorità tal-approvazzjoni tista' tirrikjedi li l-applikant jikkommetti ruhu bil-miktub li huwa se jissottometti applikazzjoni waħda biss fi Stat Membru wiehed.

Madankollu, kwalunkwe applikant jista' japplika għal approvazzjoni individwali fi Stat Membru iehor fir-rigward ta' vettura li għandha karatteristiċi tekniċi identici jew simili għal dik li ngeħat approvazzjoni individwali.

- (c) Il-mudell tal-formola tal-applikazzjoni u t-tifsila tal-fajl għandhom ikunu stabbiliti mill-awtorità tal-approvazzjoni.

Id-dettalji għandhom jikkonsistu biss f'għażla xierqa tal-informazzjoni inkluża fl-Anness I.

- (d) Ir-rekwiżiti tekniċi li għandhom jiġu sodisfatti huma daww stabbiliti fit-Taqsima 4 ta' din l-Appendiċi.

Dawn għandhom ikunu daww applikabbli għal vetturi godda li jappartjenu għal tip ta' vettura li attwalment qed ikun prodott, fir-rigward tad-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni.

- (e) Fir-rigward ta' ċerti testijiet meħtieġa fxi atti regolatorji elenkati f'dan l-Anness, l-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni ta' konformità mal-istandards jew ir-regolamenti internazzjonali rikonossuti.

Id-dikjarazzjoni msemmija tista' tinhareġ biss mill-manifattur tal-vettura.

'Dikjarazzjoni ta' konformità' għandha tfisser dikjarazzjoni mahruġa mill-uffiċċju jew mid-dipartiment fl-organizzazzjoni tal-manifattur li huwa awtorizzat mill-manigment biex jorbot b'mod shih lill-manifattur bir-responsabbiltà legali fir-rigward tad-disinn u l-bini ta' vettura.

L-atti regolatorji li għalihom tali dikjarazzjoni trid tinghata għandhom ikunu daww imsemmija fit-Taqsima 4 ta' din l-Appendiċi.

Meta dikjarazzjoni tohloq incertezza, l-applikant jista' jkun mehtieg jikseb prova konklużiva minghand il-manifattur, inkluż rapport ta' test, sabiex jikkorrobora d-dikjarazzjoni tal-manifattur.

1.3. Servizzi tekniċi fdati bl-approvazzjonijiet individwali

- (a) Is-servizzi tekniċi fdati bl-approvazzjonijiet individwali għandhom ikunu tal-kategorija A kif imsemmi fl-Artikolu 41(3).
- (b) B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(4), is-servizzi tekniċi għandhom jissodisfaw l-istandards li ġejjin:
 - (i) EN ISO/IEC 17025: 2005 meta jwettqu t-testijiet huma stess;
 - (ii) EN ISO/IEC 17020: 2004 meta huma jikkontrollaw il-konformità tal-vettura mar-rekwiżiti inklużi f'din l-Appendiċi.
- (c) Meta testijiet speċifiċi li jirrikjedu hiliet speċifiċi jkunu jridu jitwettqu fuq talba tal-applikant, huma għandhom jitwettqu minn wiehed mis-servizzi tekniċi nnotifikati lill-Kummissjoni magħżul mill-applikant.

Pereżempju, meta test ta' impatt frontali jkun irid jitwettaq bi ftehim mal-applikant fi Stat Membru 'A', it-test jista' jitwettaq minn servizz tekniku nnotifikat fi Stat Membru 'B'.

1.4. Rapporti ta' testijiet

- (a) Ir-rapporti tat-testijiet għandhom ikunu abbozzati b'konformità mat-Taqsima 5.10.2 tal-Istandard EN ISO/IEC 17025: 2005.
- (b) Huma għandhom ikunu abbozzati f'wahda mil-lingwi tal-Unjoni stabbilita mill-awtorità tal-approvazzjoni.

Meta fl-applikazzjoni tal-punt 1.3(c) rapport ta' test ikun ġie stabbilit fi Stat Membru differenti minn dak fdat bl-approvazzjoni individwali, l-awtorità tal-approvazzjoni tista' tehtieg li l-applikant jissottometti traduzzjoni vera tar-rapport tat-test.
- (c) Għandhom jinkludu deskrizzjoni tal-vettura ttestjata inkluża l-identifikazzjoni mingħajr ambigwiżità. Il-partijiet li jwettqu rwol sinifikanti fir-rigward tar-riżultati tat-testijiet għandhom ikunu deskritti u n-numru tal-identifikazzjoni tagħhom għandu jiġi rrapportat.

Eżempji tal-partijiet jinkludu s-silencers għall-kejl tal-istorbju u s-sistema ta' ġestjoni tal-magna (ECU) għall-kejl tal-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku.
- (d) Fuq talba tal-applikant, rapport ta' test ipprovdut għal sistema relatata ma' vettura partikolari jista' jiġi pprezentat ripetutament mill-istess applikant jew minn applikant ieħor għall-finijiet ta' approvazzjoni individwali ta' vettura ohra.

F'dan il-każ, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tiżgura li l-karatteristiċi tekniċi tal-vettura jiġu spezzjonati bix-xieraq wara r-rapport tat-test.

L-ispezzjoni tal-vettura u d-dokumentazzjoni li takkumpanja r-rapport tat-test għandha twassal għall-konklużjoni li l-vettura li għaliha tintalab approvazzjoni individwali għandha l-istess karatteristiċi bħall-vettura deskritta fir-rapport.
- (e) Jistgħu jiġu sottomessi biss kopji awtentikati ta' rapport ta' test.
- (f) Ir-rapporti tat-testijiet imsemmija fil-punt 1.4(d) ma jinkludux ir-rapporti magħmula biex il-vettura tinghata l-approvazzjoni individwali.

1.5. Hija parti mill-proċess ta' approvazzjoni individwali li kull vettura ssirilha spezzjoni fiżika individwali mis-servizz tekniku.

Ma hija permessal-ebda eżenzjoni minn dan il-prinċipju.

1.6. Meta l-awtorità tal-approvazzjoni tkun aċċertat li l-vettura tissodisfa r-rekwiżiti tekniċi speċifikati f'din l-Appendiċi u hija konformi mad-deskrizzjoni inkluża fl-applikazzjoni hija għandha tagħti l-approvazzjoni skont l-Artikolu 24.

1.7. Iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni għandu jifassal skont il-Mudell D kif stabbilit fl-Anness VI.

1.8. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha żżomm rekord tal-approvazzjonijiet kollha mogħtija skont l-Artikolu 24.

2. EŻENZJONIJIET

2.1. Minhabba n-natura speċifika tal-proċedura individwali, l-Artikoli li ġejjin ta' din id-Direttiva, inklużi d-dispożizzjonijiet rispettivi fl-annessi rilevanti, għandhom jiġu rinunzjati:

- (a) L-Artikolu 12 relatat mal-konformità tal-arranġamenti tal-produzzjoni;
- (b) L-Artikoli 8, 9, 13, 14 u 18 relatati mal-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip ta' vettura.

2.2. Identifikazzjoni tat-tip ta' vettura

- (a) Sa fejn hu possibbli, it-tip, il-varjant u l-verżjoni li tingħata fil-pajjiż tal-orijini tagħha għandhom jissemmew fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni.
- (b) Fejn mhuwiex possibbli li jkunu identifikati t-tip, il-varjant u l-verżjoni minhabba n-nuqqas ta' dejta xierqa, jista' jissemma l-isem kummerċjali tas-soltu tal-vettura.

3. REVIZJONI TAR-REKWIŻITI TEKNIĊI

Il-lista tar-rekwiżiti tekniċi inkluża fit-Taqsima 4 sejra tiġi riveduta regolarment biex jitqiesu r-riżultati tax-xogħol ta' armonizzazzjoni li għad irid jitlesta fil-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi ('WP.29') f'Ginevra u l-iżviluppi legiżlattivi fil-pajjiżi terzi.

4. IR-REKWIŻITI TEKNIĊI

Part I: Vetturi li jappartjenu għall-kategorija M₁

Oġġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
1	Direttiva 70/157/KEE (Livell tal-hoss permissibbli)	<i>Test drive-by</i> (a) Għandu jitwettag test skont il-Metodu A' imsemmi fl-Anness 3 tar-Regolament UNECE Nru 51. Il-limiti huma daww speċifikati fit-Taqsima 2.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/157/KEE. Għandu jkun permess decibel wiehed iżjed mil-limiti permessi. (b) It-trekk tat-test għandu jikkonforma mal-Anness 8 tar-Regolament UNECE Nru 51. Trekk tat-test li jkollu speċifikazzjonijiet differenti jista' jintuża bil-kundizzjoni li t-testijiet tal-korrelazzjoni jitwettqu mis-servizz tekniku. Għandu jkun applikat fattur ta' korrezzjoni jekk ikun mehtieġ. (c) Is-sistemi tal-egżost li fihom materjali fibruzi ma hemmx għalfejn ikunu kkundizzjonati kif preskritt fl-Anness 5 tar-Regolament UNECE Nru 51. <i>Test stazzjonarju</i> Għandu jitwettag test b'konformità mat-Taqsima 3.2 tal-Anness 3 tar-Regolament UNECE Nru 51.
2	Direttiva 70/220/KEE (Emissjonijiet)	<i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i> (a) Għandu jitwettag test tat-tip I b'konformità mal-Anness III tad-Direttiva 70/220/KEE bl-użu tal-fatturi tad-deterjorazzjoni msemmija fil-punt 5.3.6.2. Il-limiti li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu daww speċifikati fil-punt 5.3.1.4 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva. (b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif mitlub fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness III ta' dik id-Direttiva. (c) Il-fjuwil li għandu jintuża għat-test għandu jkun il-fjuwil ta' referenza kif preskritt fl-Anness IX tad-Direttiva 70/220/KEE. (d) Id-dinamometru għandu jkun stabbilit b'konformità mar-rekwiżiti tekniċi tat-Taqsima 3.2 tal-Appendiċi 2 tal-Anness III ta' dik id-Direttiva. (e) It-test imsemmi fil-punt (a) ma għandux jitwettag meta jkun jista' jintwera li l-vettura hija konformi ma' wiehed mir-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fin-nota introduttorja għat-Taqsima 5 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
		<i>Emissjonijiet evaporattivi</i> Il-vetturi mghammra b'magna li tiehu l-petrol irid ikollhom sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet evaporattivi (pereżempju kanister bil-faham tal-kannol). <i>Emissjonijiet tal-Kisi tal-krenk</i> Ghandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' strument ghar-riċiklaġġ tal-gassijiet tal-kisi tal-krenk. <i>OBD</i> Il-vettura ghandu jkollha sistema OBD. L-interface-OBD ghandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi.
2a	Regolament (KE) Nru 715/2007 (Emissjonijiet Euro 5 u 6 vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni)	<i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i> (a) Ghandu jitwettag test tat-tip I b'konformità mal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 bl-użu tal-fatturi tad-deterjorazzjoni stabbiliti fil-punt 1.4 fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. Il-limiti li jridu jiġu applikati huma dawk speċifikati fit-Tabella I u t-Tabella II fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2007. (b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif imsemmi fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83. (c) Il-fjuwil li għandu jintuża għat-test għandu jkun il-fjuwil ta' referenza kif preskritt fl-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. (d) Id-dinamometru għandu jkun stabbilit b'konformità mar-rekwiżiti tekniċi stabbiliti fit-Taqsima 3.2 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83. (e) It-test imsemmi fil-punt (a) ma għandux jitwettag meta jkun jista' jintwera li l-vettura hija konformi ma' wiehed mir-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fit-Taqsima 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. <i>Emissjonijiet evaporattivi</i> Għal magni li jiehdu l-petrol, għandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet evaporattivi (pereżempju kanister bil-faham tal-kannol). <i>Emissjonijiet tal-Kisi tal-krenk</i> Ghandha tkun mehtieġa l-preżenza ta' strument ghar-riċiklaġġ tal-gassijiet tal-kisi tal-krenk. <i>OBD</i> (a) Il-vettura għandu jkollha sistema OBD. (b) L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi. <i>Opaċità tad-duhhan</i> (a) Il-vetturi mghammra b'magna li tiehu d-dijżil għandhom jiġu ttestjati b'konformità mal-metodi tat-testijiet imsemmija fl-Appendiċi 2 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. (b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment għandu jitwahhal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment. <i>L-emissjonijiet tas-CO₂ u l-konsum tal-fjuwil</i> (a) Ghandu jitwettag test b'konformità mal-Anness XII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. (b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif mitlub fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
		(c) Meta l-vettura tkun konformi mar-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fit-Taqsim 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 u għaldaqstant ma jkunx mehtieg li jitwettag test tal-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku, l-Istati Membri għandhom jikkalkulaw l-emissjonijiet tas-CO₂ u l-konsum tal-fjuwil bil-formuli stabbiliti fin-noti ta' spjegazzjoni ^(b) u ^(c). <i>Aċċess għall-informazzjoni</i> Id-dispożizzjonijiet rigward l-aċċess għall-informazzjoni ma għandhomx japplikaw.
3	Direttiva 70/221/KEE (Tankijiet tal-fjuwil - Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara)	<i>Tankijiet tal-fjuwil</i> (a) It-tankijiet tal-fjuwil għandhom ikunu konformi mat-Taqsim 5 tal-Anness I tad-Direttiva 70/221/KEE bl-eċċezzjoni tal-punti 5.1, 5.2 u 5.12. B'mod partikolari huma għandhom jikkonformaw mal-punti 5.9 u 5.9.1 imma ma għandu jitwettag l-ebda test tat-taqir. (b) Tankijiet tal-LPG jew CNG għandhom ikunu approvati skont it-tip b'konformità mas-serje ta' emendi 01 tar-Regolament UNECE Nru 67 jew ir-Regolament Nru 110 ^(a), rispettivament. <i>Dispożizzjonijiet speċifiċi għat-tankijiet tal-fjuwil magħmula minn materjal tal-plastik</i> L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li t-tank tal-fjuwil ta' vettura partikolari, [irid ikun speċifikat in-numru VIN tiegħu], huwa konformi ma' mill-inqas wiehed minn dawn li ġejjin: — it-Taqsim 6.3 tad-Direttiva 70/221/KEE; — FMVSS Nru 301 ('Integrità tas-sistema tal-fjuwil'); — l-Anness 5 tar-Regolament UNECE 34. <i>Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara</i> (a) Il-parti ta' wara tal-vettura għandha tkun mibnija skont it-Taqsim 5 tal-Anness II tad-Direttiva 70/221/KEE. (b) Il-parti ta' wara tal-vettura għandha tkun mibnija skont it-Taqsim 5 tal-Anness II tad-Direttiva 70/221/KEE.
4	Direttiva 70/222/KEE (Spazju għall-pjanċi tar-registrazzjoni ta' wara)	L-ispazju, l-inklinazzjoni, l-angolu għall-vizibilità u l-pożizzjoni tal-pjanċi tar-registrazzjoni għandhom ikunu konformi mad-Direttiva 70/222/KEE.
5	Direttiva 70/311/KEE (Sforz tekniku tal-istering)	<i>Sistemi mekkaniċi</i> (a) Il-mekkaniżmu tal-istering għandu jinbena b'tali mod li jiċċentra ruhu. Biex tkun ikkontrollata l-konformità ma' din id-dispożizzjoni, għandu jitwettag test b'konformità mal-punti 5.1.2 u 5.2.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/311/KEE. (b) Hsara fit-tagħmir tal-power steering ma għandux iwassal għat-telfien komplet tal-kontroll tal-vettura. <i>Sistema elettronika kumplessa ta' kontroll tal-vettura (Tagħmir 'Drive-by wire')</i> Sistema elettronika kumplessa ta' kontroll għandha tkun permessa biss jekk tkun konformi mal-Anness 6 tar-Regolament UNECE Nru 79.
6	Direttiva 70/387/KEE (Lukketti u ċappetti tal-bibien)	(a) Il-lukketti u ċ-ċpiepet tal-bibien għandhom ikunu konformi mal-punti 3.2.1, 3.3.2 u 3.4.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/387/KEE. (b) Ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 3.4.1 ma għandhomx japplikaw meta tintwera l-konformità mal-punt 6.1.5.4 tar-Regolament UNECE Nru 11 Rev. 1 Emenda 2.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
7	Direttiva 70/388/KEE (Twissija li tinstema')	<i>Komponenti</i> It-tagħmir tat-twissija li tinstema' ma għandux għalfejn ikun approvat skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 70/388/KEE. Madankollu, għandu jsemmi' hoss kontinwu kif mehtieg fil-punt 1.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva. <i>L-installazzjoni fuq vettura</i> (a) Għandu jitwettag test b'konformità mat-Taqsima 2 tal-Anness I tad-Direttiva 70/388/KEE. (b) Il-livell massimu tal-prezzjoni tal-hoss għandu jkun b'konformità mal-punt 2.1.4 ta' dak l-Anness.
8	Direttiva 2003/97/KE (Tagħmir ta' vista indiretta)	<i>Komponenti</i> (a) Il-vettura għandu jkollha l-mirja li minnhom tista' tara fuq wara preskritti fit-Taqsima 2 tal-Anness III tad-Direttiva 2003/97/KE. (b) Mhumiex mehtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità ma' dik id-Direttiva. (c) Ir-ragġi tal-kurvatura tal-mirja ma għandhomx jikkawżaw distorsjoni sinifikanti tal-immagini. Huwa fid-diskrezzjoni tas-servizz tekniku li r-ragġi tal-kurvatura tal-mirja jkunu kkontrollati b'konformità mal-metodu deskritt fl-Appendiċi 1 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Ir-ragġi tal-kurvatura ma għandhomx ikunu inqas minn daww mehtieġa mit-Taqsima 3.4 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. <i>L-installazzjoni fuq vettura</i> Għandu jitwettag kejl sabiex ikun żgurat li l-kamp viżiv ikun konformi mat-Taqsima 5 tal-Anness III tad-Direttiva 2003/97/KE jew mat-Taqsima 5 tal-Anness III tad-Direttiva 71/127/KEE.
9	Direttiva 71/320/KEE (Ibbrejkjar)	<i>Dispożizzjonijiet generali</i> (a) Is-sistema tal-brejkijiet għandha tinbena b'konformità mat-Taqsima 2 tal-Anness I tad-Direttiva 71/320/KEE. (b) Il-vetturi għandu jkollhom sistema elettronika ta' brejkijiet anti-lock li taġixxi fuq ir-roti kollha. (c) Il-prestazzjoni tas-sistema tal-brejkijiet għandha tkun konformi mat-Taqsima 2 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. (d) Għal dawn il-finijiet, it-testijiet tat-triq għandhom jitwettqu fuq trekk b'wiċċ b'adeżjoni għolja. It-test fuq il-brejk tal-ipparkjar għandu jitwettag fuq pendil ta' 18 % ('il fuq u 'l isfel). Għandhom jitwettqu biss it-testijiet imsemmija hawn taht. F'kull każ, il-kundizzjoni tal-vettura għadha tkun mgħobbija b'mod shih. (e) It-test tat-triq imsemmi fil-punt (c) ta' hawn fuq ma għandux jitwettag meta l-applikant jista' jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura hija konformi mar-Regolament UNECE Nru 13-H inkluż is-suppliment 5 jew mal-FMVSS Nru 135. <i>Brejk tas-servizz</i> (a) Għandu jitwettag test tat-'Tip 0' kif preskritti fil-punti 1.2.2 u 1.2.3 tal-Anness II tad-Direttiva 71/320/KEE. (b) Barra minn hekk, għandu jitwettag test tat-'Tip I' kif preskritti fil-punt 1.3 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. <i>Brejk tal-ipparkjar</i> Għandu jitwettag test b'konformità mal-punt 2.1.3 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
10	Direttiva 72/245/KEE (Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibbiltà elettromanjetika))	<i>Komponenti</i> (a) Is-subassemblaġġi tal-elettriku/elettronici mhumiex mehtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 72/245/KEE. (b) Madankollu, tagħmir tal-elettriku/elettroniku, li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u li jkun ser jitwajjal għandu jkun konformi ma' dik id-Direttiva. <i>Emissjoni ta' radjazzjonijiet elettromanjetiċi</i> L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura hija konformi mad-Direttiva 72/245/KEE jew mal-istandards alternattivi li ġejjin: — Radjazzjoni elettromanjetika broadband: CISPR 12 jew SAE J551-2; — Radjazzjoni elettromanjetika narrowband: CISPR 12 (off-board) jew 25 (in-board) jew SAE J551-4 u SAE J1113-41. <i>Testijiet tal-immunità</i> It-test tal-immunità ma għandux jiġi applikat.
11	Direttiva 72/306/KEE (Duhhan tad-dijżil)	(a) Għandu jitwettagħ test b'konformità mal-metodi deskritti fl-Anness III u IV tad-Direttiva 72/306/KEE. Il-valuri tal-limiti applikabbli huma dawk imsemmija fl-Anness V ta' dik id-Direttiva. (b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment imsemmi fit-Taqsima 4 tal-Anness I tad-Direttiva 72/306/KEE għandu jitwajjal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.
12	Direttiva 74/60/KEE (Fittings interni)	<i>Arranġament intern</i> (a) Fir-rigward tar-rekwiżiti dwar l-assorbiment tal-enerġija, il-vettura għandha titqies li hija konformi mad-Direttiva 74/60/KEE jekk ikollha mill-inqas żewġ airbags ta' quddiem, wahda mdahhla fl-istering u l-oħra fid-dashboard. (b) Meta vettura jkollha airbag ta' quddiem wahda biss imdahhla fl-istering, id-dashboard għandu jkun magħmul minn materjali li jassorbu l-enerġija. (c) Is-servizz tekniku għandu jikkontrolla li ma jkunx hemm xfar jaqtgħu fiż-żoni definiti fit-Taqsimiet 5.1 sa 5.7 tal-Anness I tad-Direttiva 74/60/KEE. <i>Kontrolli tal-elettriku</i> (a) Twieqi li jaħdmu bl-elettriku, sistemi tal-panils tas-soqfa u sistemi diviżorji għandhom jiġu ttestjati skont it-Taqsima 5.8 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva. Is-sensittività tas-sistemi tal-awtorivers imsemmija fil-punt 5.8.3 ta' dak l-Anness tista' tvarja mir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 5.8.3.1.1. (b) Twieqi tal-elettriku li ma jistgħux jingħalqu meta l-ignixin tkun mitfija għandhom ikunu eżentati mir-rekwiżiti li jikkonċernaw is-sistemi tal-awtorivers.
13	Direttiva 74/61/KEE (Tagħmir kontra s-serq u l-immobilizzatur)	(a) Sabiex ikun evitat użu mhux awtorizzat, il-vettura għandu jkollha: — tagħmir li jsakkar kif iddefinit fit-Taqsima 2.2 tal-Anness IV tad-Direttiva 74/61/KEE u — immobilizzatur li jissodisfa r-rekwiżiti tekniċi tat-Taqsima 3 tal-Anness V ta' dik id-Direttiva u r-rekwiżiti essenzjali tat-Taqsima 4, b'mod partikolari l-punt 4.1.1.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
		(b) Jekk, fl-applikazzjoni tal-punt (a) ta' hawn fuq, ikun irid jitwaxxhal immobilizzatur, li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, dan għandu jkun ta' tip approvat skont id-Direttiva 74/61/KEE jew ir-Regolament UNECE Nru 97 jew Nru 116.
14	Direttiva 74/297/KEE ^(d) (Stering protettiv)	(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: — id-Direttiva 74/297/KEE; — FMVSS Nru 203 ('Protezzjoni għas-sewwieq minn impatt mis-sistema tal-kontroll tal-isterring') inkluż FMVSS Nru 204 ('Spostament lura tal-kontroll tal-isterring'); — l-Artikolu 11 tal-JSRRV. (b) Jista' jitwettag test skont l-Anness II tad-Direttiva 74/297/KEE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant. It-test għandu jitwettag minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li għandu kompetenza fih. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.
15	Direttiva 74/408/KEE (Is-sahha tas-sits – ilqugh għar-ras)	<i>Is-sits, l-ankraġġi tas-sits u s-sistemi ta' aġġustament</i> L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: — id-Direttiva 74/408/KEE; — FMVSS Nru 207 ('Sistemi tas-sits'). <i>Ilqugh għar-ras</i> (a) Meta d-dikjarazzjoni msemija hawn fuq tkun ibbażata fuq FMVSS Nru 207, l-ilqugh għar-ras għandhom jissodisfaw, barra minn hekk, ir-rekwiżiti essenzjali tat-Taqsima 3 tal-Anness II tad-Direttiva 74/408/KEE u dawk tat-Taqsima 5 tal-Appendiċi I tal-istess Anness. (b) Għandhom jitwettqu biss it-testijiet deskritti fil-punt 3.10 u t-Taqsimiet 5, 6 u 7 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. (c) Fil-każ l-iehor, l-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], tikkonforma mal-FMVSS Nru 202a ('Ilqugh għar-ras').
16	Direttiva 74/483/KEE (Partijiet esterni li jisporgu 'l barra)	(a) Il-wiċċ ta' barra tal-karrozzerija għandu jkun konformi mar-rekwiżiti generali inklużi fit-Taqsima 5 tal-Anness I tad-Direttiva 74/483/KEE. (b) Huwa fid-diskrezzjoni tas-servizz tekniku li d-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti 6.1, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8 u 6.11 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva jkunu kkontrollati.
17	Direttiva 75/443/KEE (Spidometer – il-ger tar-rivers)	<i>Tagħmir tal-ispidometer</i> (a) Il-kwadrant (dial) għandu jkun konformi mal-punti 4.1 sa 4.2.3 tal-Anness II tad-Direttiva 75/443/KEE. (b) Meta s-servizz tekniku jkollu bażi raġonevoli biex jemmen li l-ispidometer mhuwiex ikkalibrat bi preċiżjoni suffiċjenti, huwa jista' jirrikjedi li jitwettqu t-testijiet preskritti fit-Taqsima 4.3.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
		<i>Il-ger tar-rivers</i> Il-mekkaniżmu tal-ger għandu jinkludi ger tar-rivers.
18	Direttiva 76/114/KEE (Pjanċi statutorji)	<i>In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura</i> (a) Il-vettura għandu jkollha numru ta' identifikazzjoni tal-vettura li jkun fiha minimu ta' tmien karattri u massimu ta' 17. Numru ta' identifikazzjoni ta' vettura li jkun fiha 17-il karattru għandu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Istandards ISO 3779: 1983 u 3780: 1983. (b) In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura għandu jkun f'pożizzjoni li tkun viżibbli u aċċessibbli b'mod ċar b'tali mod li ma jistax jinqered jew jiddeterjora. (c) Fejn l-ebda numru ta' identifikazzjoni ta' vettura ma kien stampat fix-xaži jew fil-karrozzerija meta din giet immanifatturata, l-Istat Membru jista' jirrikjedi li jsirilha wiehed bl-applikazzjoni tad-dritt nazzjonali tiegħu. Ftali każ, l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru għandha tissorvelja l-operazzjoni. <i>Pjanċi statutorji</i> Il-vettura għandu jkollha pjanċa ta' identifikazzjoni mwahhla mill-manifattur tal-vettura. L-ebda pjanċa addizzjonali ma tista' tintalab wara li tinghata l-approvazzjoni.
19	Direttiva 76/115/KEE (Ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza)	L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li <i>n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifika</i>], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: — id-Direttiva 76/115/KEE; — FMVSS Nru 210 ('Ankraġġi tal-assemblaġġi taċ-ċinturini ta' sikurezza'); — l-Artikolu 22-3 tal-JSRRV.
20	Direttiva 76/756/KEE (L-installazzjoni tad-dawl u ta' tagħmir tas-sinjalazzjoni)	(a) L-installazzjoni tad-dawl għandha tissodisfa r-rekwiżiti essenzjali tas-serje ta' emendi 03 tar-Regolament UNECE Nru 48 bl-eċċezzjoni ta' dawk tal-Annessi 5 u 6 tar-Regolament 48. (b) L-ebda eżenzjoni ma għandha tkun permessa fir-rigward tan-numru, il-karatteristiċi essenzjali tad-disinn, il-konnessjonijiet tal-elettriku, u l-kulur tad-dawl mitfugħ jew rifless lura tad-dawl u tat-tagħmir tas-sinjalazzjoni msemmija fl-Entrati 21 sa 26 u fl-Entrati 28 sa 30. (c) Id-dawl u t-tagħmir tas-sinjalazzjoni li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, li fl-applikazzjoni ta' dak ta' hawn fuq ikun irid jitwahhal, għandu jkollu l-marka ta' approvazzjoni tat-tip 'KE'. (d) Fanali li jkollhom sorsi ta' dawl li jahdmu bl-emissjoni tal-gass huma permessi biss flimkien mal-installazzjoni ta' tagħmir tat-tindif tal-fanali ta' quddiem u tagħmir awtomatiku li jillivella l-fanali ta' quddiem meta jkun xieraq. (e) Il-lampi ta' quddiem bid-dipped beams għandhom ikunu adattati għad-direzzjoni tat-traffiku legalment fis-sehħ fil-pajjiż fejn il-vettura tinghata l-approvazzjoni.
21	Direttiva 76/757/KEE (Rifletturi ta' wara)	Meta jkun mehtieg, fuq wara għandhom jiżiedu żewġ rifletturi ta' wara addizzjonali li jkollhom il-marka ta' approvazzjoni 'KE', li l-pożizzjoni tagħhom għandha tkun konformi mar-Regolament UNECE Nru 48.
22	Direttiva 76/758/KEE (Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien, tal-markatur tal-ġenb, tal-użu ta' matul il-jum)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-tħaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
23	Direttiva 76/759/KEE (Indikaturi tad-direzzjoni)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
24	Direttiva 76/760/KEE (Lampi tal-pjanċa tar-reġis-trazzjoni ta' wara)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
25	Direttiva 76/761/KEE (Fanali ta' quddiem (inkluzi l-bozoz))	(a) L-illuminazzjoni prodotta mir-raġġ għas-sewqan tal-fanali ta' quddiem li jkollha l-vettura għandha tkun ikkontrollata skont it-Taqsima 6 tar-Regolament UNECE Nru 112 li tikkonċerna l-fanali ta' quddiem li jifgħu raġġ għas-sewqan asimetriku. It-tolleranzi inkluzi fl-Anness 5 ta' dak ir-Regolament jistgħu jissemmew għal dak l-ghan. (b) L-istess deċiżjoni għandha tapplika <i>mutatis mutandis</i> għar-raġġ għas-sewqan tal-fanali ta' quddiem koperti mir-Regolament UNECE Nru 98 jew Nru 123.
26	Direttiva 76/762/KEE (Fanali ta' quddiem taċ-ċpar)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
27	Direttiva 77/389/KEE (Ganċijiet tal-irmonk)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.
28	Direttiva 77/538/KEE (Fanali ta' wara taċ-ċpar)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
29	Direttiva 77/539/KEE (Fanali tar-rivers)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
30	Direttiva 77/540/KEE (Fanali tal-ipparkjar)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
31	Direttiva 77/541/KEE (Ċinturini tas-sikurezza u sistemi ta' trazzjoni)	<i>Komponenti</i> (a) Lċ-ċinturini tas-sikurezza mhumex meħtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 77/541/KEE. (b) Madankollu, kull ċinturin tas-sikurezza għandu jkollu tabella ta' identifikazzjoni. (c) L-indikazzjonijiet fuq it-tabella għandhom ikunu konsistenti mad-deċiżjoni li tikkonċerna l-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (ara l-Entrata 19). <i>Ir-rekwiżiti tal-installazzjoni</i> (a) Il-vettura għandu jkollha ċ-ċinturini tas-sikurezza skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness XV tad-Direttiva 77/541/KEE. (b) Meta għadd ta' ċinturini tas-sikurezza li ma kinux parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, ikunu jridu jitwāhhlu skont il-punt (a) ta' hawn fuq, huma jridu jkunu ta' tip approvat b'konformità mad-Direttiva 77/541/KEE jew ir-Regolament UNECE Nru 16.
32	Direttiva 77/649/KEE (Vista ta' quddiem)	(a) Ma għandu jkun permess ebda ostaklu fid-dawra ta' 180° tal-vista ta' quddiem tas-sewwieq kif iddefinit fil-punt 5.1.3 tal-Anness I tad-Direttiva 77/649/KEE. (b) B'deroga mill-punt (a) ta' hawn fuq, il-'pilastru A' u t-tagħmir elenkat fil-punt 5.1.3 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva ma għandhomx jitqiesu bħala ostaklu. (c) L-għadd tal-'pilastru A' ma għandux ikun iktar minn 2.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
33	Direttiva 78/316/KEE (Identifikazzjoni tal-kontrolli, tell-ales u l-indikaturi)	(a) Is-simboli, inkluż il-kulur tat-tell-ales korrispondenti tagħhom li l-preżenza tagħhom hija obbligatorja abbażi tal-Anness II tad-Direttiva 78/316/KEE, għandhom ikunu konformi ma' dik id-Direttiva. (b) Meta dan ma jkunx il-każ, is-servizz tekniku għandu jivverifika li s-simboli, tell-ales u l-indikaturi li għandha l-vettura jipprovdu lis-sewwieq b'informazzjoni komprensiva rigward it-thaddim tal-kontrolli msemmija.
34	Direttiva 78/317/KEE (De frost/Demist)	Il-vettura għandha tkun mghammra b'tagħmir adattat tad-defrosting u demisting tal-windskrin. Kwalunkwe tagħmir tad-defrosting tal-windskrin li huwa konformi mill-inqas mal-punt 5.1.1 tal-Anness I tad-Direttiva 78/317/KEE għandu jitqies bħala 'adekwat'. Kwalunkwe tagħmir tad-demisting tal-windskrin li huwa konformi mill-inqas mal-punt 5.2.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva għandu jitqies bħala 'adekwat'.
35	Direttiva 78/318/KEE (Hasil/Imsh)	Il-vettura għandha tkun mghammra b'tagħmir xieraq tal-hasil tal-windskrin u tal-imsih tal-windskrin. Kwalunkwe tagħmir tal-hasil u tal-imsih tal-windskrin li huwa konformi mill-inqas mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 5.1.3 tal-Anness I tad-Direttiva 78/318/KEE għandu jitqies bħala 'adekwat'.
36	Direttiva 2001/56/KE (Sistemi ta' tishin)	(a) Il-kompartiment tal-passiġġieri għandu jkollu sistema ta' tishin. (b) Hijters tal-kombustjoni u l-installazzjoni tagħhom għandhom ikunu konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 2001/56/KE. Barra minn hekk, hijters ta' kombustjoni tal-LPG u sistemi tat-tishin tal-LPG għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness VIII ta' dik id-Direttiva. (c) Sistemi ta' tishin addizzjonali li ma kinux parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u jkunu jridu jitwawhlu għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva.
37	Direttiva 78/549/KEE (Protezzjoni tar-roti)	(a) Il-vettura għandha tkun iddisinjata biex tipprotegi utenti ohra tat-triq kontra l-gebel, it-tajn, is-silġ u l-ilma li jittajru 'l fuq u biex jitnaqqsu l-perikli dovuti għall-kuntatt mar-roti jduru. (b) Is-servizz tekniku jista' jikkontrolla li jkun hemm konformità mar-rekwiżiti tekniċi essenzjali stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 78/549/KEE. (c) Id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 3 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.
38	Direttiva 78/932/KEE (Ilqugh għar-ras)	Ir-rekwiżiti tad-Direttiva 78/932/KEE ma għandhomx japplikaw.
39	Direttiva 80/1268/KEE (Emissjonijiet tas-CO ₂ /il-konsum tal-fjuwil)	(a) Għandu jitwettaq test b'konformità mat-Taqsima 5 tal-Anness I għad-Direttiva 80/1268/KEE. (b) Ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 5.1.1 ta' dak l-Anness ma għandhomx japplikaw. (c) Meta ma jitwettaqx test rigward l-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Entrata 2, l-emissjonijiet tas-CO₂ u l-konsum tal-fjuwil għandhom jiġu kkal-kulati bil-formula stabbilita fin-noti ta' spjegazzjoni ^(b) u ^(c).
40	Direttiva 80/1269/KEE (Qawwa tal-magna)	(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni minghand il-manifattur li tiddikjara l-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna f'kW flimkien mas-sistema korrispondenti f'ivoluzzjonijiet kull minuta. (b) Inkella tista' tissemma l-kurvatura tal-produzzjoni tal-enerġija mill-magna li tippovdi l-istess informazzjoni.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
41	Direttiva 2005/55/KE (Emissjonijiet (Euro 4 u 5) Vetturi tal-istrapazz (heavy duty) – OBDs – Opaċità tad-duħħan)	<i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i> (a) Ghandu jitwettagħ test skont it-Taqsima 6.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2005/55/KE permezz tal-fatturi tad-deterjorazzjoni stabbiliti fil-punt 3.6 tal-Anness II tad-Direttiva 2005/78/KE. (b) Il-limiti għandhom ikunu dawk stabbiliti fit-Tabella 1 jew fit-Tabella 2 fl-Anness I tad-Direttiva 2005/55/KE. <i>OBD</i> (a) Il-vettura għandu jkollha sistema OBD. (b) L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi. <i>Opaċità tad-duħħan</i> (a) Il-vetturi mgħammra b'magna li tiegħu d-dijżil għandhom jiġu ttestjati b'konformità mal-metodu tat-testijiet imsemmi fl-Anness VI tad-Direttiva 2005/55/KE. (b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment għandu jitwahhal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.
44	Direttiva 92/21/KEE (Mases u dimensjonijiet)	(a) Għandhom jiġu sodisfatti r-rekwiżiti tat-Taqsima 3 tal-Anness II tad-Direttiva 92/21/KEE. (b) Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punt (a), il-mases li għandhom jitqiesu huma: — il-massa meta lesta għas-sewqan iddefinita fil-punt 2.6 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE kif imkeġla mis-servizz tekniku u — il-mases mgħobbija ddikjarati mill-manifattur tal-vettura jew murija fil-pjanċa tal-manifattur inklużi l-istikers jew l-informazzjoni disponibbli fil-manwal tas-sid. Dawk il-mases għandhom jitqiesu bħala l-mases massimi mgħobbija tekniċi kament permissibbli. (c) Ma għandha tkun permessa l-ebda eżenzjoni fir-rigward tad-dimensjonijiet massimi permissibbli.
45	Direttiva 92/22/KEE (Hġieġ tas-sikurezza)	<i>Komponenti</i> (a) Il-hġieġ għandu jkun hġieġ tas-sikurezza tempered jew illuminat. (b) It-twahhil ta' hġieġ tal-plastik għandu jkun permess biss f'postijiet li jkunu jinsabu wara l-pilastru 'B'. (c) Il-hġieġ ma għandux għalfejn ikun approvat skont id-Direttiva 92/22/KEE. <i>L-installazzjoni</i> (a) Għandhom japplikaw il-preskrizzjonijiet tal-installazzjoni stabbiliti fl-Anness 21 tar-Regolament UNECE Nru 43. (b) L-ebda saff ikkulurit li jnaqqas it-trażmissjoni regolari tad-dawl taht il-minimu mehtieġ ma għandu jkun permess fuq il-windskrin u fuq il-hġieġ li jkun jinsab 'il quddiem mill-pilastru 'B'.
46	Direttiva 92/23/KEE (Tajers)	<i>Komponenti</i> It-tajers għandu jkollhom marka ta' approvazzjoni tat-tip 'KE' inkluż is-simbolu 's' (għall-hoss). <i>L-installazzjoni</i> (a) Id-dimensjonijiet, l-indiċi tal-kapaċità tat-tagħbija u l-kategorija tal-veloċità tat-tajers għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness IV tad-Direttiva 92/23/KEE.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
		(b) Is-simbolu tal-kategorija tal-veloċità tat-tajers għandu jkun kompatibbli mal-veloċità massima tad-disinn tal-vettura. Il-preżenza ta' limitatur tal-veloċità ma għandhiex teżenta mill-applikazzjoni ta' dan ir-rekwiżit. (c) Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt (b) ta' hawn fuq, il-veloċità massima tal-vettura għandha tkun iddikjarata mill-manifattur tal-vettura. Madankollu, is-servizz tekniku jista' jevalwa l-veloċità massima tad-disinn tal-vettura permezz tal-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna, in-numru massimu ta' rivoluzzjonijiet kull minuta u d-dejta rigward il-katina kinematika.
50	Direttiva 94/20/KE (Tagħmir tal-iggancjar)	<i>Unitajiet tekniċi separati</i> (a) Tagħmir OEM tal-iggancjar maħsub għall-irmonkar ta' trejler li l-massa massima tiegħu ma taqbiżx 1 500 kg ma għandux għalfejn ikun approvat skont it-tip taht id-Direttiva 94/20/KE. Tagħmir tal-iggancjar jitqies bħala tagħmir OEM meta jkun deskritt fil-manwal tas-sid jew f'dokument ta' appoġġ ekwivalenti pprovdut lix-xerrej mill-manifattur tal-vettura. Meta dan it-tagħmir tal-iggancjar ikun approvat mal-vettura, għandu jkun inkluż test adattat fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni li jiddikjara li s-sid huwa responsabbli biex jiżgura l-kompatibilità mat-tagħmir tal-iggancjar li jkun hemm mat-trejler. (b) Kull tagħmir tal-iggancjar iehor minbarra dak imsemmi fil-punt (a) ta' hawn fuq kif ukoll dak it-tagħmir tal-iggancjar li ma jkunx parti mill-vettura meta din tkun għet immanifatturata, u jrid jitwahhal għandu jkun approvat skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 94/20/KE. <i>Installazzjoni fuq il-vettura</i> Is-servizz tekniku għandu jikkontrolla li l-installazzjoni tat-tagħmir tal-iggancjar huwa konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 94/20/KE.
53	Direttiva 96/79/KE (Impatt frontali) (*)	(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: — id-Direttiva 96/79/KE; — FMVSS Nru 208 ('Protezzjoni tal-okkupant minn habta'); — l-Artikolu 18 tal-JSRRV. (b) Jista' jitwettagħ test skont l-Anness II tad-Direttiva 96/79/KE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant. It-test għandu jitwettagħ minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li għandu kompetenza fih. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.
54	Direttiva 96/27/KE (Impatt mill-ġenb)	(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: — id-Direttiva 96/27/KE; — FMVSS Nru 214 ('Protezzjoni minn impatt mill-ġenb'); — l-Artikolu 18 tal-JSRRV. (b) Jista' jitwettagħ test skont it-Taqsima 3 tal-Anness II tad-Direttiva 96/27/KE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant. It-test għandu jitwettagħ minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li għandu kompetenza fih. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
58	Ir-Regolament (KE) Nru 78/2009 (Protezzjoni ta' persuni mexjin)	<i>Assistenza tal-brejk</i> Il-vetturi għandu jkollhom sistema elettronika ta' brejkijiet antilock li taġixxi fuq ir-roti kollha. <i>Protezzjoni tal-persuni mexjin</i> Ir-rekwiżiti ta' dak ir-Regolament ma għandhomx japplikaw qabel l-1 ta' Jannar 2013. <i>Sistemi ta' protezzjoni frontali</i> Madankollu, is-sistemi ta' protezzjoni frontali installati fil-vettura għandhom ikunu approvati skont it-tip skont ir-Regolament (KE) Nru 78/2009 u l-installazzjoni tagħhom għandha tikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali stipulati fit-Taqsima 6 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament.
59	Direttiva 2005/64/KE (Ir-Riciklaġġibbiltà)	Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.
61	Direttiva 2006/40/KE (Sistema ta' arja kkundizzjonata)	Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva għandhom japplikaw.

Part II: Il-vetturi li jappartjenu għall-kategorija N₁

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
1	Direttiva 70/157/KEE (Livell tal-hoss permissibbli)	<i>Test drive-by</i> (a) Għandu jitwettag test skont il-Metodu A' imsemmi fl-Anness 3 tar-Regolament UNECE Nru 51. Il-limiti huma daww speċifikati fit-Taqsima 2.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/157/KEE. Għandu jkun permess decibel wiehed iżjed mil-limiti permessi. (b) It-trekk tat-test għandu jikkonforma mal-Anness 8 tar-Regolament UNECE Nru 51. Trekk tat-test li jkollu speċifikazzjonijiet differenti jista' jintuża bil-kundizzjoni li t-testijiet talkorrelazzjoni jitwettqu mis-servizz tekniku. Għandu jkun applikat fattur ta' korrezzjoni jekk ikun mehtieg. (c) Is-sistemi tal-egżost li fihom materjali fibruzi ma hemmx għalfejn ikunu kkundizzjonati kif preskritt fl-Anness 5 tar-Regolament UNECE Nru 51. <i>Test stazzjonarju</i> Għandu jitwettag test b'konformità mat-Taqsima 3.2 tal-Anness 3 tar-Regolament UNECE Nru 51.
2	Direttiva 70/220/KEE (Emissjonijiet)	<i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i> (a) Għandu jitwettag test tat-tip I b'konformità mal-Anness III tad-Direttiva 70/220/KEE bl-użu tal-fatturi tad-deterjorazzjoni msemmija fil-punt 5.3.6.2. Il-limiti li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu daww speċifikati fil-punt 5.3.1.4 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva. (b) Il-vettura ma għandhiex tkun mehtieġa turi 3 000 km kif mitlub fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness III ta' dik id-Direttiva. (c) Il-fjuwil li għandu jintuża għat-test għandu jkun il-fjuwil ta' referenza kif preskritt fl-Anness IX tad-Direttiva 70/220/KEE. (d) Id-dinamometru għandu jkun stabbilit b'konformità mar-rekwiżiti tekniċi tat-Taqsima 3.2 tal-Appendiċi 2 tal-Anness III ta' dik id-Direttiva. (e) It-test imsemmi fil-punt (a) ma għandux jitwettag meta jista' jintwera li l-vettura hija konformi ma' wiehed mir-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fin-nota introduttorja għat-Taqsima 5 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
		<i>Emissjonijiet evaporattivi</i> Il-vetturi mġhammra b'magna li tiehu l-petrol irid ikollhom sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet evaporattivi (pereżempju kanister bil-faham tal-kannol). <i>Emissjonijiet tal-Kisi tal-krenk</i> Għandha tkun meħtieġa l-preżenza ta' strument għar-riċiklaġġ tal-gassijiet tal-kisi tal-krenk. OBD (a) Il-vettura għandu jkollha sistema OBD. (b) L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi.
2a	Regolament (KE) Nru 715/2007 Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni	<i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i> (a) Għandu jitwettaq test tat-tip I b'konformità mal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 bl-użu tal-fatturi tad-deterjorazzjoni stabbiliti fil-punt 1.4 tal-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. Il-limiti li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu dawk speċifikati fit-Tabella I u fit-Tabella II fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2007. (b) Il-vettura ma għandhiex tkun meħtieġa turi 3 000 km kif imsemmi fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83. (c) Il-fjuwil li għandu jintuża għat-test għandu jkun il-fjuwil ta' referenza kif preskritt fl-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. (d) Id-dinamometru għandu jkun stabbilit b'konformità mar-rekwiżiti tekniċi stabbiliti fit-Taqsima 3.2 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83. (e) It-test imsemmi fil-punt (a) ma għandux jitwettaq meta jkun jista' jintwera li l-vettura hija konformi mar-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fit-Taqsima 2 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008. <i>Emissjonijiet evaporattivi</i> Għal magni li jiehdu l-petrol, għandha tkun meħtieġa l-preżenza ta' sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet evaporattivi (pereżempju kanister bil-faham tal-kannol). <i>Emissjonijiet tal-Kisi tal-krenk</i> Għandha tkun meħtieġa l-preżenza ta' strument għar-riċiklaġġ tal-gassijiet tal-kisi tal-krenk. OBD Il-vettura għandu jkollha sistema OBD. L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi. <i>Opaċità tad-duħħan</i> (a) Il-vetturi mġhammra b'magna li tiehu d-dijżil għandhom jiġu ttestjati b'konformità mal-metodu tat-testijiet imsemmi fl-Appendiċi 2 tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. (b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment għandu jitwahħhal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment. <i>L-emissjonijiet tas-CO₂ u l-konsum tal-fjuwil</i> (a) Għandu jitwettaq test b'konformità mal-Anness XII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008. (b) Il-vettura ma għandhiex tkun meħtieġa turi 3 000 km kif mitlub fit-Taqsima 3.1.1 tal-Anness 4 tar-Regolament UNECE Nru 83. (c) Meta l-vettura tkun konformi mar-Regolamenti ta' Kalifornja msemmija fit-Taqsima 2 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 u għaldaqstant ma

Oggett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
		jkunx mehtieg li jitwettag test tal-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku, l-Istati Membri għandhom jikkalkulaw l-emissjonijiet tas-CO₂ u l-konsum tal-fjuwil bil-formuli stabbiliti fin-noti ta' spjegazzjoni ^(b) u ^(c). <i>Aċċess għall-informazzjoni</i> Id-dispożizzjonijiet rigward l-aċċess għall-informazzjoni ma għandhomx japplikaw.
3	Direttiva 70/221/KEE (Tankijiet tal-fjuwil - Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara)	<i>Tankijiet tal-fjuwil</i> (a) It-tankijiet tal-fjuwil għandhom ikunu konformi mat-Taqsim 5 tal-Anness I tad-Direttiva 70/221/KEE bl-eċċezzjoni tal-punt 5.1, 5.2 u 5.12. B'mod partikolari huma għandhom jikkonformaw mal-punti 5.9 u 5.9.1 imma ma għandu jitwettag l-ebda test tat-taqtir. (b) Tankijiet tal-LPG jew CNG għandhom ikunu approvati skont it-tip b'konformità mas-serje ta' emendi 01 tar-Regolament UNECE Nru 67 jew ir-Regolament Nru 110 ^(a), rispettivament. <i>Dispożizzjonijiet speċifiċi għat-tankijiet tal-fjuwil magħmula minn materjal tal-plastik</i> L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li t-tank tal-fjuwil ta' vettura partikolari, [irid ikun speċifikat in-numru VIN tiegħu], huwa konformi ma' mill-inqas wiehed minn dawn li ġejjin: — it-Taqsim 6.3 tad-Direttiva 70/221/KEE; — FMVSS Nru 301 ('Integrità tas-sistema tal-fjuwil'); — l-Anness 5 tar-Regolament UNECE 34. <i>Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara</i> (a) l-parti ta' wara tal-vettura għandha tkun mibnija skont it-Taqsim 5 tal-Anness II tad-Direttiva 70/221/KEE. (b) Għal dawn il-finijiet, huwa biżżejjed li jiġu sodisfatti r-rekwiżiti stabbiliti fit-tieni subparagrafu tal-punt 5.2. (c) Jekk, fl-applikazzjoni ta' dan ta' hawn fuq, ikun irid jitwahhal tagħmir ta' protezzjoni fuq wara li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, dan għandu jikkonforma mal-punti 5.3 u 5.4 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.
4	Direttiva 70/222/KEE (Spazju għall-pjanċi tar-registrazzjoni ta' wara)	L-ispażju, l-inklinazzjoni, l-angolu għall-vizibilità u l-pożizzjoni tal-pjanċi tar-registrazzjoni għandhom ikunu konformi mad-Direttiva 70/222/KEE.
5	Direttiva 70/311/KEE (Sforz tekniku tal-istering)	<i>Sistemi mekkaniċi</i> (a) Il-mekkanizmu tal-istering għandu jinbena b'tali mod li jiċċentra ruhu. Biex tkun ikkontrollata l-konformità ma' din id-dispożizzjoni, għandu jitwettag test b'konformità mal-punti 5.1.2 u 5.2.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/311/KEE. (b) Hsara fit-tagħmir tal-power steering ma għandux iwassal għat-telfien komplet tal-kontroll tal-vettura. <i>Sistema elettronika kumplessa ta' kontroll tal-vettura (Tagħmir 'Drive-by wire')</i> Sistema elettronika kumplessa ta' kontroll għandha tkun permessa biss jekk tkun konformi mal-Anness 6 tar-Regolament UNECE Nru 79.
6	Direttiva 70/387/KEE (Lukketti u ċappetti tal-bibien)	(a) Il-lukketti u ċ-ċapiepet tal-bibien għandhom ikunu konformi mal-punti 3.2.1, 3.3.2 u 3.4.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/387/KEE. (b) Ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 3.4.1 ma għandhomx japplikaw meta tintwera l-konformità mal-punt 6.1.5.4 tar-Regolament UNECE Nru 11 Rev. 1 Emenda 2.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiziti alternattivi
7	Direttiva 70/388/KEE (Twissija li tinstema')	<i>Komponenti</i> It-tagħmir tat-twissija li tinstema' ma għandux għalfejn ikun approvat skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 70/388/KEE. Madankollu, għandu jsemmi' hoss kontinwu kif mehtieg fil-punt 1.1 tal-Anness I tad-Direttiva 70/388/KEE. <i>L-installazzjoni fuq vettura</i> (a) Għandu jitwettaq test b'konformità mat-Taqsima 2 tal-Anness I tad-Direttiva 70/388/KEE. (b) Il-livell massimu tal-pressjoni tal-hoss għandu jkun b'konformità mal-punt 2.1.4 ta' dak l-Anness.
8	Direttiva 2003/97/KE (Tagħmir ta' vista indiretta)	<i>Komponenti</i> (a) Il-vettura għandu jkollha l-mirja li minnhom tista' tara fuq wara preskritti fit-Taqsima 2 tal-Anness III ad-Direttiva 2003/97/KE. (b) Mhumix mehtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità ma' dik id-Direttiva. (c) Ir-raġġi tal-kurvatura tal-mirja ma għandhomx jikkawżaw distorsjoni sinifikanti tal-immagini. Huwa fid-diskrezzjoni tas-servizz tekniku li r-raġġi tal-kurvatura tal-mirja jkunu kkontrollati b'konformità mal-metodu deskritt fl-Appendiċi 1 tal-Anness II tad-Direttiva 2003/97/KE. Ir-raġġi tal-kurvatura ma għandhomx ikunu inqas minn daww mehtieġa mit-Taqsima 3.4 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. <i>L-installazzjoni fuq vettura</i> Għandu jitwettaq kejl sabiex ikun żgurat li l-kamp viżiv huwa konformi mat-Taqsima 5 tal-Anness III tad-Direttiva 2003/97/KE jew mat-Taqsima 5 tal-Anness III tad-Direttiva 71/127/KEE.
9	Direttiva 71/320/KEE (Ibbrejkjar)	<i>Dispożizzjonijiet ġenerali</i> (a) Is-sistema tal-brejkijiet għandha tinbena b'konformità mat-Taqsima 2 tal-Anness I tad-Direttiva 71/320/KEE. (b) Il-vetturi għandu jkollhom sistema elektronika ta' brejkijiet anti-lock li taġixxi fuq ir-roti kollha. (c) Il-prestazzjoni tas-sistema tal-brejkijiet għandha tkun konformi mat-Taqsima 2 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. (d) Għal dawn il-finijiet, it-testijiet tat-triq għandhom jitwettqu fuq trekk b'wiċċ b'adeżjoni għolja. It-test fuq il-brejk tal-ipparkjar għandu jitwettaq fuq pendil ta' 18 % ('il fuq u 'l isfel). Għandhom jitwettqu biss it-testijiet imsemmija hawn taht. F'kull każ, il-kundizzjoni tal-vettura għadha tkun mgħobbija b'mod shih. (e) It-test tat-triq imsemmi fil-punt (c) ta' hawn fuq ma għandux jitwettaq meta l-applikant jista' jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura hija konformi mar-Regolament UNECE Nru 13-H inkluż is-suppliment 5 jew mal-FMVSS Nru 135. <i>Brejk tas-servizz</i> (a) Għandu jitwettaq test tat-Tip 0' kif preskritti fil-punti 1.2.2 u 1.2.3 tal-Anness II tad-Direttiva 71/320/KEE. (b) Barra minn hekk, għandu jitwettaq test tat-Tip I' kif preskritti fil-punt 1.3 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. <i>Brejk tal-ipparkjar</i> Għandu jitwettaq test b'konformità mal-punt 2.1.3 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
10	Direttiva 72/245/KEE (Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibbiltà elettromanjetika))	<i>Komponenti</i> (a) Is-subassemblaġġi tal-elettriku/elettronici mhumix meħtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 72/245/KEE. (b) Madankollu, tagħmir tal-elettriku/elettroniku, li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u li jkun ser jitwawhal għandu jkun konformi ma' dik id-Direttiva. <i>Emissjoni ta' radjazzjonijiet elettromanjetiċi</i> L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura hija konformi mad-Direttiva 72/245/KEE jew mal-istandards alternattivi li ġejjin: — Radjazzjoni elettromanjetika broadband: CISPR 12 jew SAE J551-2; — Radjazzjoni elettromanjetika narrowband: CISPR 12 (off-board) jew 25 (in-board) jew SAE J551-4 u SAE J1113-41. <i>Testijiet tal-immunità</i> It-test tal-immunità ma għandux jiġi applikat.
11	Direttiva 72/306/KEE (Duhhan tad-dijżil)	(a) Għandu jitwettaq test b'konformità mal-metodi deskritti fl-Anness III u IV tad-Direttiva 72/306/KEE. Il-valuri tal-limiti applikabbli huma daww imsemmija fl-Anness V tad-Direttiva 72/306/KEE. (b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment imsemmi fit-Taqsima 4 tal-Anness I tad-Direttiva 72/306/KEE għandu jitwawhal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.
13	Direttiva 74/61/KEE (Tagħmir kontra s-serq u l-immobilizzatur)	(a) Biex ikun evitat użu mhux awtorizzat, il-vettura għandu jkollha tagħmir li jsakkar kif iddefinit fit-Taqsima 2.2 tal-Anness IV tad-Direttiva 74/61/KEE. (b) Jekk ikun hemm immobilizzatur, dan għandu jissodisfa r-rekwiżiti tekniċi tat-Taqsima 3 tal-Anness V ta' dik id-Direttiva u r-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fit-Taqsima 4, b'mod partikolari l-punt 4.1.1.
14	Direttiva 74/297/KEE (⁶) (Stering protettiv)	(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: — id-Direttiva 74/297/KEE; — FMVSS Nru 203 ('Protezzjoni għas-sewwieq minn impatt mis-sistema tal-kontroll tal-istering') inkluż FMVSS Nru 204 ('Spostament lura tal-kontroll tal-istering'); — l-Artikolu 11 tal-JSRRV. (b) Jista' jitwettaq test skont l-Anness II tad-Direttiva 74/297/KEE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant. It-test għandu jitwettaq minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li għandu kompetenza filh. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.
15	Direttiva 74/408/KEE (Is-sahha tas-sits – ilqugh għar-ras)	<i>Is-sits, l-ankraġġi tas-sits u s-sistemi ta' aġġustament</i> Is-sits u s-sistemi aġġustabbli tagħhom għandhom ikunu konformi mal-Anness IV tad-Direttiva 74/408/KEE. <i>Ilqugh għar-ras</i> (a) L-ilqugh għar-ras għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali tat-Taqsima 3 tal-Anness II tad-Direttiva 74/408/KEE u daww tat-Taqsima 5 tal-Appendiċi I ta' dak l-Anness. (b) Għandhom jitwettqu biss it-testijiet deskritti fil-punt 3.10 u t-Taqsimiet 5, 6 u 7 tal-Anness II ta' dik id-Direttiva.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
17	Direttiva 75/443/KEE (Spidometer – il-ger tar-rivers)	<i>Tagħmir tal-ispidometer</i> (a) Il-kwadrant (dial) għandu jkun konformi mal-punti 4.1 sa 4.2.3 tal-Anness II tad-Direttiva 75/443/KEE. (b) Meta s-servizz tekniku jkollu bażi raġonevoli biex jemmen li l-ispidometru mhuwiex ikkalibrat bi preċiżjoni suffiċjenti, huwa jista' jirrikjedi li jitwettqu t-testjiet preskritti fit-Taqsima 4.3. <i>Il-ger tar-rivers</i> Il-mekkaniżmu tal-ger għandu jinkludi ger tar-rivers.
18	Direttiva 76/114/KEE (Pjanċi statutorji)	<i>In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura</i> (a) Il-vettura għandu jkollha numru ta' identifikazzjoni tal-vettura li jkun fih minimu ta' tmien karattri u massimu ta' 17. Numru ta' identifikazzjoni ta' vettura li jkun fih 17-il karattru għandu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Istandards ISO 3779: 1983 u 3780: 1983 (b) In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura għandu jkun f'pożizzjoni li tkun vizibbli u aċċessibbli b'mod ċar b'tali mod li ma jistax jinqed jew jiddeterjora. (c) Fejn l-ebda numru ta' identifikazzjoni ta' vettura ma kien stampat fix-xaži jew fil-karrozzierja meta din giet immanifatturata, l-Istat Membru jista' jirrikjedi li jsirilha wiehed bl-applikazzjoni tad-dritt nazzjonali tiegħu. F'tali każ, l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru għandha tissorvelja l-operazzjoni. <i>Pjanċi statutorji</i> Il-vettura għandu jkollha pjanċa ta' identifikazzjoni mwahhla mill-manifattur tal-vettura. L-ebda pjanċa addizzjonali ma tista' tintalab wara li tingħata l-approvazzjoni.
19	Direttiva 76/115/KEE (Ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza)	L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifikat], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: — id-Direttiva 76/115/KEE; — FMVSS Nru 210 ('Ankraġġi tal-assemblaġġi taċ-ċinturini ta' siku-rezza'); — l-Artikolu 22-3 tal-JSRRV.
20	Direttiva 76/756/KEE (L-installazzjoni tad-dawl u ta' tagħmir tas-sinjalazzjoni)	(a) L-installazzjoni tad-dawl għandha tissodisfa r-rekwiżiti essenzjali tas-serje ta' emendi 03 tar-Regolament UNECE Nru 48 bl-eċċezzjoni ta' daww tal-Annessi 5 u 6 tar-Regolament 48. (b) L-ebda eżenzjoni ma għandha tkun permessa fir-rigward tan-numru, il-karatteristiċi essenzjali tad-disinn, il-konnessjonijiet tal-elettriku, u l-kulur tad-dawl mitfugħ jew ir-rifless lura tad-dawl u tat-tagħmir tas-sinjalazzjoni msemmija fl-Entrati 21 sa 26 u fl-Entrati 28 sa 30. (c) Id-dawl u t-tagħmir tas-sinjalazzjoni li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u fl-applikazzjoni ta' dak ta' hawn fuq ikun irid jitwahhal, għandu jkollu l-marka ta' approvazzjoni tat-tip 'KE'. (d) Fanali li jkollhom sorsi ta' dawl li jahdmu bl-emissjoni tal-gass huma permessi biss flimkien mal-installazzjoni ta' tagħmir tat-tindif tal-fanali ta' quddiem u tagħmir awtomatiku li jillivella l-fanali ta' quddiem meta jkun xieraq. (e) Il-lampi ta' quddiem bid-dipped beams għandhom ikunu adattati għad-direzzjoni tat-traffiku legalment fis-sehħ fil-pajjiż fejn il-vettura tingħata l-approvazzjoni.
21	Direttiva 76/757/KEE (Rifletturi ta' wara)	Meta jkun mehtieg, fuq wara għandhom jiżiedu żewġ rifletturi ta' wara addizzjonali li jkollhom il-marka ta' approvazzjoni 'KE', li l-pożizzjoni tagħhom għandha tkun konformi mar-Regolament UNECE Nru 48.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
22	Direttiva 76/758/KEE (Fanali end-outline, tal-po- żizzjoni ta' quddiem (tal- ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien, tal-markatur tal-ġenb, tal- użu ta' matul il-jum)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
23	Direttiva 76/759/KEE (Indikaturi tad-direzzjoni)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
24	Direttiva 76/760/KEE (Lampi tal-pjanċa tar-reġis- trazzjoni ta' wara)	Ir-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
25	Direttiva 76/761/KEE (Fanali ta' quddiem (inkluzi l-bozoz))	(a) L-illuminazzjoni prodotta mir-raġġ għas-sewqan tal-fanali ta' quddiem li jkollha l-vettura għandha tkun ikkontrollata skont it-Taqsima 6 tar-Regolament UNECE Nru 112 li tikkonċerna l-fanali ta' quddiem li jifgħu raġġ għas-sewqan asimetriku. It-tolleranzi inkluzi fl-Anness 5 ta' dak ir-Regolament jistgħu jissemmew għal dak l-ghan. (b) L-istess deċizzjoni għandha tapplika <i>mutatis mutandis</i> għar-raġġ għas-sewqan tal-fanali ta' quddiem koperti mir-Regolament UNECE Nru 98 jew Nru 123.
26	Direttiva 76/762/KEE (Fanali ta' quddiem taċ-ċpar)	Id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva ma għandhomx jiġu applikati. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
27	Direttiva 77/389/KEE (Gancijiet tal-irmonk)	Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.
28	Direttiva 77/538/KEE (Fanali ta' wara taċ-ċpar)	Id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
29	Direttiva 77/539/KEE (Fanali tar-rivers)	Id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
30	Direttiva 77/540/KEE (Fanali tal-ipparkjar)	Id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw. Madankollu, it-thaddim korrett tad-dwal jekk ikunu hemm għandu jkun ikkontrollat mis-servizz tekniku.
31	Direttiva 77/541/KEE (Ċinturini tas-sikurezza u sistemi ta' trazzjoni)	<i>Komponenti</i> (a) Iċ-ċinturini tas-sikurezza mhumix meħtieġa li jkunu approvati skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 77/541/KEE. (b) Madankollu, kull ċinturin tas-sikurezza għandu jkollu tabella ta' identifikazzjoni. (c) L-indikazzjonijiet fuq it-tabella għandhom ikunu konsistenti mad-deċizzjoni li tikkonċerna l-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (ara l-Entrata 19). <i>Ir-rekwiżiti tal-installazzjoni</i> (a) Il-vettura għandu jkollha ċ-ċinturini tas-sikurezza skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness XV tad-Direttiva 77/541/KEE. (b) Meta għadd ta' ċinturini tas-sikurezza li ma kinux parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, ikunu jridu jitwarrbilu skont il-punt (a) ta' hawn fuq, huma jridu jkunu ta' tip approvat b'konformità mad-Direttiva 77/541/KEE jew ir-Regolament UNECE Nru 16.
33	Direttiva 78/316/KEE (Identifikazzjoni tal- kontrolli, tell-ales u l- indikaturi)	(a) Is-simboli, inkluz il-kulur tat-tell-ales korrispondenti tagħhom li l-preżenza tagħhom hija obligatorja abbażi tal-Anness II tad-Direttiva 78/316/KEE, għandhom ikunu konformi ma' din id-Direttiva. (b) Meta dan ma jkunx il-każ, is-servizz tekniku għandu jivverifika li s-simboli, tell-ales u l-indikaturi li għandha l-vettura jipprovdu lis-sewwieq b'informazzjoni komprensiva rigward it-thaddim tal-kontrolli msemmija.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
34	Direttiva 78/317/KEE Defrost/Demist	Il-vettura għandha tkun mġhammra b'taġhmir adattat tad-defrosting u demisting tal-windskrin.
35	Direttiva 78/318/KEE Hasil/lmsiħ	Il-vettura għandha tkun mġhammra b'taġhmir xieraq tal-hasil tal-windskrin u tal-lmsiħ tal-windskrin.
36	Direttiva 2001/56/KE (Sistemi ta' tishin)	(a) Il-kompartiment tal-passiġġieri għandu jkollu sistema ta' tishin. (b) Hijters tal-kombustjoni u l-installazzjoni tagħhom għandhom ikunu konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 2001/56/KE. Barra minn hekk, hijters ta' kombustjoni tal-LPG u sistemi tat-tishin tal-LPG għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness VIII ta' dik id-Direttiva. (c) Sistemi ta' tishin addizzjonali li ma kinux parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u jkunu jridu jitwāħħlu għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva.
39	Direttiva 80/1268/KEE (Emissjonijiet tas-CO ₂ /il-konsum tal-fjuwil)	(a) Għandu jitwettaq test b'konformità mat-Taqsima 5 tal-Anness I għad-Direttiva 80/1268/KEE. (b) Ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 5.1.1 ta' dak l-Anness ma għandhomx japplikaw. (c) Meta ma jitwettaqx test rigward l-emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Entrata 2, l-emissjonijiet tas-CO₂ u l-konsum tal-fjuwil għandhom jiġu kkal-kulati bil-formula stabbilita fin-noti ta' spjegazzjoni ^(b) u ^(c).
40	Direttiva 80/1269/KEE (Qawwa tal-magna)	(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mingħand il-manifattur li tiddikjara l-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna f'kW flimkien mas-sistema korrispondenti f'ivoluzzjonijiet kull minuta. (b) Inkella tista' tissemma l-kurvatura tal-produzzjoni tal-enerġija mill-magna li ttipprovi l-istess informazzjoni.
41	Direttiva 2005/55/KE (Emissjonijiet (Euro 4 u 5) Vetturi tal-istrapazz (heavy duty) – OBDs – Opaċità tad-duhhan)	<i>Emissjonijiet tat-tubu tal-iskariku</i> (a) Għandu jitwettaq test skont it-Taqsima 6.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2005/55/KE permezz tal-fatturi tad-deterjorazzjoni stabbiliti fil-punt 3.6 tal-Anness II tad-Direttiva 2005/78/KE. (b) Il-limiti għandhom ikunu dawk stabbiliti fit-Tabella 1 jew fit-Tabella 2 fl-Anness I tad-Direttiva 2005/55/KE. <i>OBD</i> (a) Il-vettura għandu jkollha sistema OBD. (b) L-interface-OBD għandu jkun kapaċi jikkomunika ma' strumenti dijanjostiċi komuni użati għal spezzjonijiet tekniċi perjodiċi. <i>Opaċità tad-duhhan</i> (a) Il-vetturi mġhammra b'magna li tiehu d-dijżil għandhom jiġu ttestjati b'konformità mal-metodu tat-testijiet imsemmi fl-Anness VI tad-Direttiva 2005/55/KE. (b) Il-valur ikkoreġut tal-koeffiċjent tal-assorbiment għandu jitwāħħal fejn jidher u f'post aċċessibbli faċilment.
45	Direttiva 92/22/KEE (Hġieġ tas-sikurezza)	<i>Komponenti</i> (a) Il-hġieġ għandu jkun hġieġ tas-sikurezza tempered jew illaminat. (b) It-twāħħil ta' hġieġ tal-plastik għandu jkun permess biss f'postijiet li jkunu jinsabu wara l-pilastru 'B'. (c) Il-hġieġ ma għandux għalfejn ikun approvat skont id-Direttiva 92/22/KEE.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
		<i>L-installazzjoni</i> (a) Għandhom japplikaw il-preskrizzjonijiet tal-installazzjoni stabbiliti fl-Anness 21 tar-Regolament UNECE Nru 43. (b) L-ebda saff ikkulurit li jnaqqas it-trażmissjoni regolari tad-dawl taht il-minimu mehtieg ma għandu jkun permess fuq il-windskrin u fuq il-ħġieg li jkun jinsab 'il quddiem mill-pilastru 'B'.
46	Direttiva 92/23/KEE (Tajers)	<i>Komponenti</i> It-tajers għandu jkollhom marka ta' approvazzjoni tat-tip 'KE' inkluż is-simbolu 's' (għall-hoss). <i>L-installazzjoni</i> (a) Id-dimensjonijiet, l-indiċi tal-kapaċità tat-tagħbija u l-kategorija tal-veloċità tat-tajers għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness IV tad-Direttiva 92/23/KEE. (b) Is-simbolu tal-kategorija tal-veloċità tat-tajers għandu jkun kompatibbli mal-veloċità massima tad-disinn tal-vettura. (c) Il-preżenza ta' limitatur tal-veloċità ma għandhiex teżenta mill-applikazzjoni ta' dan ir-rekwiżit. (d) Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt (b) ta' hawn fuq, il-veloċità massima tal-vettura għandha tkun iddikjarata mill-manifattur tal-vettura. Madankollu, is-servizz tekniku jista' jevalwa l-veloċità massima tad-disinn tal-vettura permezz tal-produzzjoni massima tal-enerġija mill-magna, in-numru massimu ta' rivoluzzjonijiet kull minuta u d-dejta rigward il-katina kinematika.
48	Direttiva 97/27/KE (Mases u dimensjonijiet)	(a) Ir-rekwiżiti essenzjali tal-Anness I tad-Direttiva 97/27/KE għandhom jiġu sodisfatti. Madankollu, ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 7.8.3, 7.9 u 7.10 ta' dak l-Anness ma għandhomx japplikaw. (b) Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt (a) ta' hawn fuq, il-mases li għandhom jitqiesu huma: — il-massa meta lesta għas-sewqan iddefinita fil-punt 2.6 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE kif imkejla mis-servizz tekniku u — il-mases massimi mgħobbija ddikjarati mill-manifattur tal-vettura jew murija fil-pjanċa tal-manifattur inklużi l-istikers jew informazzjoni disponibbli fil-manwal tas-sid. Dawk il-mases għandhom jitqiesu bħala l-mases massimi mgħobbija teknikament permissibbli. (c) Ma għandhomx ikunu permessi bidliet tekniċi mwettqa mill-applikant – bħall-bdil tat-tajers b'tajers bl-indiċi tal-kapaċità għat-tagħbija aktar baxx – sabiex titnaqqas il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli tal-vettura għal 3.5 tonnellati metriċi jew inqas sabiex il-vettura tkun tista' tinghata approvazzjoni individwali. (d) Ma għandha tkun permessal-ebda eżenzjoni fir-rigward tad-dimensjonijiet massimi permissibbli.
49	Direttiva 92/114/KEE (Projezzjonijiet esterni tal-kabini)	(a) B'konformità mat-Taqsima 6 tal-Anness I tad-Direttiva 92/114/KEE, għandhom jiġu sodisfatti r-rekwiżiti ġenerali stabbiliti fit-Taqsima 5 tal-Anness I tad-Direttiva 74/483/KEE. (b) Huwa fid-diskrezzjoni tas-servizz tekniku li jiġu sodisfatti r-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 6.1, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8 u 6.11 tal-Anness I tad-Direttiva 74/483/KEE.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
50	Direttiva 94/20/KE (Tagħmir tal-igġanċjar)	<i>Unitajiet tekniċi separati</i> (a) It-tagħmir tal-igġanċjar OEM maħsub għall-irmonkar ta' trejler li l-massa massima tiegħu ma taqbiżx 1 500 kg ma għandux għalfejn ikun approvat skont it-tip taħt id-Direttiva 94/20/KE. (b) Tagħmir tal-igġanċjar jitqies bħala tagħmir OEM meta jkun deskritt fil-manwal tas-sid jew f'dokument ta' appoġġ ekwivalenti pprovdut lix-xerrej mill-manifattur tal-vettura. (c) Meta dan it-tagħmir tal-igġanċjar ikun approvat mal-vettura, għandu jkun inkluż test adattat fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni li jiddikjara li s-sid huwa responsabbli biex jiżgura l-kompatibbiltà mat-tagħmir tal-igġanċjar li jkun hemm mat-trejler. (d) Kull tagħmir tal-igġanċjar minbarra daww imsemmija fil-punt (a) ta' hawn fuq kif ukoll it-tagħmir tal-igġanċjar li ma kienx parti mill-vettura meta din giet immanifatturata, u jkun irid jitwajjal għandu jkun approvat skont it-tip b'konformità mad-Direttiva 94/20/KE. <i>L-installazzjoni fuq il-vettura</i> Is-servizz tekniku għandu jikkontrolla li l-installazzjoni tat-tagħmir tal-igġanċjar huwa konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 94/20/KE.
54	Direttiva 96/27/KE (Impatt mill-ġenb)	(a) L-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni mill-manifattur li tistabbilixxi li l-vettura partikolari, [li n-numru VIN tagħha jrid ikun speċifika], hija konformi ma' mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin: — id-Direttiva 96/27/KE; — FMVSS Nru 214 ('Protezzjoni minn impatt mill-ġenb'); — l-Artikolu 18 tal-JSRRV. (b) Jista' jitwettaq test skont it-Taqsim 3 tal-Anness II tad-Direttiva 96/27/KE fuq vettura tal-produzzjoni fuq talba tal-applikant. (c) It-test għandu jitwettaq minn servizz tekniku Ewropew innotifikat li hu kompetenti għalih. Għandu jinhareġ rapport iddettaljat lill-applikant.
56	Direttiva 98/91/KE Vetturi maħsuba għall-garr ta' merkanzija perikoluża	Il-vetturi li jkunu maħsuba għall-garr ta' merkanzija perikoluża għandhom jikkonformaw mad-Direttiva 94/55/KE.
58	Ir-Regolament (KE) Nru 78/2009 (Protezzjoni ta' persuni mexjin)	<i>Assistenza tal-brejk</i> Il-vetturi għandu jkollhom sistema elettronika ta' brejkijiet antilock li tagħxi fuq ir-roti kollha. <i>Protezzjoni ta' persuni mexjin</i> Sal-24 ta' Frar 2018, ir-rekwiżiti ta' dak ir-Regolament ma għandhomx japplikaw għall-vetturi li l-massa massima tagħhom ma taqbiżx 1-2 500 kg u sal-24 ta' Awwissu 2019 għall-vetturi li l-massa massima tagħhom taqbeż 1-2 500 kg. <i>Sistemi ta' protezzjoni frontali</i> Madankollu, is-sistemi ta' protezzjoni frontali installati fil-vettura għandhom ikunu approvati skont it-tip skont ir-Regolament (KE) Nru 78/2009 u l-installazzjoni tagħhom għandha tikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali stipulati fit-Taqsim 6 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament.
59	Direttiva 2005/64/KE (Ir-Riċiklaġġibbiltà)	Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva ma għandhomx japplikaw.

Ogġett	Referenza tal-att regolatorju	Rekwiżiti alternattivi
61	Direttiva 2006/40/KE (Sistema ta' arja kkundizzjonata)	Ir-rekwiżiti ta' dik id-Direttiva għandhom japplikaw.

Noti ta' spjegazzjoni relatati mal-Appendiċi 2

1. Abbrevjazzjonijiet użati f'din l-Appendiċi:

- 'OEM': tagħmir originali pprovdut mill-manifattur
 'FMVSS': L-Istandard Federali tas-Sikurezza tal-Vetturi bil-Mutur tad-Dipartiment tat-Trasport tal-Istati Uniti
 'JRRV': Regolamenti tas-Sikurezza tal-Ġappun għall-Vetturi tat-Triq
 'SAE': Society of Automotive Engineers
 'CISPR': Comité international spécial des perturbations radioélectriques.

2. Rimarki

- (a) L-installazzjoni LPG jew CNG kompleta għandha tkun ikkontrollata abbażi tad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti UNECE Nru 67 jew 110 jew 115 kif ikun jixraq.
- (b) Il-formula li għandha tintuża għall-evalwazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO₂ għandha tkun kif ġej:
 Magna petrol u gerboks manwali:
 $CO_2 = 0,047 m + 0,561 p + 56,621$
 Magna petrol u gerboks awtomatika:
 $CO_2 = 0,102 m + 0,328 p + 9,481$
 Magna petrol u ibrida elettrika:
 $CO_2 = 0,116 m - 57,147$
 Magna diżil u gerboks manwali:
 $CO_2 = 0,108 m - 11,371$
 Magna diżil u gerboks awtomatika:
 $CO_2 = 0,116 m - 6,432$
 Fejn: CO₂ hija l-massa kkombinata tal-emissjonijiet tad-CO₂ f'g/km, 'm' hija l-massa tal-vettura lesta għas-sewqan f'kg u 'p' hija l-produtt tal-massa tal-enerġija mill-magna f'kW.
 Il-massa kkombinata tad-CO₂ għandha tkun ikkalkulata b'post decimali wiehed, imbagħad irrangata għad-dritt sal-eqreb numru shih kif ġej:
 (a) jekk iċ-ċifra li ssegwi l-punt decimali hija taht il-5, it-total jiġi rranġat għad-dritt sal-eqreb numru shih '1 isfel;
 (b) jekk iċ-ċifra li ssegwi l-punt decimali hija ekwivalenti għal 5 jew 'il fuq minn 5, it-total jiġi rranġat għad-dritt sal-eqreb numru shih 'il fuq.
- (c) Il-formula li għandha tintuża għall-evalwazzjoni tal-konsum tal-fjuwil għandha tkun kif ġej:
 $CFC = CO_2 \times k^{-1}$
 Fejn: CFC huwa l-konsum ikkombinat tal-fjuwil f'l/100 km, CO₂ hija l-massa kkombinata tal-emissjonijiet tad-CO₂ f'g/km wara li tkun giet irrangata għad-dritt sal-eqreb numru shih skont ir-regola msemmija f'Rimarka (2 b), 'k' huwa koeffiċjent ekwivalenti għal:
 23,81 fil-każ ta' magna petrol;
 26,49 fil-każ ta' magna diżil.
 Il-konsum ikkombinat tal-fjuwil għandu jkun ikkalkulat b'żewġ postijiet decimali. Imbagħad irrangat għad-dritt sal-eqreb numru shih kif ġej:
 (a) jekk il-figura li ssegwi l-ewwel decimali hija taht il-5, it-total jiġi rranġat għad-dritt sal-eqreb numru shih '1 isfel;
 (b) jekk il-figura li ssegwi l-ewwel decimali hija ekwivalenti għal 5 jew 'il fuq minn 5, it-total jiġi rranġat għad-dritt sal-eqreb numru shih 'il fuq.
- (d) Id-Direttiva 74/297/KEE tapplika għal vetturi li ma jaqgħux fl-ambitu tad-Direttiva 96/79/KE.
- (e) Il-konformità mad-Direttiva 96/79/KE teżenta l-vetturi mill-konformità mad-Direttiva 74/297/KEE.
- (f) Id-Direttiva 74/297/KEE tapplika għal vetturi N₁ b'massa massima mgħobbija teknikament permis-sibbli li ma taqbiżx 1,5 tunnelli metriċi.

(¹) Vettura titqies li hi rreġistrata meta tkun kisbet awtorizzazzjoni amministrattiva permanenti, temporanja jew għal medda qasira ta' żmien għad-dhul fis-servizz fit-traffiku tat-triq, li tinvolvi l-identifikazzjoni tagħha jew il-ħruġ ta' numru tar-reġistrazzjoni'

2. L-Anness VI huwa emendat kif ġej:

- (a) l-ewwel sentenza tal-intestatura ta' Mudell B hija sostitwita b'dan li ġej:

MUDELL B

(Biex jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura fir-rigward ta' sistema)

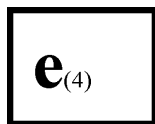
(b) għandu jiżdied il-Mudell D li ġej:

'MUDELL D

(biex jintuża għall-approvazzjoni individwali armonizzat ta' vettura skont l-Artikolu 24)

Daqs massimu: A4 (210 × 297 mm)

CERTIFIKAT TA' APPROVAZZJONI INDIVIDWALI TAL-KE TA' VETTURA



Isem, indirizz, numru tal-telefown u indirizz tal-posta elettronika tal-awtorità tal-approvazzjoni individwali

Komunikazzjoni rigward l-approvazzjoni individwali ta' vettura skont l-Artikolu 24 tad-Direttiva 2007/46/KE

Taqsim 1

Jien, is-sottoskritt [... *...isem u kariga*] b'dan niċċertifika li l-vettura:

0.1. Il-marka (marka tal-fabbrika tal-manifattur):.....

0.2. It-Tip: Il-Varjant: Il-Verżjoni:

0.2.1. L-isem kummerċjali:.....

0.4. Il-kategorija tal-vettura ⁽²⁾:

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:.....

0.6. Il-post u l-metodu tat-twahħil tal-pjanċi statutorji:

Il-post tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:.....

0.9. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk applikabbli):

0.10. In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

sottomessa għall-approvazzjoni nhar il- [..... *data tal-applikazzjoni*]

minn [..... *L-isem u l-indirizz tal-applikant*]

qiegħda tingħata l-approvazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 24 tad-Direttiva 2007/46/KE. B'xhieda ta' dan, hija giet allokata n-numru ta' approvazzjoni li ġej:

Il-vettura hija konformi mal-Appendiċi 2 tal-Anness IV tad-Direttiva 2007/46/KE. Hija tista' tiġi rreġistrata b'mod permanenti mingħajr approvazzjoni ulterjuri fl-Istati Membri li għandhom it-traffiku ⁽¹⁾ fuq in-naha tal-lemin/xellug u li jużaw l-unitajiet metriċi/imperjali ⁽¹⁾ għall-ispidometer.

(Post) (Data)

(Firma ⁽³⁾)

(Timbru tal-awtorità tal-approvazzjoni)

[...]

[...]

[...]

Dokumenti meħmużin

Żewġ ritratti ⁽⁵⁾ tal-vettura (riżoluzzjoni minima 640 × 480 pixel, ~7 × 10 cm)

⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.

⁽²⁾ Kif iddefinit fl-Anness II A

⁽³⁾ Jew rappreżentazzjoni viżwali ta' "firma elettronika avvanzata" skont id-Direttiva 1999/93/KE, inkluża d-dejta għall-verifika.

⁽⁴⁾ Numru distintiv tal-Istat Membru li qiegħed johroġ l-approvazzjoni individwali: (ara "Taqsim 1" fil-Punt 1, tal-Anness VII tad-Direttiva 2007/46/KE)

⁽⁵⁾ Wahda ¾ quddiem, wahda ¾ wara

Taqsim 2**Karatteristiċi ġenerali tal-kostruzzjoni**

1. L-għadd tal-fusien: u r-roti:
- 1.1. L-għadd u l-pożizzjoni tal-fusien b'roti doppji:
3. Fusien mġhammra (powered axes) (l-għadd, il-pożizzjoni, l-interkonnessjoni):

Dimensjonijiet ewlenin

4. Tul ta' bejn ir-roti (°): ... mm
- 4.1. L-isparju bejn żewġ fusien: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. It-tul: ... mm
6. Il-wisa': ... mm
7. L-għoli: ... mm

Mases

13. Il-massa ta' vettura lesta għas-sewqan: kg ^(b)
16. Il-mases massimi teknikament permissibbli
- 16.1. Il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli: kg
- 16.2. Il-massa teknikament permissibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Il-massa massima teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni: kg
18. Il-massa massima tal-irmunkar teknikament permissibbli fil-każ ta':
- 18.1. Trejler bi drawbar: kg
- 18.2. Semitrejler: kg
- 18.3. Trejler tal-fus ċentrali: kg
- 18.4. Trejler mingħajr brejkijiet: kg
19. Il-massa vertikali statika massima teknikament permissibbli fil-punt tal-igġanċjar: kg

L-impjant tal-enerġija

20. Il-manifattur tal-magna:
21. Il-kodiċi tal-magna kif immarkata fuq il-magna:
22. Il-prinċipju ta' kif taħdem:
23. Elettriku biss: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [elettrika]: iva/le ⁽¹⁾
24. In-numru taċ-ċilindri u kif inhuma mqasma:
25. Il-kapaċità tal-magna: cm³
26. Il-fjuwil: Dijżil/petrol/LPG/NG – Bijometanu/Etanol/Bijodijżil/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Monofjuwil/Bifjuwil/Flex fuel ⁽¹⁾
27. Qawwa netta massima ^(c): kW f' min⁻¹ jew saħħa massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾

Velocità massima

29. Velocità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

30. Trekk tal-fus(ijiet): 1. mm 2. mm 3. mm
35. Kombinazzjoni tajjer/rota:

Karrozzerija

38. Kodiċi tal-karrozzerija ⁽⁴⁾:
40. Kulur tal-vettura ⁽⁵⁾:
41. In-numru u l-konfigurazzjoni tal-bibien:
42. In-numru ta' postijiet bilqiegħda (inkluż tas-sewwieq) ⁽⁶⁾:
- 42.1. Sit(s) maħsub(a) biex jintuża(w) biss meta l-vettura tkun wieqfa:
- 42.3. In-numru ta' postijiet aċċessibbli għall-utenti tas-sigġijiet tar-roti:

Tagħmir tal-iggancjar

44. In-numru ta' approvazzjoni jew il-marka ta' approvazzjoni ta' tagħmir tal-iggancjar (jekk imwahnhal):

Prestazzjoni ambjentali

46. Il-livell tal-hoss
Wieqfa:dB(A) fil-veloċità tal-magna:min⁻¹
Drive-by: dB(A)
47. Il-livell tal-emissjonijiet mill-egħost ⁽⁸⁾: Euro
Leġiżlazzjoni oħra:
49. L-emissjonijiet tad-CO₂/il-konsum tal-fjuwil/il-konsum tal-enerġija elettrika ^(h):
1. kull tip ta' trasport b'magna għajr vetturi tal-elettriku biss
- | | L-emissjonijiet tad-CO ₂ | Il-konsum tal-fjuwil |
|---------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Ikkombinati: ... g/km | ... | ... l/100 km/m ³ /100 km ⁽ⁱ⁾ |
| Iddifferenzjati, ikkombinati ... g/km | ... | ... l/100 km |
2. vetturi tal-elettriku biss u vetturi tal-elettriku ibridi OVC
Il-konsum tal-enerġija elettrika (iddifferenzjati, ikkombinati ⁽ⁱ⁾) Wh/km
52. Rimarki
53. Informazzjoni addizzjonali (kilometraġġ ⁽²⁾, ...)

Noti ta' spjegazzjoni relatati mal-mudell D tal-Anness VI

⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax

⁽²⁾ Kif iddefinit fl-Anness II A

⁽⁴⁾ Din l-entrata għandha timtela biss meta l-vettura jkollha żewġ fusijiet.

⁽⁵⁾ Din il-massa hija l-massa attwali tal-vettura fil-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt 2.6 tal-Anness I.

⁽⁶⁾ Għall-vetturi tal-elettriku ibridi, indika ż-żewġ outputs tal-elettriku.

^(d) Għandhom jintużaw il-kodiċijiet deskritti fit-Taqsima C tal-Anness II.

^(e) Indika biss il-kulur(i) bażiku/ci: abjad, isfar, oranġjo, aħmar, vjola, blu, aħdar, griż, kannella jew iswed.

^(f) Esklużi s-sits indikati sabiex jintużaw biss meta l-vettura tkun wieqfa u n-numru ta' postijiet għas-sigġijiet bir-roti.

^(g) Żid in-numru fil-livell tal-Euro u, jekk jixraq, il-karattru li jikkorresponди għad-dispożizzjonijiet użati għall-approvazzjoni tat-tip.

^(h) Irrepeti għall-fjuwils differenti li jistgħu jintużaw.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 184/2011

tal-25 ta' Frar 2011

dwar l-awtorizzazzjoni ta' *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) bhala addittiv tal-ghalf ghat-tigieġ imkabbra biex ibidu, għad-dundjani, għall-ispeċi tat-tjur minuri u għasafar ornamentalni u salvagġi oħrajn, (detentur tal-awtorizzazzjoni Calpis Co. Ltd. Ġappun, irrappreżentat minn Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprovdli l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u għar-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din it-tip ta' awtorizzazzjoni.

(2) Skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni stipulata fl-Anness ta' dan ir-Regolament. Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata bid-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

(3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' użu għdid tal-*Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) bhala addittiv fl-ghalf għat-tigieġ imkabbra biex ibidu, għad-dundjani u għall-ispeċi tat-tjur minuri, biex tiġi kklassifikata fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki".

(4) L-użu ta' *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) ġie awtorizzat għal għaxar snin għat-tigieġ għas-simna permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1444/2006 ⁽²⁾ u għal hnienies li nfatmu permezz tar-Regolament (UE) Nru 333/2010 ⁽³⁾.

(5) Ġiet ippreżentata dejta ġdida bhala sostenn għall-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni għat-tigieġ imkabbra biex ibidu, għad-dundjani u għall-ispeċi tat-tjur minuri. L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet fl-opinjoni tagħha tas-5 ta' Ottubru 2010 ⁽⁴⁾ li l-*Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544), fil-kundizzjonijiet proposti tal-użu, ma għandhiex effett negattiv fuq saħħet l-annimali, saħħet il-bniedem jew fuq l-ambjent, u li l-użu tagħha jtejjeb iż-żieda fil-piż tal-ispeċi mmirati. L-Awtorità ma tikkunsidrax li hemm bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi ta' monitoraġġ wara t-tqeghid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv tal-ghalf fl-ghalf imressaq mil-Laboratorju ta' Referenza tal-Komunità stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

(6) Il-valutazzjoni ta' *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma sodisfatti. Konsegwentement, l-użu ta' din il-preparazzjoni għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

(7) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li taqa' taht il-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki" u mal-grupp funzjonali "stabbilizzanti għall-batterja li tinsab fil-musrana", hija awtorizzata bhala addittiv fl-ghalf tal-annimali soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 271, 30.9.2006, p. 19.

⁽³⁾ ĠU L 102, 23.4.2010, p. 19.

⁽⁴⁾ Ġurnal tal-EFSA 2010; 8(10):1867.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Numru tal-identifikazzjoni tal-addittiv	Isem tad-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formola kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija ta' annimali	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet ohra	Tmien il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						CFU/kg ta' prodott tal-ghalf komplet b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			
Kategorija ta' addittivi żootekniċi. Grupp funzjonarju: stabilizzanti għall-batterja li tinsab fil-musrana									
4b1820	Calpis Co. Ltd. Ġappun, irrappreżentat fl-Unjoni Ewropea minn Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office, Franza	Bacillus subtilis C-3102 (DSM 15544)	Il-kompożizzjoni tal-addittiv	Tiġieġ imkabbra biex ibidu	—	5 × 10 ⁸	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u t-taħlita ta' qabel, indika t-temperatura tal-ħżin, it-tul tal-ħżin u l-istabilità għall-pelleting.	It-18 ta' Marzu 2021
			Preparazzjoni ta' Bacillus subtilis C-3102 DSM 15544 li għandu minimu ta' 1 × 10 ¹⁰ CFU/g			3 × 10 ⁸			
			Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva	Dundjani, speċi tat-tjur minuri u għasafar ornamenti u salvaġġi oħrajn				2. Għas-sigurtà: għandu jintlibes nuċċali tal-protezzjoni tan-nifs u jintlibsu l-ingwanti waqt l-esperiment	
			Spori vijabbli ta' Bacillus subtilis C-3102 (DSM 15544)					3. Jista' jintuża fl-ghalf li fih il-koċċidjostati li ġejjin meta awtorizzat: decoquinate, monensin sodium, robenidine hydrochloride, diclazuril, sodju lasaloċidu, halofuginone, narasin, sodju salinomicin, ammonju maduramicin, narasin-nicarbażin, sodju semduramicin jew nikarabażin	
			Metodi analitiċi ⁽¹⁾						
			Enumerazzjoni: pjanċi għad-diffużjoni, metodu li juża t-tryptone soya agar bi pretrattament ta' shana tal-kampjuni tal-ghalf						
			Identifikazzjoni: Elettroforeżi bil-Ġell f'Kamp Pulsat (PFGE)						

⁽¹⁾ Dettalji tal-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz li ġej tal-Laboratorju Komunitarju ta' Referenza: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 185/2011

tal-25 ta' Frar 2011

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 499/96 f'dak li jirrigwarda l-kwoti tat-tariffi tal-Unjoni għal ċerti prodotti tal-hut u tas-sajd u ta' żwiemel hajjin li joriginaw fl-Islanda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 499/96 tad-19 ta' Marzu 1996 li jintroduċi u li jipprovdi għall-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffi tal-Komunità għal ċerti prodotti tas-sajd u ta' żwiemel hajjin li joriginaw fl-Islanda ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(1)(a) u (b) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-2009, ġew konklużi n-negozjati għal Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda dwar id-dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għall-perjodu mill-2009 sal-2014 għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-hut u tas-sajd, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Protokoll Addizzjonali".
- (2) L-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll Addizzjonali ġew awtorizzati permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/674/UE tas-26 ta' Lulju 2010 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-2009 sal-2014, Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u n-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż għall-2009 sal-2014, Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Islanda dwar dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-hut u tas-sajd għall-2009 sal-2014 u Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u n-Norveġja dwar dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-hut u tas-sajd għall-2009 sal-2014 ⁽²⁾.
- (3) Dan il-Protokoll Addizzjonali jipprovdi għal kwoti tat-tariffi annwali godda u minghajr dazju fuq l-importazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-hut u tas-sajd li joriginaw fl-Islanda.
- (4) Skont il-Protokoll Addizzjonali, il-volumi tal-kwoti tat-tariffi minghajr dazju għall-ewwel perjodu ta' 12-il xahar mill-1 ta' Mejju 2009 sat-30 ta' April 2010 ser ikunu allokati għat-tieni perjodu tal-kwota tat-tariffa. Barra minn hekk, il-volumi mhux użati tal-kwoti tat-

tariffa għal ċerti prodotti għall-perjodu tal-kwota tat-tariffa mill-1 ta' Marzu 2011 sat-30 ta' April 2011 għandhom jitmexxew għall-kwoti tat-tariffi korrispondenti għall-perjodu mill-1 ta' Mejju 2011 sat-30 ta' April 2012.

- (5) Biex jiġu implimentati l-kwoti tat-tariffi pprovduti fil-Protokoll Addizzjonali, jehtieg li jiġi emendat ir-Regolament (KE) Nru 499/96.
- (6) Jehtieg li r-referenza li hemm dal-hin fir-Regolament (KE) Nru 499/96 għall-prezzijiet liberi fil-fruntiera tinbidel b'referenza għall-valur tad-dazju ddikjarat skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽³⁾, u li jiġi pprovdut li, sabiex wiehed jikkwalifika għall-preferenzi stipulati fil-Protokoll Addizzjonali, dak il-valur irid ikun tal-inqas daqs kwalunkwe prezz ta' referenza ffissat jew li għandu jiġi ffissat skont l-istess Regolament.
- (7) Il-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, li jiddefinixxi l-kuncett tal-prodotti tal-origini u li jistabbilixxi l-arrangamenti għall-kooperazzjoni amministrattiva, ġie emendat bid-Deċiżjoni Nru 2/2005 tal-Kumitat Kongunt tal-KE u l-Islanda tat-22 ta' Diċembru 2005 ⁽⁴⁾. Għalhekk jehtieg li jiġi pprovdut esplicitament li l-Protokoll 3 kif emendat fl-2005 għandu japplika.
- (8) Fi hdan il-ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda dwar preferenzi tal-kummerċ addizzjonali fil-prodotti agrikoli li jsiru fuq il-baži tal-Artikolu 19 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, mehmuz mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/138/KE ⁽⁵⁾, il-kummerċ bilaterali fiż-żwiemel hajjin ġie lliberalizzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Islanda għal kwantitajiet mhux limitati. Għaldaqstant, il-kwota tat-tariffi stabbilita fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 499/96 għaž-żwiemel hajjin ma għadhiex mehteġa.
- (9) Għal raġunijiet ta' ċarezza u sabiex jitqiesu l-emendi tal-Kodiċijiet tan-Nomenklatura Maqghuda, stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽⁶⁾, u tas-subdiviżjonijiet tat-Taric, jixraq li jinbidel l-Anness kollu għar-Regolament (KE) Nru 499/96.

⁽¹⁾ ĠU L 75, 23.3.1996, p. 8.

⁽²⁾ ĠU L 291, 9.11.2010, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22.

⁽⁴⁾ ĠU L 131, 18.5.2006, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 61, 28.2.2007, p. 28.

⁽⁶⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

- (10) Ir-Regolament (KE) Nru 499/96 għalhekk għandu jiġi emendat skont dan.
- (11) Skont id-Deċiżjoni 2010/674/UE, il-kwoti tat-tariffi l-godda għal ċerti prodotti tal-hut u s-sajd għandhom japplikaw mill-1 ta' Marzu 2011. Dan ir-Regolament għandu għalhekk japplika mill-istess data.
- (12) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 499/96 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) It-titolu għandu jinbidel b'dan li ġej:

"li jintroduċi u li jipprovdi għall-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffi tal-Unjoni għal ċerti prodotti tal-hut u tas-sajd li joriġinaw fl-Islanda"

- (2) L-Artikolu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 1

1. Meta l-prodotti li joriġinaw fl-Islanda li huma elenkati fl-Anness jitqiegħdu f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu eliġibbli għal eżenzjoni mid-dazji doganali fi hdan il-limitu tal-kwoti tat-tariffi, matul il-perjodu u skont id-dispożizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.

2. L-importazzjonijiet tal-prodotti tal-hut u tas-sajd elenkati fl-Anness għandhom jikkwalifikaw għall-kwoti tat-tariffi msemmija fil-paragrafu 1 biss jekk il-valur tad-dazju ddik-jarat ikun tal-inqas daqs il-prezz ta' referenza ffissat, jew li għandu jiġi ffissat, skont l-Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura (*).

3. Il-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda li jiddefinixxi l-kunċett tal-prodotti tal-oriġini u li jistabbilixxi l-arrangamenti għall-kooperazzjoni amministrattiva, kif ġie emendat l-aħhar bid-Deċiżjoni Nru 2/2005 tal-Kumitat Kongunt tal-KE u l-Islanda tat-22 ta' Diċembru 2005 (**), għandu japplika.

4. Il-benefiċċju tal-kwoti tat-tariffi bin-numri tal-ordni 09.0792 u 09.0812 ma għandux jingħata għal oġġetti ddik-jarati li huma għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-perjodu mill-15 ta' Frar sal-15 ta' Ġunju.

(*) ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22

(**) ĠU L 131, 18.5.2006, p. 1."

- (3) Fl-Artikolu 2, it-tieni paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Madankollu, l-Artikolu 308c(2) u (3) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 ma għandux japplika għall-kwoti tat-tariffi bin-numri tal-ordni 09.0810, 09.0811 u 09.0812."

- (4) L-Artikolu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 3

Fejn il-kwoti tat-tariffi bin-numri tal-ordni 09.0810, 09.0811 u 09.0812 mhux se jkun ntużaw kollha għall-perjodu tal-kwota tat-tariffa mill-1 ta' Marzu 2011 sat-30 ta' April 2011, il-volum li jifdal għandu jitmexxa għall-kwoti tat-tariffi korrispondenti għall-perjodu mill-1 ta' Mejju 2011 sat-30 ta' April 2012.

Għal dan l-iskop il-hruġ mill-kwoti tat-tariffi applikabbli mill-1 ta' Marzu 2011 sat-30 ta' April 2011 għandu jieqaf fit-tieni jum ta' hidma tal-Kummissjoni wara l-1 ta' Settembru 2011. Fil-jum ta' hidma ta' wara, il-bilanċi mhux użati ta' dawn il-kwoti tat-tariffi għandhom isiru disponibbli taht il-kwota tat-tariffa korrispondenti applikabbli mill-1 ta' Mejju 2011 sat-30 ta' April 2012.

Mit-tieni jum ta' hidma tal-Kummissjoni wara l-1 ta' Settembru 2011 mhu se jkun possibbli l-ebda hruġ retroattiv u l-ebda redditu fuq il-kwoti tat-tariffi partikolari applikabbli mill-1 ta' Marzu 2011 sat-30 ta' April 2011."

- (5) L-Anness għandu jinbidel bit-test mogħti fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

"ANNEX

Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem użat għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jiġi kkunsidrat biss bħala kliem ta' valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali tkun deciza, fi hdan il-kuntest ta' dan l-Anness, permezz tal-kopertura tal-kodiċi tan-NM kif jeżistu meta jiġi adottat dan ir-Regolament. Fejn kodiċijiet ta' qabel tan-NM huma indikati, l-iskema preferenzjali għandha tiġi deciza billi jiġu applikati l-kodiċi tan-NM u d-deskrizzjoni li tikkorrispondi magħhom magħdud flimkien.

Nru tal-Ordni	Kodiċi tan-NM	Subdiviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju fuq il-kwota (f%)
09.0792	ex 0303 51 00	10 20	Aringi tal-ispeċi <i>Clupea harengus</i> jew <i>Clupea pallasii</i> , iffriżati, eskluż il-fwied u l-bajd, għall-manifattura industrijali ^(a) ⁽¹⁾	Mill-1.1 sal-31.12	950	0
09.0812	0303 51 00		Aringi tal-ispeċi <i>Clupea harengus</i> jew <i>Clupea pallasii</i> , iffriżati, eskluż il-fwied u l-bajd ⁽¹⁾	Mill-1.3.2011 sat-30.4.2011 Mill-1.5.2011 sat-30.4.2012 Mill-1.5.2012 sat-30.4.2013 Mill-1.5.2013 sat-30.4.2014	1 900 950 950 950	0
09.0793	0302 12 00 0304 19 13 0304 29 13		Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	Mill-1.1 sal-31.12	50	0
09.0794	0302 23 00 0302 29 ex 0302 69 82 0303 32 00 0303 62 00 0303 79 98 0304 19 01 0304 19 03 0304 19 18	10	Lingwata (<i>Solea</i> spp.), frisk jew imkessah, esklużi l-fletti tal-hut u laham ieħor tal-hut li jaqa' taħt l-intestatura 0304 Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.) u hut ieħor ċatt, frisk jew imkessah, esklużi l-fletti tal-hut u laham ieħor tal-hut li jaqa' taħt l-intestatura 0304 Stokkafixx (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>), frisk jew imkessah, esklużi l-fletti tal-hut u laham ieħor tal-hut li jaqa' taħt l-intestatura 0304 Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>), iffriżat, esklużi l-fletti tal-hut u laham ieħor tal-hut taħt l-intestatura 0304 Toothfish (<i>Dissostichus</i> spp.) u hut ieħor tal-ilma mielaħ, iffriżat, esklużi l-fletti tal-hut u laham ieħor tal-hut li jaqa' taħt l-intestatura 0304 Fletti tal-perch tan-Nil (<i>Lates niloticus</i>), tal-pangasius (<i>Pangasius</i> spp.) u ta' hut ieħor tal-ilma ħelu, friski jew imkesshin	Mill-1.1 sal-31.12	250	0

Nru tal-Ordni	Kodiċi tan-NM	Subdiviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tun-nellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju fuq il-kwota (t%)
	0304 19 33		Fletti tal-pollakkju (<i>Pollachius virens</i>), friski jew imkesshin			
	0304 19 35		Fletti tar-redfish (<i>Sebastes spp.</i>), friski jew imkesshin			
	0304 11 10 0304 12 10		Fletti tal-pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>) u tat-toothfish (<i>Dissostichus spp.</i>), friski jew imkesshin			
	ex 0304 19 39	10 20 60 70 75 80 85 90	Fletti ta' hut ieħor, minbarra l-aringi u l-kavalli, friski jew imkesshin			
	0304 11 90 0304 12 90 0304 19 99		Laham ieħor tal-hut (ikkapuljat jew le), frisk jew imkessah			
	0304 29 01 0304 29 03 0304 29 05 0304 29 18		Fletti ffrizati tal-perch tan-Nil (<i>Lates niloticus</i>), tal-pangasius (<i>Pangasius spp.</i>), tat-tilapia (<i>Oreochromis spp.</i>) u ta' hut ieħor tal-ilma helu			
	0304 99 31		Laham iffriżat tal-merluzz tal-ispeċi <i>Gadus macrocephalus</i>			
	0304 99 33		Laham iffriżat tal-merluzz tal-ispeċi <i>Gadus morhua</i>			
	0304 99 39		Laham iffriżat tal-merluzz tal-ispeċi <i>Gadus ogac</i> u laham tal-hut iffriżat tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>			
	0304 99 41		Laham iffriżat tal-pollakkju (<i>Pollachius virens</i>)			
	ex 0304 99 51	11 15	Laham iffriżat tal-marlozz (<i>Merluccius spp.</i>)			
	0304 99 71		Laham iffriżat tal-istokkafixx (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutasou</i>)			
	ex 0304 99 99	20 25 30 40 50 60 65 69 70 81 89 90	Laham ieħor iffriżat tal-hut, eskluż il-kavalli			

Nru tal-Ordni	Kodiċi tan-NM	Subdiviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju fuq il-kwota (t%)
09.0811	0304 19 35		Fletti tar-redfish (<i>Sebastes spp.</i>), friski jew imkesshin	Mill-1.3.2011 sat-30.4.2011 Mill-1.5.2011 sat-30.4.2012 Mill-1.5.2012 sat-30.4.2013 Mill-1.5.2013 sat-30.4.2014	1 500 750 750 750	0
09.0795	0305 61 00		Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), immelhin iżda mhux immixxfin jew iffumigati, u aringi fis-salmura	Mill-1.1 sal-31.12	1 750	0
09.0796	0306 19 30		Awwisti tan-Norveġja ffrizati (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Mill-1.1 sal-31.12	50	0
09.0810	0306 19 30		Awwisti tan-Norveġja ffrizati (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Mill-1.3.2011 sat-30.4.2011 Mill-1.5.2011 sat-30.4.2012 Mill-1.5.2012 sat-30.4.2013 Mill-1.5.2013 sat-30.4.2014	1 040 520 520 520	0
09.0797	1604 12 91 1604 12 99		Aringi oħrajn ippreparati jew ippreservati, shah jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati	Mill-1.1 sal-31.12	2 400	0
09.0798	1604 19 98 ex 1604 20 90	20 30 35 50 60 90	Hut ieħor ippreparat jew ippreservat, shih jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat Hut ieħor ippreparat jew ippreservat, esklużi l-aringi u l-kavalli	Mill-1.1 sal-31.12	50	0

(^e) Id-dhul f'dinis-subintestatura huwa suġġett għall-kundizzjonijiet stipulati fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (ara l-Artikoli 291 sa 300 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 (GU L 253, 11.10.1993, p. 1))

(^f) Billi d-dazju tal-MFN huwa b'xejnmill-15 ta' Frar sal-15 ta' Gunju, il-benefiċċju tal-kwota tariffarja ma għandux jinghata għall-merkantzija ddikjarata għaċ-ċirkolazzjoni libera matul dan il-perjodu."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 186/2011

tal-25 ta' Frar 2011

li jemenda l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 22(4) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 jimplimenta l-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel (proċedura PIC) għal Ċerti Kimiki u Pesticidi Perikolużi fil-Kummerċ Internazzjonali, minn hawn 'il quddiem imsejja l-"Konvenzjoni ta' Rotterdam", iffirmata fil-11 ta' Settembru 1998 u approvata, fisem il-Komunità, permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/106/KE ⁽²⁾.

(2) L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 għandu jiġi emendat sabiex titqies l-azzjoni regolatorja fir-rigward ta' ċerti sustanzi kimiċi li ttehdet skont id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽³⁾, id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqegħid fis-suq tal-prodotti bijoċidali ⁽⁴⁾ u r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiki, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾.

(3) Is-sustanza klorat ma gietx inkluża bħala sustanza attiva fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE u s-sustanza klorat ma gietx inkluża bħala sustanza attiva fl-Anness I, IA jew IB għad-Direttiva 98/8/KE bl-effett li s-sustanza klorat hija pprojbita għall-użu bħala pesticida u għalhekk għandha tiżdied mal-listi ta' kimiċi li hemm fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008.

(4) Is-sustanzi benfurakarb, kadusafos, karbofuran u triċiklazol ma jiġux inklużi bħala sustanzi attivi fl-Anness I

għad-Direttiva 91/414/KEE, bl-effett li dawk is-sustanzi attivi jiġu pprojbiti għall-użu fil-pesticidi u għalhekk għandhom jiġu miżjuda mal-listi ta' sustanzi kimiċi li hemm fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008. Iż-żieda ta' dawk is-sustanzi mal-Parti 2 tal-Anness I giet sospiza minhabba l-applikazzjoni l-ġdida għall-approvazzjoni skont id-Direttiva 91/414/KEE mressqa skont l-Artikolu 13 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċelerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inklużi fl-Anness I tagħha ⁽⁶⁾. Din l-applikazzjoni l-ġdida giet imregġa lura mill-applikanti bl-effett li sparrxiet ir-raġuni tas-sospensjoni taż-żieda mal-Parti 2 tal-Anness I. Għalhekk, is-sustanzi benfurakarb, kadusafos, karbofuran u triċiklazol għandhom jiġu miżjuda mal-lista ta' sustanzi kimiċi li jinsabu fil-Parti 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008.

(5) Is-sustanza metomil giet inkluża bħala sustanza attiva fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE bl-effett li s-sustanza attiva methomyl ma tibqax ipprojbita għall-użu fis-subkategorija "pesticida fil-grupp tal-prodotti għall-harsien tal-pjanti". Konsegwentament l-entrata fil-Parti 1 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 għandha tiġi emendata biex tirrifletti dik il-bidla.

(6) Is-sustanza malatijon giet inkluża bħala sustanza attiva fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE bl-effett li s-sustanza malatijon ma għadhiex ipprojbita għall-użu fis-subkategorija "pesticida fil-grupp tal-prodotti għall-harsien tal-pjanti"; s-sustanza malatijon ma gietx inkluża bħala sustanza attiva fl-Anness I, IA jew IB għad-Direttiva 98/8/KE bl-effett li dik is-sustanza attiva hija pprojbita mill-użu fis-subkategorija "pesticidi ohra inklużi l-bijocidi". Konsegwentament l-entrata fil-Parti 1 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 għandha tiġi emendata biex tirrifletti dawk il-bidliet.

(7) Tressqet applikazzjoni ġdida skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 33/2008, għas-sustanza attiva flurprimidol li jehtieg tittiehed deċiżjoni ġdida dwar l-inklużjoni tagħha fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE u għalhekk il-kimika għandha tithassar mil-lista ta' sustanzi kimiċi li jinsabu fil-Parti 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008. Id-deċiżjoni dwar iż-żieda mal-lista tas-sustanzi kimiċi fil-Parti 2 tal-Anness I ma għandhiex tittiehed qabel ma tkun disponibbli d-deċiżjoni l-ġdida li tkun ittiehdet dwar l-istatus tas-sustanza fl-ambitu tad-Direttiva 91/414/KEE.

⁽¹⁾ ĠU L 204, 31.7.2008, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 63, 6.3.2003, p. 27.

⁽³⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

- (8) L-entrati fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 marbutin mas-sustanza parakkwat mhumiex koerenti u ċari biżżejjed fir-rigward tan-numri tal-kodiċi u għalhekk għandhom jiġu emendati billi jiddhlu l-iżjed numri rilevanti tal-kodiċi.
- (9) L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (10) Sabiex ikun hemm biżżejjed żmien għall-Istati Membri u l-industrija biex jiehdu l-miżuri neċessarji, l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandha tiġi deferita.
- (11) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADDOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Mejju 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 689/2008 qed jiġi emendat kif ġej:

(1) Il-Parti 1 hija emendata kif ġej:

(a) qed tiżdied l-entrata li ġejja:

Kimika	Nru tal-CAS	Einecs Nru	Kodiċi NM	Subkategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)	Pajjiżi li għalihom mhijiex mehtieġa notifika
"Klorat +	7775-09-9	231-887-4	2829 11 00	p(1)	b"	
	10137-74-3	233-378-2	2829 19 00			

(b) l-entrata għall-parakkwat tinbidel b'dan li ġej:

Kimika	Nru tal-CAS	Einecs Nru	Kodiċi NM	Subkategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)	Pajjiżi li għalihom mhijiex mehtieġa notifika
"Parakkwat +	4685-14-7	225-141-7	2933 39 99	p(1)	b"	
	1910-42-5	217-615-7				
	2074-50-2	218-196-3				

(c) l-entrata għall-malatijon tinbidel b'dan li ġej:

Kimika	Nru tal-CAS	Einecs Nru	Kodiċi NM	Subkategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)	Pajjiżi li għalihom mhijiex mehtieġa notifika
"Malatijon	121-75-5	204-497-7	2930 90 99	p(2)	b"	

(d) l-entrata għall-metomil tinbidel b'dan li ġej:

Kimika	Nru tal-CAS	Einecs Nru	Kodiċi NM	Subkategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)	Pajjiżi li għalihom mhijiex mehtieġa notifika
"Metomil	16752-77-5	240-815-0	2930 90 99	p(2)	b"	

(2) Il-Parti 2 hija emendata kif ġej:

(a) jiġu miżjuda l-entrati li ġejjin:

Kimika	CAS RN	Einecs Nru	Kodiċi NM	Kategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)
"Benfurakarb	82560-54-1	mhux applikabbli	2932 99 00	p	b
Kadusafos	95465-99-9	mhux applikabbli	2930 90 99	p	b
Karbofuran	1563-66-2	216-353-0	2932 99 00	p	b
Klorat	7775-09-9	231-887-4	2829 11 00	p	b
	10137-74-3	233-378-2	2829 19 00		
Triċiklażol	41814-78-2	255-559-5	2934 99 90	p	b"

(b) l-entrata għall-parakkwat tinbidel b'dan li ġej:

Kimika	CAS RN	Einecs Nru	Kodiċi NM	Kategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)
"Parakkwat	4685-14-7	225-141-7	2933 39 99	p	b"
	1910-42-5	217-615-7			
	2074-50-2	218-196-3			

(c) l-entrata li ġejja qed tithassar:

Kimika	CAS RN	Einecs Nru	Kodiċi NM	Kategorija (*)	Limitazzjoni tal-użu (**)
"Flurprimidol	56425-91-3	mhux applikabbli	2933 59 95	p	b"

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 187/2011

tal-25 ta' Frar 2011

li jemenda l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 669/2009 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żieda fil-livell tal-kontrolli uffiċjali mwettqa fuq l-importazzjoni ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare ⁽¹⁾ tal-annimali, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(5) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 669/2009 ⁽²⁾ jistipula r-regoli li jikkonċernaw il-livell miżjud tal-kontrolli uffiċjali li jridu jitwettqu fuq l-importazzjoni ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali elenkati fl-Anness I, f'punti tad-dhul fit-territorji msemmijin fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

(2) L-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 jistipula li l-lista għandha tkun irriveduta regolament, u mill-inqas kull tliet xhur, filwaqt li għandhom jitqisu, minn tal-inqas, is-sorsi ta' informazzjoni msemmijin f'dan l-Artikolu.

(3) L-okkorrenza u r-rilevanza ta' incidenti li jinvolvu l-ikel innotifikati permezz tas-Sistema ta' Twissija Rapida għall-Għalf u għall-Ikel (RASFF), is-sejbiet tal-missjonijiet f'pajjiżi terzi li jitwettqu mill-Uffiċċju Alimentari u Veterinarju, kif ukoll ir-rapporti ta' kull tliet xhur dwar il-konsenji ta' għalf u ikel ta' oriġini mhux tal-annimali sottomessi lill-Kummissjoni mill-Istati Membri b'konformità mal-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 669/2009, jindikaw li tiġi rriveduta l-lista.

(4) B'mod partikolari, il-lista għandha tkun emendata bit-thassir tal-entrati għall-prodotti li għalihom is-sorsi ta' informazzjoni jindikaw grad sodisfacenti ġenerali ta' konformità mal-htigijiet rilevanti ta' sigurtà previsti fil-liġijiet tal-Unjoni u li għalihom għalhekk livell oghla ta' kontroll uffiċjali ma għadux ġustifikat.

(5) Barra minn hekk, ċerti prodotti ohrajn li dwarhom għalihom is-sorsi ta' informazzjoni jindikaw grad ta'

nuqqas ta' konformità mal-htigijiet rilevanti ta' sigurtà, u b'hekk jiġġustifikaw l-introduzzjoni ta' livell oghla ta' kontrolli uffiċjali, għandhom ikunu inklużi fil-lista.

(6) Bl-istess mod, il-lista għandha tiġi emendata bit-tnaqqis tal-frekwenza tal-kontrolli uffiċjali tal-prodotti li għalihom is-sorsi ta' informazzjoni jindikaw grad ġenerali ta' titjib fil-konformità mal-htigijiet rilevanti ta' sigurtà previsti fil-liġijiet tal-Unjoni u li għalihom għalhekk livell oghla ta' kontroll uffiċjali preżenti ma għadux ġustifikat.

(7) Għalhekk l-entrati fil-lista ta' ċerti importazzjonijiet miċ-Ċina, ir-Repubblika Domenikana, l-Indja u l-Afrika t'Isfel għandhom jiġu emendati kif inhu xieraq.

(8) Fl-interess taċ-ċarezza fil-liġijiet tal-Unjoni, hemm bżonn li ssir preċiżjoni żgħira fil-lista fir-rigward tal-entrati tal-importazzjonijiet ta' bżar mir-Repubblika Domenikana u bżar helu mit-Turkija.

(9) L-emenda fil-lista li tikkonċerna t-thassir tar-referenzi għall-prodotti, u t-tnaqqis fil-frekwenza tal-kontrolli, għandha tapplika mill-aktar fis possibbli peress li t-thassir oriġinali ta' sigurtà kien indirizzat. Bl-istess mod, daww l-emendi għandhom japplikaw mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

(10) Wara li jitqis in-numru ta' emendi li hemm bżonn li jsiru fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009, huwa xieraq li jinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

(11) Ir-Regolament (KE) Nru 669/2009 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(12) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 għandu jinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 194, 25.7.2009, p. 11.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' April 2011.

Madankollu, dawn l-emendi fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 għandhom japplikaw mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

(a) It-thassir tal-entrati li ġejjin dwar:

(i) l-oligoelementi miċ-Ċina;

(ii) il-mango mir-Repubblika Domenikana;

(iii) l-għalf u l-ikel li ġejjin mill-Vjetnam:

— Karawett, bil-qoxra,

— Karawett, bla qoxra,

— Butir tal-karawett,

— Karawett, ippreparat jew ippreservat b'xi mod iehor;

(b) l-emenda dwar il-frekwenza tal-iċċekkjar fiżiku u ta' identità għall-ikel li ġej minn pajjiżi kollha terzi:

(i) Bżar ahmar (*Capsicum annuum*), imfarrak jew mithun;

(ii) Prodotti tal-bżar ahmar (kari);

(iii) Curcuma longa (iż-żagħfran tal-Indja);

(iv) Żejt ahmar tal-palm.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

“ANNEX I

(A) **Għalf u ikel ta' orġini mhux mill-annimali li huma soġġetti għal livell oghla ta' kontrolli uffiċjali fil-punt tad-dhul magħżul**

Għalf u ikel (l-użu maħsub)	Kodiċi NM ⁽¹⁾	Pajjiż ta' orġini	Riskju	Frekwenza ta' kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
— Karawett, bil-qoxra, — Karawett, bla qoxra — Butir tal-karawett — Karawett, ippreparat jew ippreservat b'xi mod ieħor (Għalf u ikel)	— 1202 10 90 — 1202 20 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	L-Arġentina	Aflatossini	10
— Karawett, bil-qoxra, — Karawett, bla qoxra — Butir tal-karawett — Karawett, ippreparat jew ippreservat b'xi mod ieħor (Għalf u ikel)	— 1202 10 90 — 1202 20 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	Il-Brażil	Aflatossini	10
Taljarini mnixxa (Ikel)	ex 1902	Iċ-Ċina	L-aluminju	10
— Fażola twila jarda (<i>Vigna sesquipedalis</i>) — Bettieha morra (<i>Momordica charantia</i>) — Lawki (<i>Lagenaria siceraria</i>) — Bżar ahmar (<i>Capsicum spp</i>) — Brungiel (Ikel – ħaxix frisk, imkessah jew iffriżat)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00; — ex 0709 90 90; ex 0710 80 95 — ex 0709 90 90; ex 0710 80 95 — 0709 60 10; 0709 60 99; 0710 80 51; 0710 80 59 — 0709 30 00; ex 0710 80 95	Ir-Repubblika Dominikana	Residwi tal-pestiċidi analizzati permezz ta' metodi Multiresidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'metodi ta' residwi Singolari ⁽³⁾	50
— Laring (frisk jew imnixxef) — Hawh — Rummien — Frawli — Fażola hadra (Ikel – frott u ħxejjex friski)	— 0805 10 20; 0805 10 80 — 0809 30 90 — ex 0810 90 95 — 0810 10 00 — ex 0708 20 00	L-Eġittu	Residwi tal-pestiċidi analizzati permezz ta' metodi Multiresidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'metodi ta' residwi Singolari ⁽⁷⁾	10

Għalf u ikel (l-użu mahsub)	Kodiċi NM ⁽¹⁾	Pajjiż ta' oriġini	Riskju	Frekwenza ta' kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
— Karawett, bil-qoxra, — Karawett, bla qoxra — Butir tal-karawett (Għalf u Ikel)	— 1202 10 90 — 1202 20 00 — 2008 11 10	Il-Gana	Aflatossini	50
Weraq tal-kari (<i>Bergera/Murraya koenigii</i>) (Ikel – hwawar friski)	ex 1211 90 85	l-Indja	Residwi tal-pestiċidi analizzati permezz ta' metodi multiresidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'metodi ta' residwi Singolari ⁽²⁾	10
— Bżar aħmar (<i>Capsicum annuum</i>); shih — Bżar aħmar (<i>Capsicum annuum</i>), imfarrak jew mithun — Prodotti tal-bżar aħmar (kari) — Noċemuskata (<i>Myristica fragrans</i>) — Il-qoxra barranija tan-noċemuskata (<i>Myristica fragrans</i>) — Żinzel (<i>Zingiber officinale</i>) — <i>Curcuma longa</i> (żagħfran tal-Indja) (Ikel – hwawar imnixxin)	— ex 0904 20 10 — ex 0904 20 90 — 0910 91 05 — 0908 10 00 — 0908 20 00 — 0910 10 00 — 0910 30 00	l-Indja	Aflatossini	50
— Karawett, bil-qoxra, — Karawett, bla qoxra — Butir tal-karawett — Karawett, ippreparat jew ippreservat b'xi mod ieħor (Għalf u ikel)	— 1202 10 90 — 1202 20 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	l-Indja	Aflatossini	20
Okra (Ikel)	ex 0709 90 90	l-Indja	Residwi tal-pestiċidi analizzati permezz ta' metodi multiresidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'metodi ta' residwi Singolari ⁽²⁾	10
Dulliegh (<i>egusi, Citrullus lanatus</i>) iż-żerriegħa u prodotti dderivati minnu (Ikel)	ex 1207 99 97; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99;	In-Niġerja	Aflatossini	50
Ross Basmati għall-konsum dirett mill-bniedem (Ikel – ross mithun)	ex 1006 30	Il-Pakistan	Aflatossini	20

Għalf u ikel (l-użu mahsub)	Kodiċi NM ⁽¹⁾	Pajjiż ta' oriġini	Riskju	Frekwenza ta' kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
— Bżar aħmar (<i>Capsicum annuum</i>); shiħ — Bżar aħmar (<i>Capsicum annuum</i>), imfarrak jew mithun (Ikel – hwawar immnixfin)	— ex 0904 20 10 — ex 0904 20 90	Il-Peru	Aflatossini u Okratossin A	10
— Karawett, bil-qoxra, — Karawett, bla qoxra — Butir tal-karawett — Karawett, ippreparat jew ippriservat b'xi mod iehor (Għalf u ikel)	— 1202 10 90 — 1202 20 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	L-Afrika t'Isfel	Aflatossini	10
— Weraq tal-kosbor — Ħabaq (tulsi - <i>Ocimum tenuiflorum</i> , ħabaq komuni) — Minta (Ikel – hwawar friski)	— ex 0709 90 90 — Ex 1211 90 85 — ex 1211 90 85	It-Tajlandja	Salmonella ⁽⁶⁾	10
— Weraq tal-kosbor — Ħabaq (tulsi - <i>Ocimum tenuiflorum</i> , ħabaq komuni) (Ikel – hwawar friski)	— ex 0709 90 90 — ex 1211 90 85	It-Tajlandja	Residwi tal-pestiċidi analiz- zati permezz ta' metodi Multiresidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'me- todi ta' residwi Singolari ⁽⁴⁾	20
— Fażola twila jarda (<i>Vigna sesquipedalis</i>) — Brunġiel — Hxejjex tal-ġenus brassica (Ikel – ħaxix frisk, imkessah jew iffriżat)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00; — 0709 30 00; ex 0710 80 95 — 0704; ex 0710 80 95	It-Tajlandja	Residwi tal-pestiċidi analiz- zati permezz ta' metodi Multiresidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'me- todi ta' residwi Singolari ⁽⁴⁾	50
— Bżar helu (<i>Capsicum annuum</i>) — Zukkini — Tomatoes (Food - fresh, chilled or frozen vegetables)	— 0709 60 10; 0709 60 99; 0710 80 51; 0710 80 59 — 0709 90 70; ex 0710 80 95 — 0702 00 00; 0710 80 70	it-Turkija	Residwi tal-pestiċidi analiz- zati permezz ta' metodi Multiresidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'me- todi ta' residwi Singolari ⁽⁸⁾	10
Langas (Ikel)	0808 20 10; 0808 20 50	it-Turkija	Pestiċidi: amitraz	10
Għeneb immnixxef (frott tad-dielja) (Ikel)	0806 20	L-Uzbekistan	Okratossina A	50

Għalf u ikel (l-użu mahsub)	Kodiċi NM ⁽¹⁾	Pajjiż ta' oriġini	Riskju	Frekwenza ta' kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
— Bżar aħmar (<i>Capsicum annuum</i>), imfarrak jew mithun	— ex 0904 20 90	Il-pajjiżi terzi kollha	Żebgħat tas-Sudan	10
— Prodotti tal-bżar aħmar (kari)	— 0910 91 05			
— <i>Curcuma longa</i> (żagħfran tal-Indja)	— 0910 30 00			
(Ikel – hwawar immixfin)				
— Żejt aħmar tal-palm	— ex 1511 10 90			
(Ikel)				

⁽¹⁾ Fejn ikun mehtieg li jkunu eżaminati biss ċerti prodotti li huma elenkati taht kwalunkwe kodiċi NM u ma teżisti l-ebda sottodivizjoni taht dak il-kodiċi fin-nomenklatura tal-prodotti, il-kodiċi NM ikun immarkat 'ex' (pereżempju ex 1006 30: ir-ross Basmati għall-konsum dirett mill-bniedem biss huwa inkluz).

⁽²⁾ Partikolarment ir-residwi ta': l-Aċefat, il-Metamidofos, it-Trijażofos, l-Endosulfan, il-Monokrotofos

⁽³⁾ Partikolarment ir-residwi ta': l-Amitraz, l-Aċefat, l-Aldikarb, il-Benomil, il-Karbendazim, il-Klorfenapir, il-Klorpirifos, CS₂ (id-Ditjokarbamati), id-Dijafenturon, id-Diazinon, id-Diklorvos, id-Dikofol, id-Dimetoat, l-Endosulfan, il-Fenamidon, l-Imidakloprid, il-Malatjon, il-Metamidofos, il-Metjokarb, il-Metomil, il-Monokrotofos, l-Ometoat, l-Ossamil, il-Profenofos, il-Propikonazol, it-Tjabendazol, it-Tjakloprid.

⁽⁴⁾ Partikolarment ir-residwi ta': l-Aċefat, il-Karbaril, il-Karbendazim, il-Karbofuran, il-Klorpirifos, il-Klorpirifos-metil, id-Dimetoat, l-Etjon, il-Malatjon, il-Metalaksil, il-Metamidofos, il-Metomil, il-Monokrotofos, l-Ometoat, il-Profenofos, il-Protjofos, il-Kwinalfos, it-Trijadimefon, it-Trijażofos, id-Dikrotofos, l-EPN, u t-Triforin.

⁽⁵⁾ Partikolarment ir-residwi ta': it-Trijażofos, l-Oxidemeton metil, il-Klorpirifos, l-Aċetamiprid, it-Tjametoksam, il-Klotjanidin, il-Metamidofos, l-Aċefat, il-Propargit, il-Monokrotofos

⁽⁶⁾ Il-metodu ta' referenza EN/ISO 6579 jew metodu ċċertifikat invaliditat mieghu, kif imsemmi fl-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 (ĠU L 338, 22.12.2005, p. 1).

⁽⁷⁾ Partikolarment ir-residwi ta': il-Karbendazim, iċ-Ċiflutrin, iċ-Ċiprodinil, id-Djazinon, id-Dimetoat, l-Etjon, il-Fenitrotjon, il-Fenpropatrin, il-Fludjoksonil, il-Heksaflumuron, il-Lambda-kihalotrin, il-Metjokarb, il-Metomil, l-Ometoat, l-Oksamil, il-Fentoat, it-Tijofanat metil.

⁽⁸⁾ Partikolarment ir-residwi ta': il-Metomil, l-Oksamil, il-Karbendazim, il-Klofentezin, id-Dijafenturon, id-Dimetoat, il-Formetanat, il-Malatjon, il-Proċimidon, it-Tetradifon, it-Tijofanat metil.

(B) Definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan l-Anness, 'Żebgħat tas-Sudan' tirreferi għas-sustanzi kimiċi li ġejjin:

(i) Is-Sudan I (Numru CAS 842-07-9);

(ii) Is-Sudan II (Numru CAS 3118-97-6);

(iii) Is-Sudan III (Numru CAS 85-86-9);

(iv) L-Ahmar Skarlat; jew Sudan IV (Numru CAS 85-83-6)."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 188/2011**tal-25 ta' Frar 2011****li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward tal-proċedura għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li ma kinux fis-suq sentejn wara d-data ta' notifika ta' dik id-Direttiva****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(5) tagħha,

Billi:

- (1) Huwa mehtieg li jiġu adottati regoli dwar proċedura għas-sottomissjoni u evalwazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-inklużjoni fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi li ma kinux fis-suq sentejn qabel id-data ta' notifika ta' dik id-Direttiva, b'mod partikolari, il-perjodi għandhom jiġu stabbiliti għall-passi differenti ta' dik il-proċedura sabiex jiżguraw li jitwettqu b'mod rapidu.
- (2) Informazzjoni addizzjonali sottomessa wara l-applikazzjoni u d-dossiers għandha tiġi kkunsidrata biss jekk għet mitluba mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità", jew mill-Istat Membru relatur u sottomessa fil-perjodu ta' żmien stabbilit.
- (3) Fir-rigward ta' applikazzjonijiet sottomessi qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu pprovduti miżuri tranżizzjonali. b'mod partikolari, huwa xieraq li jiġi estiż il-perjodu li jista' jingħata lill-applikant biex jissottometti informazzjoni addizzjonali mitluba mill-Awtorità jew mill-Istat Membru relatur. Fir-rigward ta' applikazzjonijiet bħal dawn, huwa mehtieg aktar li jiġu stabbiliti perjodi għaċ-ċirkulazzjoni tal-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni mill-Awtorità u s-sottomissjoni ta' kummenti mill-Istati Membri, apparti l-Istat Membru relatur, u l-applikant.
- (4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

Artikolu 1**Ambitu**

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati għas-sottomissjoni u evalwazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-inklużjoni fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi li ma kinux fis-suq fis-26 ta' Lulju 1993.

Artikolu 2**Applikazzjoni**

1. Applikant li jixtieq jiżgura l-inklużjoni fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanza attiva koperta mill-Artikolu 1 għandu jippreżenta applikazzjoni għal dik is-sustanza attiva lil Stat Membru, minn hawn 'il quddiem imsemmi bħala "Stat Membru relatur", flimkien ma' dossier komplut, kif stipulat fl-Artikolu 3, jew ġustifikazzjoni xjentifika motivata għan-nuqqas ta' provvedimenti ta' ċerti partijiet ta' dawk id-dossiers, li turi li s-sustanza attiva tissodisfa l-kriterji stipulati fl-Artikolu 5 ta' dik id-Direttiva.

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament "applikant" tfisser il-persuna li timmanifattura s-sustanza attiva hija stess jew il-persuna li tgħaddi l-kuntratt għall-manifattura lil parti oħra jew persuna mahtura mill-manifattur bħala r-rappreżentant wahdieni tiegħu għall-iskop ta' konformità ma' dan ir-Regolament.

2. Meta jressaq l-applikazzjoni tiegħu, l-applikant jista', skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 91/414/KEE, jitlob li ċerti partijiet tad-dossiers imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jinżammu kunfidenzjali. L-applikant għandu jispjega għal kull dokument jew għal parti minn dokument għaliex għandu jitqies bħala kunfidenzjali.

L-Istati Membri għandhom jivvalutaw it-talbiet għall-kunfidenzjalità. Meta ssir talba għal aċċess għall-informazzjoni, l-Istat Membru relatur għandu jiddeciedi liema informazzjoni għandha tinzamm kunfidenzjali.

L-applikant għandu jissottometti b'mod separat it-tagħrif li jrid jinżamm kunfidenzjali.

Fl-istess hin l-applikant għandu jissottometti kwalunkwe talba għall-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 91/414/KEE.

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

Artikolu 3

Dossiers

1. Id-dossier sommarju għandu jinkludi dawn li ġejjin:
 - (a) dejta fir-rigward ta' użu wiehed jew aktar rappreżentattivi ta' mill-inqas prodott wiehed għall-protezzjoni tal-pjanti li fih is-sustanza attiva, li turi li r-rekwiżiti tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 91/414/KEE ġew sodisfatti;
 - (b) għal kull punt tar-rekwiżiti tad-dejta għas-sustanza attiva msemmija fl-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE, is-sommarji u r-riżultati tat-testijiet u l-istudji, l-isem tal-proprjetarju tagħhom u tal-persuna jew tal-istitut li wettaq it-testijiet u l-istudji;
 - (c) għal kull punt tar-rekwiżiti tad-dejta għall-prodott għall-protezzjoni tal-pjanti msemmi fl-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE, is-sommarji u r-riżultati tat-testijiet u tal-istudji, l-isem tal-proprjetarju tagħhom u tal-persuna jew tal-istitut li wettaq it-testijiet u l-istudji rilevanti għall-valutazzjoni tal-kriterji msemmija fl-Artikolu 5 ta' dik id-Direttiva meta jiġi kkunsidrat il-fatt li lakuni fid-dejta f'dossier, kif stipulat fl-Anness II jew l-Anness III ta' dik id-Direttiva, li jirriżultaw mill-firxa proposta ta' użi rappreżentattivi, jistgħu jwasslu għal restrizzjonijiet fl-inklużjoni tal-Anness I ta' dik id-Direttiva;
 - (d) lista ta' kontroll li turi li d-dossier stipulat fil-paragrafu 2 huwa komplut;
 - (e) ir-raġunijiet li minhabba fihom it-test u r-rapporti ta' studju sottomessi huma mehtieġa għall-inklużjoni tas-sustanza attiva kkonċernata;
 - (f) valutazzjoni tal-informazzjoni kollha sottomessa;
 - (g) fejn rilevanti, kopja ta' applikazzjoni għal livell ta' residwi kif imsemmi fl-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jew ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' forniment ta' tali kopja ta' applikazzjoni.

2. Id-dossier komplut għandu jkollu t-test kollu tar-rapporti individwali tat-testijiet u tar-rapporti tal-istudju li jikkonċernaw it-tagħrif kollu msemmi fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1 b'lista ta' dawk it-testijiet u studji.

Artikolu 4

Il-kontroll tal-kompletezza tad-dossiers

1. Fi żmien tliet xhur minn meta tiġi riċevuta l-applikazzjoni, l-Istat Membru relatur għandu jikkontrolla jekk id-dossiers sottomessi mal-applikazzjoni fihomx l-elementi kollha stipulati fl-Artikolu 3, billi juża l-lista ta' kontroll imsemmija fl-

Artikolu 3(1)(d). Huwa għandu jikkontrolla wkoll it-talbiet għall-kunfidenzjalità msemmijin fl-Artikolu 2(2) u l-lista ta' testijiet u studji sottomessi skont l-Artikolu 3(2).

2. Fejn wiehed jew iktar mill-elementi stipulati fl-Artikolu 3 huma neqsin, l-Istat Membru relatur għandu jgħarraf lill-applikant, fejn jiffissa perjodu ta' żmien għas-sottomissjoni tagħhom; tali perjodu ta' żmien m'għandux ikun aktar minn tliet xhur.

3. Fejn fl-aħhar tal-perjodu, imsemmi fil-paragrafu 2, l-applikant ma sottomettix l-elementi neqsin, l-Istat Membru relatur għandu jgħarraf lill-applikant, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra li l-applikazzjoni hija rifjutata.

4. Fejn id-dossiers sottomessi mal-applikazzjoni jinkludu l-elementi kollha stipulati fl-Artikolu 3, l-Istat Membru relatur għandu jinnotifika lill-applikant, lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità", bil-kompletezza tal-applikazzjoni. Wara li jirċievi dik in-notifika, l-applikant għandu jibgħat minnufih dawk id-dossiers lill-Istati Membri l-oħra, lill-Kummissjoni u lill-Awtorità, inkluża l-informazzjoni rigward dawk il-partijiet mid-dossiers li għalihom intalbet il-kunfidenzjalità kif imsemmi fl-Artikolu 2(2).

5. Fi żmien erba' xhur mid-data ta' meta tkun waslet in-notifika msemmija fil-paragrafu 4, għandha tiġi adottata deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 91/414/KEE li tistabbilixxi li d-dossiers sottomessi jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Annessi II u III ta' dik id-Direttiva, minn hawn 'il quddiem "deċiżjoni ta' kompletezza".

Artikolu 5

Sottomissjoni ta' informazzjoni minn partijiet terzi

1. Kwalunkwe persuna jew Stat Membru li jixtieq jissottometti lill-Istat Membru relatur informazzjoni li tista' tikkontribwixxi għall-valutazzjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-effetti potenzjalment perikolużi tas-sustanza attiva jew tar-residwi tagħha fuq is-saħħa tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent għandu jagħmel dan, bla ħsara għall-Artikolu 7 tad-Direttiva 91/414/KEE, sa mhux aktar tard minn tliet xhur wara li tiġi ppubblikata deċiżjoni ta' kompletezza għas-sustanza attiva kkonċernata.

2. L-Istat Membru relatur għandu jikkomunika minnufih kwalunkwe informazzjoni li waslitlu minn partijiet terzi għall-Awtorità u l-applikant.

3. L-applikant jista' jissottometti l-kummenti tiegħu dwar l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 lill-Istat Membru relatur u lill-Awtorità sa mhux aktar tard minn xahrejn wara li tasallu dik l-informazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1.

Artikolu 6

Valutazzjoni mill-Istat Membru relatur

1. Fi żmien tnax-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni ta' komplettezza, l-Istat Membru relatur għandu jipprepara u jissottometti lill-Kummissjoni, b'kopja lill-Awtorità, rapport li jivvaluta jekk is-sustanza attiva tistax tiġi mistennija li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 91/414/KEE, minn hawn 'il quddiem imsemmija bhala "abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni". Fl-istess waqt huwa għandu jgħarraf lill-applikant li l-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni gie sottomess u jitolbu sabiex jibgħat minnufih id-dossiers aġġornati lill-Awtorità, lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni, fejn applikabbi.

2. L-Istat Membru relatur jista' jikkonsulta mal-Awtorità.

3. Meta l-Istat Membru relatur jehtieg informazzjoni addizzjonali, dan għandu jitlobha mill-applikant filwaqt li jistabbilixxi perjodu sa' sitt xhur sabiex din tkun fornuta. L-Istat Membru relatur għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Awtorità. Fil-valutazzjoni tiegħu l-Istat Membru relatur għandu jikkunsidra biss informazzjoni li giet mitluba u sottomessa fi hdan il-perjodu li ngħata.

f'każijiet fejn l-Istat Membru relatur jitlob informazzjoni addizzjonali, il-perjodu ta' tnax-il xahar stipulat fil-paragrafu 1 għas-sottomissjoni tal-abbozz ta' rapport ta' valutazzjoni għandu jiġi estiż mal-perjodu mogħti mill-Istat Membru relatur għas-sottomissjoni tal-informazzjoni addizzjonali. Jekk l-informazzjoni mitluba hija sottomessa lill-Istat Membru relatur qabel l-aħhar tal-perjodu mogħti, l-estensjoni għandha tikkorrispondi mal-parti ta' dak il-perjodu li verament intuża.

4. Fejn fl-aħhar tal-perjodu msemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3, l-applikant ma jkunx issottometta l-informazzjoni addizzjonali kollha mitluba f'konformità mal-paragrafu 1, l-Istat Membru relatur għandu jgħarraf lill-applikant, lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Awtorità u għandu jistqarr l-elementi neqsin fl-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni.

5. Jekk, wara li l-applikant jingħata l-opportunità li jikkummenta, il-Kummissjoni tiddetermina li l-applikant naqas milli jissottometti l-elementi meħtieġa għall-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, hija għandha tadotta deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 9(2)(b), sakemm is-sustanza attiva kkonċernata m'għandhiex tiġi inkluża fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.

Artikolu 7

Iċ-ċirkulazzjoni u l-aċċess għall-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni

1. L-Awtorità għandha tiċċirkola l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni li rċeviet mingħand l-Istat Membru relatur lill-appli-

kant u lill-Istati Membri l-oħra fi żmien 30 jum wara l-wasla tiegħu. Fejn fi hdan il-perjodu ta' tletin jum, l-Awtorità ma tirċevix id-dossier stipulat fl-Artikolu 6(1), din għandha tiċċirkola dak ir-rapport malli tirċievi dak id-dossier.

Il-perjodu għas-sottomissjoni ta' kummenti bil-miktub lill-Awtorità mill-Istati Membri u l-applikant għandu jkun ta' xahrejn.

2. L-Awtorità għandha tagħmel l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni disponibbli għall-pubbliku, filwaqt li teskludi kwalunkwe informazzjoni fir-rigward ta' meta gie mitlub trattament kunfidenzjali u ġustifikat mill-applikant f'konformità mal-Artikolu 14 tad-Direttiva 91/414/KEE.

Din għandha tagħti perjodu ta' ġimagħtejn lill-applikant biex jitlob trattament ta' kunfidenzjalità.

Artikolu 8

Konklużjoni mill-Awtorità

1. Fi żmien erba' xhur mit-tmiem tal-perjodu stipulat għas-sottomissjoni ta' kummenti bil-miktub, l-Awtorità għandha tadotta konklużjoni dwar jekk is-sustanza attiva tistax tkun mistennija li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 91/414/KEE u għandha tikkomunikaha lill-applikant, lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni u għandha tagħmilha disponibbli għall-pubbliku.

Fejn xieraq, l-Awtorità għandha tindirizza fil-konklużjoni tagħha l-għazliet ta' mitigazzjoni tar-riskju fir-rigward ta' użi mahsuba li ġew stabbiliti fl-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni.

2. Fejn xieraq, l-Awtorità għandha torganizza konsultazzjoni mal-esperti, inklużi l-esperti mill-Istat Membru relatur.

F'dak il-każ, il-perjodu ta' erba' xhur għall-adozzjoni tal-konklużjoni, kif stabbilit fil-paragrafu 1 għandu jiġi estiż b'xahrejn.

3. Fejn l-Awtorità teħtieġ informazzjoni addizzjonali, din għandha, f'konsultazzjoni mal-Istat Membru relatur tistabbilixxi perjodu massimu ta' tliet xhur għall-applikant biex jissottometti dik l-informazzjoni lill-Istati Membri, lill-Kummissjoni u lill-Awtorità. Hija għandha tinforma lill-applikant, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri. Fir-rigward ta' applikazzjonijiet li għalihom giet ippubblikata deċiżjoni ta' komplettezza sal-31 ta' Diċembru 2005, il-perjodu massimu għandu jkun ta' hames xhur.

4. Fi żmien xahrejn wara li tkun waslet l-informazzjoni addizzjonali, l-Istat Membru relatur għandu jivvaluta dik l-informazzjoni u jissottometti addendum tal-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni lill-Awtorità. Fir-rigward ta' applikazzjonijiet li għalihom giet ippubblikata deċiżjoni ta' komplettezza sal-31 ta' Diċembru 2005, dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.

5. Fejn l-Awtorità titlob informazzjoni addizzjonali f'konformità mal-paragrafu 3, il-perjodu mid-data ta' dik it-talba tas-sottomissjoni tal-addendum sal-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni m'għandhomx jiġu kkunsidrati għall-kalkolu tal-perjodu għall-adozzjoni tal-konklużjoni, kif stipulat fil-paragrafi 1 u 2.

6. Fil-konklużjoni tagħha l-Awtorità għandha tikkunsidra biss informazzjoni addizzjonali li giet mitluba minnha jew mill-Istat Membru relatur u sottomessa fi hdan il-perjodu mogħti.

7. L-Awtorità għandha tistabbilixxi l-format għall-konklużjoni tagħha li għandu jinkludi dettalji dwar il-proċedura ta' evalwazzjoni u l-proprietajiet tas-sustanza attiva kkonċernata.

Artikolu 9

Preżentazzjoni ta' abbozz ta' att

1. Il-Kummissjoni għandha, sa mhux aktar tard minn sitt xhur wara li tirċievi l-konklużjoni tal-Awtorità, tissottometti lill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali, minn hawn 'il quddiem "il-Kumitat", abbozz tar-rapport ta' reviżjoni li għandu jiġi ffinalizzat fil-laqgħa tagħha.

L-applikant għandu jingħata l-possibiltà li jissottometti kummenti dwar ir-rapport ta' reviżjoni f'perjodu ta' sa tletin jum, stabbilit mill-Kummissjoni.

2. Fuq il-bażi tal-abbozz tar-rapport ta' reviżjoni u filwaqt li jiġu kkunsidrati kwalunkwe kummenti sottomessi mill-applikant fi hdan il-perjodu stabbilit mill-Kummissjoni f'konformità mal-paragrafu 1, għandu jiġi adottat att f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 91/414/KEE, sakemm:

- (a) sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE sugġetta għal kondizzjonijiet u restrizzjonijiet, fejn xieraq;
- (b) sustanza attiva ma tiġix inkluża fl-Anness I ta' dik id-Direttiva.

Artikolu 10

Aċċess għar-rapport ta' reviżjoni

Ir-rapport ta' reviżjoni ffinalizzat, appartni kwalunkwe partijiet li jirreferu għal informazzjoni kunfidenzjali li tinsab fid-dossiers u

stabbiliti li huma hekk b'konformità mal-Artikolu 14 tad-Direttiva 91/414/KEE, għandu jkun disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 11

Miżuri tranżizzjonali

1. L-Artikoli 2, 3 u l-Artikolu 4(1) m'għandhomx japplikaw għal applikazzjonijiet għal inklużjoni ta' sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE li l-applikazzjoni għaliha tkun intbagħtet lill-Istat Membru relatur sas-17 ta' Marzu 2011 iżda li ma jkun sar ebda kontroll ta' komplettezza għaliha sa dakinhar.

Għal tali applikazzjonijiet l-Istat Membru relatur għandu jwettaq il-kontroll ta' komplettezza stipulat fl-Artikolu 4(1) sa mhux aktar tard mit-18 ta' Ġunju 2011.

2. L-Artikoli 2, 3 u 4 m'għandhomx japplikaw għal applikazzjonijiet għal inklużjoni ta' sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE li d-dossier tagħhom ikun ingħadda lill-Kumitat f'konformità mal-Artikolu 6(2) ta' dik id-Direttiva sas-17 ta' Marzu 2011 iżda li ma jkun gie adottat ebda kontroll ta' komplettezza għalihom sa dakinhar.

Għal tali applikazzjonijiet għandha tiġi adottata deċiżjoni ta' komplettezza f'konformità mal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 91/414/KEE sat-18 ta' Lulju 2011.

3. L-Artikoli 2, 3 u 4 m'għandhomx japplikaw għal applikazzjonijiet għal inklużjoni ta' sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE li għaliha giet adottata deċiżjoni ta' komplettezza iżda għadha mhux ippubblikata sas-17 ta' Marzu 2011.

4. L-Artikoli 2 sa 6 m'għandhomx japplikaw għal applikazzjonijiet għal inklużjoni ta' sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE li giet ippubblikata deċiżjoni ta' komplettezza għalihom sas-17 ta' Marzu 2011 iżda ebda abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni ma gie sottomess lill-Kummissjoni sa dakinhar.

Għal tali applikazzjonijiet l-Istat Membru relatur għandu jipprepara u jissottometti l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni lill-Kummissjoni, b'kopja lill-Awtorità sat-18 ta' Marzu 2012. Fl-istess żmien huwa għandu jgħarraf lill-applikant li l-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni gie sottomess u jitolbu sabiex jibgħat minnufih id-dossiers aġġornati lill-Awtorità, lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni, fejn applikabbli. L-Artikolu 6(2) sa (5) għandu japplika *mutatis mutandis*.

5. L-Artikoli 2 sa 6 u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) m'għandhomx japplikaw għal applikazzjonijiet li għalihom l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni wasal għand l-Awtorità iżda ma ġiex iċċirkulat lill-applikant u lill-Istati Membri l-oħra għall-kummenti sas-17 ta' Marzu 2011.

6. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 5 għal applikazzjonijiet li għalihom ġie sottomess l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni lill-Kummissjoni u lill-Awtorità mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2009, l-Artikoli 2 sa 6 u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) m'għandhomx japplikaw. f'kazijiet bħal dawn, għandha tapplika l-proċedura li ġejja.

Sat-18 ta' April 2011, l-Istat Membru relatur għandu jitlob lill-applikant biex jgħarraf lil dak l-Istat Membru u lill-Awtorità, fi żmien xahar, f'każ li l-applikant jikkunsidra li l-informazzjoni li ma ġiex sottomessa għall-preparazzjoni tal-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni u li tista' tinfluwenza r-riżultat tal-valutazzjoni, hija disponibbli, filwaqt li jispeċifika n-natura ta' dik l-informazzjoni u l-influwenzi possibbli tagħha fuq il-valutazzjoni.

Fi żmien xahrejn mill-wasla tat-tweġiba tal-applikant, l-Awtorità għandha tiddeċiedi jekk dik l-informazzjoni tistax tinfluwenza r-riżultat tal-valutazzjoni. Jekk dan huwa l-każ, l-Awtorità għandha, minghajr dewmien, titob lill-Istat Membru relatur biex jitlob għas-sottomissjoni ta' dik l-informazzjoni mill-applikant. L-Istat Membru relatur għandu jaġġorna l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni fejn xieraq fid-dawl ta' dik l-informazzjoni.

L-Awtorità għandha tistabbilixxi perjodu ta' sa sitt xhur għall-Istat Membru relatur biex ihejji u jissottometti lill-Kummissjoni dak l-abbozz aġġornat tar-rapport ta' valutazzjoni, b'kopja lill-Awtorità. Fl-istess żmien huwa għandu jgħarraf lill-applikant li l-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni ġie sottomess u jitolbu sabiex jibgħat minnufih id-dossiers aġġornati lill-Awtorità, lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni, fejn applikabbli. L-Artikolu 6(2) sa (5) għandu japplika *mutatis mutandis*, filwaqt li l-perjodu msemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(3) m'għandux jaqbez it-tliet xhur.

7. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, u tippubblika fuq il-websajt tagħha, id-dati għaċ-ċirkulazzjoni tal-abbozz tar-rapporti ta' valutazzjoni msemmija fil-paragrafi 5 u 6. Fejn ġie aġġornat abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni, kif stipulat fil-paragrafu 6, dan għandu jiġi ċċirkulat kif inhu aġġornat. Fl-istess hin, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi fuq il-websajt tagħha, id-dati għas-sottomissjoni ta' kummenti dwarhom.

Artikolu 12

Hlasijiet

1. L-Istati Membri jistgħu jirkupraw l-ispejjeż assoċjati ma' kwalunkwe xogħol li jwettqu fl-ambitu ta' dan ir-Regolament, permezz ta' imposti jew hlasijiet.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imposti jew il-hlasijiet imsemmija fil-paragrafu 1:

(a) jiġu stabbiliti b'mod trasparenti; u

(b) jikkorrispondu mal-ispiża totali vera tax-xogħol involut hlief jekk ikun fl-interess pubbliku li jitbaxxew l-imposti jew il-hlasijiet.

Artikolu 13

Debiti, imposti jew miżati oħrajn

L-Artikolu 12 huwa bla hsara għad-drittijiet tal-Istati Membri li jippreservaw jew jintroduċu, f'konformità mat-Trattat, debiti, imposti jew miżati fir-rigward tal-awtorizzazzjoni, it-tqeghid fis-suq, l-użu u l-kontroll ta' sustanzi attivi u prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti hlief għall-miżata stipulata f'dak l-Artikolu.

Artikolu 14

Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 189/2011**tal-25 ta' Frar 2011****li jemenda l-Annessi VII u IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabblixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċertu enċefalopatija sponġiformi li tinxtered****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

iċ-ċertezza tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, jixraq li l-Anness VII ta' dak ir-Regolament jiġi emendat biex il-perjodu deferit jibda mid-data tal-konferma tal-każ indiċi.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jistabblixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċertu enċefalopatija sponġiformi li tinxtered⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 23 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 jistabblixxi regoli għall-prevenzjoni, il-kontroll u l-eradikazzjoni ta' ċertu enċefalopatiji sponġiformi li jinxterdu (TSEs) fl-annimali. Dan ir-Regolament japplika għall-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' annimali hajjin u ta' prodotti li ġejjin mill-annimali u, f'ċerti każijiet speċifiċi, għall-esportazzjonijiet tagħhom.
- (2) Il-Kapitolu A tal-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jistabblixxi l-miżuri ta' eradikazzjoni li għandhom jiġu implimentati wara li jkun ikkonfermat każ ta' TSE f'annimali ovini u kaprini. Fil-każ ta' konferma ta' TSE għajr l-enċefalopatija sponġiformi bovina (BSE) f'animal ovin jew kaprin, il-miżuri tal-eradikazzjoni jikkonsistu jew fil-qtil u l-qerda totali tal-annimali kollha fir-razzett involut inkella l-qtil u l-qerda totali tal-annimali ovini li jkunu ġenetikament suxxettibbli għall-israpie fir-razzett u l-qtil u l-qerda totali tal-annimali kaprini kollha fir-razzett sakemm l-ebda reżistenza ġenetika għall-israpie ma tkun giet muriġa fl-annimali kaprini.
- (3) Il-Kapitolu A tal-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jistipula wkoll li l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jdewmu l-qerda tal-annimali sa hames snin tat-tgħammir sugġett għal ċerti kundizzjonijiet. Madankollu, il-qtil u l-qerda tal-annimali ovini jew kaprini mrobbijin għall-produzzjoni tal-halib mahsub għat-tqeghid fis-suq, jistgħu jiġu ttardjati biss għall-massimu ta' 18-il xahar. Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 ma jiddefinixxi id-data tal-bidu għal dak il-perjodu deferit ta' 18-il xahar. F'għieħ

- (4) Barra minn hekk, f'Lulju 2010, ir-riżultati preliminari ta' studju xjentifiku⁽²⁾ dwar it-TSEs immexxi mill-awtoritajiet Ċiprijotti taħt is-superviżjoni tal-Laboratorju Referenzjarju tal-Unjoni Ewropea (LRUE) weru li tista' tkun teżisti reżistenza ġenetika għall-israpie f'annimali kaprini. Madankollu, ir-riżultati definittivi ta' dak l-istudju mhumiex mistennija li jkunu disponibbli qabel it-tieni semestru tal-2012.

- (5) Jekk dak l-istudju jikkonferma l-eżistenza ta' reżistenza għall-israpie, jista' jitqies xieraq, minn Jannar 2013, li r-Regolament (KE) Nru 999/2001 jiġi emendat, biex l-annimali kaprini reżistenti għall-israpie jiġu eżentati mir-rekwiżiti tal-qtil u l-qerda totali stabbiliti mill-Kapitolu A tal-Anness VII ta' dak ir-Regolament. Biex jiġu evitati l-qtil u l-qerda totali bla hteġa tal-annimali kaprini li jistgħu jitqiesu bħala reżistenti għall-israpie fil-futur qrib, fi rziezet fejn l-annimali jitrabbew għall-produzzjoni tal-halib bil-hsieb li dan jitqiegħed fis-suq, jixraq li l-perjodu ta' diferiment jittawwal fil-każ tal-qtil u l-qerda totali ta' daww l-annimali għal perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2012, fejn il-każ indiċi jkun ġie kkonfermat qabel l-1 ta' Lulju 2011.

- (6) L-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jistabblixxi r-regoli għall-importazzjoni fl-Unjoni ta' annimali hajjin, embrijuni, ova u prodotti li joriġinaw mill-annimali. Il-Kapitolu C ta' dak l-Anness jistabblixxi r-regoli għall-importazzjonijiet ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali fil-każ ta' annimali bovini, ovini u kaprini, u b'mod partikolari l-ġelatina.

- (7) L-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jistipula li l-ġelatina miksuba mill-ġlud ta' barra u l-ġlud ta' ruminanti f'sahhithom ma tkunx sugġetta għal ristrezzjonijiet fir-rigward tat-tqeghid fis-suq skont ċerti dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament. Għaldaqstant, anki l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ġelatina miksuba minn ġlud ta' barra u ġlud ta' ruminanti f'sahhithom ma għandhomx ikunu sugġetti għal daww ir-ristrezzjonijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1.

⁽²⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/scdoc/1371.htm>

- (8) Il-Kapitolu D tal-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jistabbilixxi r-regoli għall-importazzjonijiet ta' prodotti sekondarji u prodotti proċessati mill-annimali miksuba minn annimali bovini, ovini u kaprini.
- (9) Ċerti prodotti sekondarji u prodotti derivati mill-annimali, kif imfissra fir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) ⁽¹⁾, ma jippreżentaw l-ebda riskju ta' trażmissjoni ta' TSE lill-bnedmin jew lill-annimali. Għaldaqstant, ir-reqwiziti għaċ-ċertifikazzjoni tas-saħha stabbiliti fil-Kapitolu D tal-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 ma għandhomx japplikaw għall-importazzjonijiet ta' prodotti ta' dan it-tip.
- (10) Għalhekk l-Annessi VII u IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 għandhom jiġu emendati skont dan.
- (11) Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 japplika mill-4 ta' Marzu 2011. F'għieħ iċ-ċarezza u l-koerenza tal-leġiżlazz-
- joni tal-Unjoni, l-emendi magħmula lill-Kapitolu D tal-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 permezz ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw ukoll minn dik id-data.
- (12) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi VII u IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Punt 2(b) tal-Anness ta' dan ir-Regolament għandu japplika mill-4 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1.

ANNEX

L-Annessi VII u IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 huma emendati kif ġej:

(1) Fl-Anness VII, il-Kapitolu A huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt 2.3(f) jehodlu postu dan li ġej:

“(f) fejn il-frekwenza tal-allele ARR frazza jew frazzett tkun baxxa, jew tkun nieqsa kompletament, jew fejn jitqies mehtieg, biex ma jkunx hemm tghammir ta' annimali tal-istess demm, Stat Membru jista' jiddeċiedi li jipposponi l-qtil u l-qerda totali tal-annimali msemija fil-punt 2.3(b)(i) u (ii) għal perjodu massimu ta' hames snin ta' tghammir mid-data tal-konferma tal-każ indici, bil-kundizzjoni li fir-razzett ma jkunx hemm imtaten ohra għat-tghammir għajr daww tal-ġenotip ARR/ARR.

Madankollu, fil-każ ta' annimali ovini u kaprini miżmuma għall-produzzjoni tal-halib bil-hsieb li dan jitqiegħed fis-suq, il-qtil u l-qerda totali tal-annimali tista' tiġi posposta biss għal perjodu massimu ta' 18-il xahar mid-data tal-konferma tal-każ indici, għajr fil-każ ta' annimali kaprini fejn il-qtil u l-qerda totali jistgħu jiġu posposti sal-31 ta' Diċembru 2012 jekk il-każ indici jiġi kkonfermat qabel l-1 ta' Lulju 2011.”

(b) il-punt li ġej jiddaħhal wara l-punt 2.4:

“2.5 Sakemm isehhu l-qtil u l-qerda totali tal-annimali msemija fil-punti 2.3(b) (i) u (ii), inklużi l-annimali li fil-każ tagħhom il-qtil u l-qerda totali ġew posposti kif jistipula l-punt 2.3(f), il-miżuri stabbiliti fil-punt 3.1(a) u (b), fil-punt 3.2 u l-punt 3.3(a), (b) l-ewwel inċiż u (d) għandhom japplikaw fir-razzett/fl-irziezet.”

(2) L-Anness IX huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-Kapitolu C, it-Taqsima A joħdilha postha dan li ġej:

“TAQSIMA A

Prodotti

Il-prodotti li ġejjin li joriginaw minn annimali bovini, ovini u kaprini, kif definiti fil-punti 1.10, 1.13, 1.15, 7.1, 7.5, 7.6, 7.7 u 7.9 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), għandhom ikunu suġġetti għall-kundizzjonijiet stipulati fit-Taqsimiet B, C u D ta' dan il-Kapitolu skont il-kategorija ta' riskju tal-BSE tal-pajjiż tal-orijini:

- laham frisk,
- laham ikkapuljat,
- preparati tal-laħam,
- prodotti tal-laħam,
- xaham tal-annimali proċessat,
- skart tax-xaham ta' dam (greaves),
- ġelatina għajr il-ġelatina derivata minn ġlud ta' barra u ġlud,
- imsaren ittrattati.

(*) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.”

(b) Il-Kapitolu D jehodlu postu dan li ġejj:

"KAPITOLU D

L-importazzjonijiet ta' prodotti sekondarji mill-annimali u prodotti pproċessati li ġejjin minnhom li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini

TAQSIMA A

Prodotti sekondarji mill-annimali

Dan il-Kapitolu għandu japplika għall-prodotti sekondarji u prodotti derivati mill-annimali, kif imfissra fil-punti (1) u (2) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), sakemm daww il-prodotti jkunu ta' oriġini minn annimali bovini, ovini u kaprini:

- (a) Ix-xahmijiet ipproċessati minn materjal tal-Kategorija 2, li jkunu intenzjonati li jintużaw bħala fertilizzanti organiċi jew materjali li jtejb u l-kwalità tal-hamrija, kif imfissra fil-punt 22 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, jew il-materjali tal-bidu tagħhom jew prodotti intermedjarji;
- (b) L-ghadam u prodotti mill-ghadam derivati minn materjal tal-Kategorija 2;
- (c) Ix-xahmijiet ipproċessati minn materjal tal-Kategorija 3, li jkunu intenzjonati li jintużaw bħala fertilizzanti organiċi jew materjali li jtejb u l-kwalità tal-hamrija jew bħala għalf, kif imfissra fil-punti 22 u 25 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, jew il-materjali tal-bidu tagħhom jew prodotti intermedjarji;
- (d) L-għalf tal-annimali domestiċi inklużi prodotti li jomogħdu l-klieb;
- (e) Il-prodotti tad-demmi;
- (f) Il-proteina proċessata mill-annimali;
- (g) L-ghadam u prodotti mill-ghadam derivati minn materjal tal-Kategorija 3;
- (h) Il-ġelatina derivata minn materjal għajr il-ġlud ta' barra u l-ġlud;
- (i) Materjal tal-Kategorija 3 u prodotti derivati għajr daww imsemmija fil-punti minn (c) sa (h) esklużi:
 - (i) ġlud ta' barra u ġlud friski, ġlud ta' barra u ġlud ittrattati;
 - (ii) ġelatina derivata minn ġlud ta' barra u ġlud;
 - (iii) derivati tax-xaham;
 - (iv) kollagen.

TAQSIMA B

Rekwiziti għaċ-ċertifikati tas-sahha

L-importazzjonijiet ta' prodotti sekondarji u prodotti derivati li joriġinaw mill-annimali bovini, ovini u kaprini msemmija fit-Taqsima A għandhom ikunu suġġetti għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat tas-sahha tal-annimali li jafferma li:

- (a) il-prodott sekondarju jew derivat mill-annimali ma jkunx fih u ma jkunx derivat minn materjal riskjuż speċifikat jew laham separat mekkanikament miksub mill-ghadam ta' annimali bovini, ovini jew kaprini u l-annimali li minnhom jinkiseb dan il-prodott sekondarju jew prodott derivat mill-annimali, ma jkunux inqatlu wara li jkunu ġew storduti permezz ta' gass injettat fil-kavità tal-kranju jew inqatlu bl-istess metodu jew inqatlu permezz ta' laċerazzjoni tat-tessut nervuż ċentrali bl-użu ta' strument tawwali għamla ta' virga li jiddaħhal fil-kavità tal-kranju. jew
- (b) il-prodott sekondarju jew derivat mill-annimali ma fihx u mhux meħud minn materjali li ttieħdu mill-annimali bovini, ovini u kaprini hliet għal daww li ġejjin minn annimali li twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu f'pajjiz jew reġjun ikklassifikat b'deċiżjoni skont l-Artikolu 5(2) bħala pajjiz jew reġjun fejn ir-riskju tal-BSE huwa fit li xejn.

Flimkien mal-punti (a) u (b), l-importazzjonijiet tal-prodotti sekondarji u derivati mill-annimali msemmija fit-Taqsima A, li fihom il-halib jew prodotti mill-halib ta' oriġini minn annimali ovini jew kaprini u li huma mahsuba li jintużaw biex jitingħu r-ruminanti, għandhom ikunu suġġetti għal preżentazzjoni ta' ċertifikat tas-sahha li jkun imtela bl-attestazzjoni li ġejja:

(c) l-annimali ovini u kaprini li minnhom ikunu ġew derivati daww il-prodotti jridu jkunu nżammu kontinwament, mindu jkunu twieldu jew għall-aħħar tliet snin, f'razzett fejn l-ebda ristrezzjoni uffiċjali tal-moviment mhi imposta minhabba suspett ta' TSE u jkunu ssodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin għall-aħħar tliet snin:

(i) kien suġġett għall-verifiki veterinarji regolari;

(ii) l-ebda każ ta' scrapie klassika ma kien dijanjostikat jew, wara l-konferma ta' każ ta' scrapie klassika:

— l-annimali kollha li ġew ikkonfermati li kellhom l-israpie klassika nqatlu u nqerdu, u

— l-annimali ovini u kaprini kollha li kien hemm fir-razzett inqatlu u nqerdu, għajr l-imtaten għat-tgħammir tal-ġenotip ARR/ARR u n-nagħaġ għat-tgħammir li għandhom mill-inqas allele waħda ARR u l-ebda allele VRQ;

(iii) l-annimali ovini u kaprini, għajr in-nagħaġ tal-ġenotip tal-proteina prion ARR/ARR, ikunu introdotti fir-razzett biss jekk ikunu ġejjin minn razzett li jikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fil-punti (i) u (ii);

jew

(d) fil-każ ta' prodotti sekondarji jew derivati mill-annimali li huma ddestinati lejn Stat Membru elenkat fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 546/2006 (**), l-annimali ovini u kaprini li ttiehdu minnhom il-prodotti jkunu nżammu dejjem, mindu twieldu jew għall-aħħar seba' snin f'razzett li fuqu ma gietx imposta restrizzjoni ta' moviment minhabba xi suspett ta' TSE u li ssodisfa r-rekwiżiti li ġejjin għall-aħħar seba' snin:

(i) kien suġġett għall-verifiki veterinarji regolari;

(ii) l-ebda każ ta' scrapie klassika ma kien dijanjostikat jew, wara l-konferma ta' każ ta' scrapie klassika:

— l-annimali kollha li ġew ikkonfermati li kellhom l-israpie klassika nqatlu u nqerdu, u

— l-annimali ovini u kaprini kollha li kien hemm fir-razzett inqatlu u nqerdu, għajr l-imtaten għat-tgħammir tal-ġenotip ARR/ARR u n-nagħaġ għat-tgħammir li għandhom mill-inqas allele waħda ARR u l-ebda allele VRQ;

(iii) annimali ovini u kaprini, hlief in-nagħaġ tal-ġenotip tal-proteina prion ARR/ARR, ikunu introdotti fir-razzett biss jekk ikunu ġejjin minn razzett li jikkonforma mal-kundizzjonijiet stipulati fil-punti (i) u (ii).

(*) ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1.

(**) ĠU L 94, 1.4.2006, p. 28."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 190/2011**tal-25 ta' Frar 2011****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjati fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemminjati fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehh fis-26 ta' Frar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	122,2
	MA	59,4
	TN	115,9
	TR	106,3
	ZZ	101,0
0707 00 05	TR	172,7
	ZZ	172,7
0709 90 70	MA	43,9
	TR	118,3
	ZZ	81,1
0805 10 20	EG	64,0
	IL	78,2
	MA	57,3
	TN	49,3
	TR	62,1
	ZZ	62,2
0805 20 10	IL	154,2
	MA	95,3
	ZZ	124,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	70,2
	EG	51,1
	IL	127,7
	JM	74,2
	MA	77,0
	PK	34,8
	TR	66,0
	US	145,5
	ZZ	80,8
0805 50 10	EG	68,7
	MA	53,4
	TR	48,5
	ZZ	56,9
0808 10 80	BR	55,2
	CA	91,7
	CN	94,9
	MK	50,2
	US	145,1
	ZZ	87,4
0808 20 50	AR	90,1
	CL	123,1
	CN	57,4
	US	125,5
	ZA	107,5
	ZZ	100,7

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 191/2011

tal-25 ta' Frar 2011

dwar il-prezzijiet tal-bejgħ taċ-ċereali bi twegħiba għas-seba' stedina individwali għal sejha għall-offerti fil-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti miftuħa skont ir-Regolament (UE) Nru 1017/2010

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 43(f) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1017/2010 ⁽²⁾ fetax il-bejgħ taċ-ċereali permezz ta' proċeduri ta' sejhiet għall-offerti skont il-kundizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Diċembru 2009 li jstabbilixxi regoli komuni ddettalja għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku ⁽³⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009 u l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1017/2010, fid-dawl tas-sejhiet għall-offerti li jkunu waslu bi twegħiba għal stedinet individwali għal sejha għall-offerti, il-Kummissjoni għandha tiffissa għal kull ċereali u għal kull Stat Membru prezz minimu tal-bejgħ jew tiddeċiedi li ma tiffissax.

- (3) Fuq il-baži tas-sejhiet għall-offerti li jkunu waslu għas-seba' stedina individwali għal sejha għall-offerti, gie deċiż li għandu jkun iffissat prezz minimu tal-bejgħ għaċ-ċereali u għall-Istati Membri.
- (4) Sabiex jingħata sinjal malajr lis-suq u biex tiġi żgurata ġestjoni effiċjenti tal-miżura, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-ġurnata tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-seba' stedina individwali għal sejha għall-offerti għall-bejgħ taċ-ċereali fil-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti miftuħa skont ir-Regolament (UE) Nru 1017/2010, fir-rigward ta' liema, il-limitu ta' żmien għas-sottomissjoni ta' sejhiet għall-offerti skada fit-23 ta' Frar 2011, id-deċiżjonijiet dwar il-prezzijiet tal-bejgħ għal kull ċereali u għal kull Stat Membru huma stabbiliti fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 293, 11.11.2010, p. 41.

⁽³⁾ ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

ANNEX

Deċiżjonijiet dwar bejgħ

(EUR/tunnellata)

Stat Membru	Il-prezz minimu tal-bejgħ		
	Qamh komuni	Xghir	Qamhirrun
	Kodiċi tan-NM 1001 90	Kodiċi tan-NM 1003 00	Kodiċi tan-NM 1005 90 00
Il-Belġju	X	X	X
Il-Bulgarija	X	X	X
Ir-Repubblika Ċeka	X	X	X
Id-Danimarka	X	X	X
Il-Ġermanja	X	182,93	X
L-Estonja	X	X	X
L-Irlanda	X	X	X
Il-Ġreċja	X	X	X
Spanja	X	X	X
Franza	X	°	X
L-Italja	X	X	X
Ċipru	X	X	X
Il-Latvja	X	X	X
Il-Litwanja	X	X	X
Il-Lussemburgu	X	X	X
L-Ungerija	X	X	X
Malta	X	X	X
Il-Pajjiżi l-Baxxi	X	X	X
L-Awstrija	X	X	X
Il-Polonja	X	X	X
Il-Portugall	X	X	X
Ir-Rumanija	X	X	X
Is-Slovenja	X	X	X
Is-Slovakkja	X	X	X
Il-Finlandja	X	181,50	X
L-Isvezja	X	190,16	X
Ir-Renju Unit	X	°	X

— L-ebda prezz minimu tal-bejgħ iffissat (l-offerti kollha ġew miċhuda)

° L-ebda offerta

X L-ebda ċereali ma huma disponibbli għall-bejgħ

Mhux applikabbli

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 192/2011**tal-25 ta' Frar 2011****li jistabilixxi miżuri speċjali li għandhom x'jaqsmu mal-ghajnuna għall-ħżin privat tal-laħam tal-majjal stabbilit mir-Regolament (UE) Nru 68/2011**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 826/2008 tal-20 ta' Awwissu 2008 li jipprovdi regoli komuni għall-ghotja ta' ghajnuna għall-ħażna privata ta' ċerti prodotti agrikoli ⁽²⁾, u b'mod partikolari Artikolu 23(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Eżami tas-sitwazzjoni indika li hemm ir-riskju li jkun hemm għadd eċċessivament kbir ta' applikazzjonijiet għall-iskema ta' ghajnuna għall-ħżin privat tal-laħam tal-majjal li giet introdotta mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 68/2011 it-28 ta' Jannar 2011 li jiffissa bil-quddiem l-ammont tal-ghajnuna għall-ħżin privat tal-laħam tal-majjal ⁽³⁾.

- (2) Għalhekk, hu mehtieg li l-applikazzjoni tal-iskema stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 68/2011, tiġi sospiża u li jiġu miċhuda l-applikazzjonijiet inkwistjoni.

- (3) Sabiex tiġi evitata l-ispekulazzjoni, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 68/2011 hija b'dan sospiża għall-perjodu mis-27 ta' Frar 2011 sal-4 ta' Marzu 2011. L-applikazzjonijiet għall-konkluzjoni tal-kuntratti ppreżentati matul dan il-perjodu ma għandhomx jintlaqgħu.

2. L-applikazzjonijiet ippreżentati mit-22 ta' Frar 2011, li l-aċċettazzjoni tagħhom tkun giet deċiża matul il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, huma b'dan miċhuda.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 223, 21.8.2008, p. 3.

⁽³⁾ ĠU L 26, 29.1.2011, p. 2.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-25 ta' Frar 2011

li tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-ipproċessar transkonfinali ta' dokumenti ffirmati elettronikament minn awtoritajiet kompetenti skont id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizzi fis-suq intern

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 1081)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/130/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar is-servizzi fis-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(3) tagħha,

Billi:

- (1) Il-fornituri tas-servizzi li s-servizzi tagħhom jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva 2006/123/KE għandhom jkunu kapaċi jtemmu, permezz tal-Punti ta' Kuntatt Wahdieni u permezz ta' mezzi elettronici, il-proċeduri u l-formalitajiet meħtieġa għall-aċċess għal u l-eżerċizzju tal-attivitajiet tagħhom. Fil-limiti stabbiliti fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2006/123/KE, xorta jista' jkun hemm każijiet fejn il-fornituri tas-servizzi jkollhom jissottmettu dokumenti oriġinali, kopji awtentikati jew traduzzjonijiet awtentikati meta jtemmu dawn il-proċeduri u formalitajiet. F'dawk il-każijiet, il-fornituri tas-servizzi jistgħu jkunu meħtieġa li jissottmettu dokumenti ffirmati elettronikament minn awtoritajiet kompetenti.
- (2) L-użu transkonfinali ta' firem elettronici avvanzati sostnuti minn ċertifikat ikkwalfikat huwa ffaċilitat permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/767/KE tas-16 ta' Ottubru 2009 li tistipula miżuri li jiffaċilitaw l-użu ta' proċeduri b'mezzi elettronici permezz tal-"punti ta' kuntatt wahdieni" skont id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizzi fis-suq intern ⁽²⁾ li, *inter alia*, timponi obbligu fuq l-Istati Membri sabiex iwettqu valutazzjonijiet tar-riskju qabel ma jeħtieġu dawn il-firem elettronici mill-fornituri tas-servizzi u tistabbilixxi regoli għall-aċċettazzjoni mill-Istati Membri ta' firem elettronici avvanzati bbażati fuq ċertifikati kwalifikati, maħluqa kemm bl-użu ta' tagħmir għall-ħolqien tal-firem siguri kif ukoll mingħajru. Madankollu, id-Deciżjoni 2009/767/KE ma tittrattax il-formati ta' firem elettronici f'dokumenti maħruġa minn awtoritajiet

kompetenti, li jeħtieġ li jiġu sottomessi mill-fornituri tas-servizz meta jtemmu l-proċeduri u l-formalitajiet rilevanti.

- (3) Minhabba li l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri attwalment jużaw formati differenti ta' firem elettronici avvanzati sabiex jiffirmaw id-dokumenti tagħhom elettronikament, l-Istati Membru riċevituri li jkollhom jipproċessaw dawn id-dokumenti jistgħu jhabbtu wiċċhom ma' diffikultajiet tekniċi minhabba l-varjetà ta' formati ta' firem użati. Sabiex jippermettu lill-fornituri tas-servizzi jtemmu l-proċeduri tagħhom u l-formalitajiet bejn il-fruntieri permezz ta' mezzi elettronici, huwa meħtieġ li jiġi żgurat li mill-inqas numru ta' formati ta' firem elettronici avvanzati jkunu jistgħu jiġu appoġġjati teknikament mill-Istati Membri meta jirċievu d-dokumenti ffirmati elettronikament minn awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra. Id-definizzjoni ta' għadd ta' formati ta' firem elettronici avvanzati li jeħtieġ li jkunu appoġġjati teknikament mill-Istat Membru riċevituri tippermetti awtomizzazzjoni akbar u ttejjeb l-interoperabbiltà transfruntiera tal-proċeduri elettronici.
- (4) L-Istati Membri li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jużaw formati ta' firem elettronici li huma differenti minn dawk sostnuti b'mod komuni, jistgħu jkunu implimentaw metodi ta' validazzjoni li jippermettu li l-firem tagħhom li jiġu vverifikati wkoll bejn il-fruntieri. Meta dan ikun il-każ u sabiex l-Istati Membri riċevituri jkunu jistgħu jiddependu fuq dawn l-ghodod ta' validazzjoni, huwa meħtieġ li l-informazzjoni dwar dawn l-ghodod tkun disponibbli b'mod aċċessibbli faċilment sakemm l-informazzjoni meħtieġa ma tkunx inkluża direttament fid-dokumenti elettronici, fil-firem elettronici jew fil-mezzi portabbli tad-dokumenti elettronici.
- (5) Din id-Deciżjoni ma taffettwax id-determinazzjoni mill-Istati Membri ta' x'jikkostitwixxi dokument oriġinali, kopja awtentikata jew traduzzjoni awtentikata. L-għan tagħha huwa limitat biex tiffaċilita l-verifika ta' firem elettronici jekk dawn ikunu użati fid-dokumenti oriġinali, kopji awtentikati jew traduzzjonijiet awtentikati li l-fornituri tas-servizzi jistgħu jeħtieġu li jissottmettu permezz tal-Punti ta' Kuntatt Wahdieni.

⁽¹⁾ ĠU L 376, 27.12.2006, p. 36.

⁽²⁾ ĠU L 274, 20.10.2009, p. 36.

- (6) Sabiex l-Istati Membri jkunu awtorizzati jimplimentaw l-ghodod tekniċi mehtieġa, huwa xieraq li din id-Deciżjoni tapplika mill-1 ta' Awwissu 2011.
- (7) Il-miżuri stabbiliti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tad-Direttiva tas-Servizzi,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Format ta' referenza għall-firem elettronici

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-mezzi tekniċi mehtieġa li jippermettulhom jipproċessaw id-dokumenti ffirmati elettronikament li l-fornituri tas-servizzi jissottomettu fil-kuntest ta' kif jitlestew il-proċeduri u l-formalitajiet permezz tal-Punti ta' Kuntatt Wahdieni kif stabbilit fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2006/123/KE, u li huma ffirmati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri ohra b'firma elettronika avvanzata tal-XML jew CMS jew PDF fil-format BES jew EPES, li tikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stipulati fl-Anness.

2. L-Istati Membri li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jiffirmaw id-dokumenti msemija fil-paragrafu 1 li jużaw formati ohra ta' firem elettronici minn dawk imsemija fl-istess

paragrafu, għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni rigward possibbiltajiet eżistenti ta' validazzjoni li jippermettu lil Stati Membri ohra jivvalidaw il-firem elettronici irċevuti onlajn, minghajr hlas u b'mod li jinftehem minn kelliema mhux nattivi sakemm l-informazzjoni mehtieġa ma tkunx diġà inkluża fid-dokument, fil-firma elektronika jew fit-trasportatur tad-dokument elettroniku. Il-Kummissjoni sejra tagħmel dik l-informazzjoni disponibbli għall-Istati Membri kollha.

Artikolu 2

Applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Awwissu 2011.

Artikolu 3

Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lejn l-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

Għall-Kummissjoni

Michel BARNIER

Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Speċifikazzjonijiet sabiex firma elettronika avvanzata XML, CMS jew PDF tkun sostnuta teknikament mill-istat membru riċevitur

Fil-parti tad-dokument li ġejja, il-kliem kjavi 'IRID' (MUST), 'MA JRIDX' (MUST NOT), 'MEHTIEĠ' (REQUIRED), 'GHANDU' (SHALL), 'MA GHANDUX' (SHALL NOT), 'MISSU' (SHOULD), 'MA MISSUX' (SHOULD NOT), 'RAKKOMANDAT' (RECOMMENDED), 'JISTA' (MAY), u 'FAKULTATTIV' (OPTIONAL) għandhom jiġu interpretati kif deskritt fl-RFC 2119 ⁽¹⁾.

TAQSIMA 1 – XAdES-BES/EPES:

Il-firma hija konformi mal-ispeċifikazzjonijiet tal-firem W3C XML ⁽²⁾

Il-firma TRID tkun forma ta' firma ta' mill-inqas XAdES-BES (jew EPES) kif speċifikat fl-ispeċifikazzjonijiet ETSI TS 101903 XAdES ⁽³⁾ u tikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet addizzjonali kollha li ġejjin:

Id-ds:CanonicalizationMethod li jispeċifika l-algoritmu tal-kanonikalizzazzjoni applikat għall-element SignedInfo qabel ma jitwettqu l-kalkoli tal-firma jidentifika wiehed mill-algoritmi li ġejjin biss:

Canonical XML 1.0 (ihalli barra l-kummenti): <http://www.w3.org/TR/2001/REC-xml-c14n-20010315>

Canonical XML 1.1 (ihalli barra l-kummenti): <http://www.w3.org/2006/12/xml-c14n11>

Canonicalization XML esklussiv 1.0 (ihalli barra l-kummenti): <http://www.w3.org/2001/10/xml-exc-c14n#>

Algoritmi ohra jew verżjonijiet 'Bil-kummenti' ta' daww elenkati hawn fuq MA JMISSHOMX jintużaw għall-holqien tal-firem iżda JMISSHOM ikunu sostnuti għal interoperabbiltà residwa għall-verifika tal-firem.

MD5 (RFC 1321) MA JRIDX jintuża bħala algoritmu diġeritur. Il-firmatarji jiġu referuti għal-liġijiet nazzjonali applikabbli, u għall-finijiet ta' linji gwida għall-ETSI TS 102176 ⁽⁴⁾ u għar-rapport ENCRYPT2 D.SPA.x ⁽⁵⁾ għal rakkomandazzjonijiet ulterjuri dwar algoritmi u parametri eligibbli għall-firem elettronici.

L-użu ta' *trasformazzjonijiet* (transforms) huwa limitat għal daww elenkati hawn taht:

Trasformazzjonijiet tal-kanonikalizzazzjoni: ara l-ispeċifikazzjonijiet relatati ta' hawn fuq;

Kodifikar Base64 (<http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#base64>);

Filtrazzjoni:

XPath (<http://www.w3.org/TR/1999/REC-xpath-19991116>): għal raġunijiet ta' kumpatibbiltà u konformità mal-XMLDSig

XPath Filter 2.0 (<http://www.w3.org/2002/06/xmldsig-filter2>): bħala suċċessur għal XPath minhabba kwistjonijiet relatati mar-rendiment

Enveloped signature transform: (<http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#enveloped-signature>).

XSLT (style sheet) transform.

Id-ds:KeyInfo element IRID jinkludi ċ-ċertifikat diġitali X.509 v3 tal-firmatarju (jiġifieri l-valur tiegħu u mhux biss referenza għalih);

Il-proprietà tal-firma ffirmata bis-'SigningCertificate' TRID tinkludi il-valur diġeritur (CertDigest) u l-IssuerSerial taċ-ċertifikat tal-firmatarju mażżun fid-ds:KeyInfo u l-URI fakultattiv fil-qasam tas-'SigningCertificate' MA JRIDX jintuża;

Il-proprietà tal-firma ffirmata permezz tas-SigningTime hija preżenti u tinkludi l-UTC espress bħala xsd:dateTime ([http://www.w3.org/TR/xmlschema-2/# dateTime](http://www.w3.org/TR/xmlschema-2/#dateTime));

L-element DataObjectFormat IRID jkun preżenti u jkun fih sottoelement MimeType;

F'każ li l-firem użati mill-Istati Membri jkunu bbażati fuq ċertifikat awtentikat, l-oġġetti PKI (sensiliet ta' ċertifikati, dejta ta' revoka, timbrar tal-hin (time-stamps)) li jkunu inkluzi fil-firem huma verifikabbli permezz tal-Lista ta' Fiducia, skont id-Deciżjoni 2009/767/KE, tal-Istat Membru li jkun qed jissorvelja jew jakkredita s-CSP li hareġ iċ-ċertifikat tal-firmatarju.

It-Tabella 1 tiġbor fil-qosor l-ispeċifikazzjonijiet li firma XAdES-BES/EPES trid tikkonforma magħhom sabiex tkun teknikament sostnuta mill-Istat Membru riċevitur.

⁽¹⁾ IETF RFC 2119: "Key words for use in RFCs to indicate Requirements Levels".

⁽²⁾ W3C, XML Signature Syntax and Processing, (Version 1.1), <http://www.w3.org/TR/xmldsig-core1/>.

W3C, XML Signature Syntax and Processing, (Second Edition), <http://www.w3.org/TR/xmldsig-core/>

W3C, XML Signature Best Practices, <http://www.w3.org/TR/xmldsig-bestpractices/>.

⁽³⁾ ETSI TS 101 903 v1.4.1: XML Advanced Electronic Signatures (XAdES).

⁽⁴⁾ ETSI TS 102176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: "Secure channel protocols and algorithms for signature creation device".

⁽⁵⁾ L-iktar verżjoni riċenti hija D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009-2010), tat-30 ta' Marzu 2010 (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

Tabella 1

XAdES - BES (EPES)		Rekwiżiti Minimi Komuni
(ETSI TS 103 903 japplika għall-elementi ta' profil li ġejjin)		
M=Mandatorju; O=Opzjonali; R=Rakkomandat; N=Nonutilizzat		
ds: Signature ID	M	
ds: SignedInfo	M	
ds: CanonicalizationMethod	M	L-algoritmi kollha li ġejjin IRIDU jkunu appoġġjati għall-verifika tal-firma, il-holqien IMISSU jkun ristrett għal waħda minn dawn: - Exclusive XML canonicalization 1.0: http://www.w3.org/TR/xml-exc-c14n/ - Canonical XML 1.0: http://www.w3.org/TR/2001/REC-XML-c14n-20010315 - Canonical XML 1.1: http://www.w3.org/2006/12/xml-c14n11 Metodi oħrajn jew verżjonijiet b'"#WithComments" tal-metodi ta' hawn fuq MA JMISSHOMX jintużaw.
ds: SignatureMethod	M	Algoritmi: jirreferu għal-liġijiet nazzjonali applikabbli u għall-finijiet ta' linji gwida għal ETSI TS 102 176 u għar-rapport ECRYPT2 D.SPA.7 għal aktar rakkomandazzjonijiet.
ds: Reference URI	M	Referenza waħda għal kull oġġett ta' dejta oriġinali li għandu jiġi ffirmat (URIs jistgħu jillinkjaw għal oġġett estern ukoll), + referenza għal element ta' SignedProperties
ds: Transforms	O	Applikazzjonijiet li jverifikaw IRIDU jappoġġjaw it-transformazzjonijiet kollha li ġejjin filwaqt li l-applikazzjoni tal-holqien tal-firma JMISSHA tirrestringi l-użu ta' dawh it-transformazzjonijiet għal dawn li ġejjin: - Transformazzjonijiet ta' kanonikalizzazzjoni: ara fuq - Kodifikar Base64 - XPath u XPath Filter 2.0 - Enveloped signature transform - XSLT transforms
ds: DigestMethod	M	Algoritmi: irreferi għal-liġijiet nazzjonali applikabbli u għal għanijiet ta' linji gwida għal ETSI TS 102 176 u għar-rapport ECRYPT2 D.SPA.7 għal aktar rakkomandazzjonijiet.
ds: DigestValue	M	
/ds: Reference		
/ds: SignedInfo		
ds: SignatureValue	M	
ds: KeyInfo	M	IRID ikollu ċertifikat X509 (proprietà tal-firma SigningCertificate IRID jkun fiha il-valur tad-digeritur taċ-ċertifikat tal-firmatarju) Sensjela ta' ċertifikazzjoni ta' ċertifikat ta' firmatarju huma RRAKKOMANDATI li jiġu pprovduti bħala sugġeriment għall-iffaċilitar tal-proċess ta' validazzjoni (f'dan il-każ IRID jiġu pprovduti ċertifikati X.509).
ds: Object		
QualifyingProperties	M	
SignedProperties	M	M
SignedSignatureProperties	M	M
SigningTime	M	UTC (xsd: dateTime).
SigningCertificate	M	IRID ikun fiha il-valur digeritur taċ-ċertifikat tal-firmatarju maħzun fi ds:KeyInfo u URI fakultattiv huwa maqbuż (l-applikazzjonijiet JISTGħU ifittxu/isibu ċ-ċertifikat tal-firmatarju fi ds:KeyInfo dwar il-bażi tal-ekwivalenza tal-hash).
SignaturePolicyIdentifier	O	għal forma EPES biss (u għal 'upper forms' milnija fuq forom EPES)
Signature ProductionPlace	O	
SignerRole	O	
/SignedSignatureProperties		
SignedDataObjectProperties	O	
DataObjectFormat	M	Meta jintuza dan il-qasam, l-applikazzjonijiet GHANDHOM jiżguraw li l-oġġetti tad-dejta jintwerew lill-utent b'li-xieraq. Meta użat, IRID jintuza sottoelement MimeType.
CommitmentTypeIndication	O	
AllDataObjectsTimeStamp	O	
IndividualDataObjectTimeStamp	O	
/SignedDataObjectProperties		
/SignedProperties		
UnsignedProperties	O	
UnsignedSignatureProperties		
CounterSignature	O	
/UnsignedSignatureProperties		
/UnsignedProperties		
/QualifyingProperties		
/ds: Object		
/ds: Signature		
Topoloġija tal-firma - Faġls oriġinali u firem tal-ippakkjar iffirmat		
SignatureEnveloped		Kollha JRIDU jkunu appoġġjati
SignatureEnveloping		
SignatureDetached		

TAQSIMA 2 – CAdES-BES/EPES:

Il-firma hija konformi mal-ispeċifikazzjonijiet tal-Firem Cryptographic Message Syntax (CMS) ⁽¹⁾

Il-firma tuża attributi tal-firem ta' CAdES-BES (jew -EPES) kif speċifikat fl-ispeċifikazzjonijiet ETSI TS 101733 CAdES ⁽²⁾ u tikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet addizzjonali kif indikat fit-Tabella 2 ta' hawn taht.

L-attribwiti kollha tal-CAdES li huma inkluzi fil-kalkolu tat-timbrar tal-hin tal-arikvjar (archive timestamp hash calculation) (ETSI TS 101733 V1.8.1 Anness K) IRID ikunu bil-kodifikazzjoni DER u kwalunkwe oħrajn jisgħtu jkunu bil-BER sabiex jissimplifikaw l-ipproċessar b'perkors wiehed tal-CAdES.

MD5 (RFC 1321) MA JRIDX jintuża bħala algoritmu diġeritur. Il-firmatarji jiġu riferuti għal-liġijiet nazzjonali applikabbli, u għall-finijiet ta' linji gwida għall-ETSI TS 102176 ⁽³⁾ u għar-rapport ENCRYPT2 D.SPA.x ⁽⁴⁾ għal rakkomandazzjonijiet ulterjuri dwar algoritmi u l-parametri eliġibbli għall-firem elettronici.

L-attributi ffirmati JRIDU jinkludu referenza għaċ-ċertifikat diġitali X.509 v3 tal-firmatarju (RFC 5035) u l-qasam *SignedData.certificates* IRID jinkludi l-valur tiegħu;

L-attribut iffirmat SigningTime IRID ikun preżenti u IRID jinkludi l-UTC espress bħala <http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-11.3>;

L-attribwut iffirmat ContentType IRID ikun preżenti u jinkludi id-data (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>) fejn it-tip tal-kontenut tad-dejta huwa mahsub li jirreferi għal sensiliet ta' ottetti arbitrarji, bħal test UTF-8 jew kontenitur ZIP b'sottoelement Mime-type;

F'każ li l-firem użati mill-Istati Membri jkunu bbażati fuq ċertifikat kwalifikat, l-oġġetti PKI (sensiliet ta' ċertifikati, dejta ta' revoka, timbrar tal-hin) li huma inkluzi fil-firem ikunu verifikabbli permezz tal-Lista ta' Fiducia, skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/767/KE, tal-Istat Membru li jkun qed jissorvelja jew jakkredita s-CSP li jkun hareġ iċ-ċertifikat tal-firmatarju.

⁽¹⁾ IETF, RFC 5652, Cryptographic Message Syntax (CMS), <http://tools.ietf.org/html/rfc5652>.

IETF, RFC 5035, Enhanced Security Services (ESS) Update: Adding CertID Algorithm Agility, <http://tools.ietf.org/html/rfc5035>.
IETF, RFC 3161, Internet X.509 Public Key Infrastructure Time-Stamp Protocol (TSP), <http://tools.ietf.org/html/rfc3161>.

⁽²⁾ ETSI TS 101 733 v.1.8.1: CMS Advanced Electronic Signatures (CAdES).

⁽³⁾ ETSI TS 102 176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: "Secure channel protocols and algorithms for signature creation devices".

⁽⁴⁾ L-iktar verżjoni riċenti hija D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009-2010), tat-30 ta' Marzu 2010 (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

Tabella 2

CADES - BES (EPES)		Rekwiżiti Minimi Komuni
(ETSI TS 101 733 japplika għall-elementi ta' profil li ġejjin)		
ASN.1		
ContentInfo ::= SEQUENCE {		
contentType ContentType, -- id-signedData		
content [0] EXPLICIT ANY DEFINED BY contentType }		
<i>M=Mandatarju; O=Opzjonali; R=Rakkomandat; N=Nonutilizzat</i>		
SignedData ::= SEQUENCE {		
version CMSVersion,		
digestAlgorithms DigestAlgorithmIdentifiers,	M	Algoritmi: irreferi għall-igijiet nazzjonali applikabbli u għall-finijiet tal-linji gwida għal ETSI TS 102 176 u għar-rapport ECRYPT2 D.SPA.7 għal aktar rakkomandazzjonijiet.
encapContentInfo SEQUENCE {		
eContentType ContentType,	M	Id-Data
eContent [0] EXPLICIT OCTET STRING OPTIONAL -- mhux preżenti jekk firma distakkata ,	M/N	L-attribut iffirmat ContentType huwa preżenti u fih id-data (http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4) fejn it-tip ta' kontenut tad-dejta huwa mahsub sablex jirreferi għal sensiliet ottetti arbitrarji, bħal test UTF-8 jew kontenitur ZIP b'sottoelement MimeType
-- Dejta esterna (jekk firma distakkata)*		Jekk firma 'detached' ma tkunx preżenti mod lehor. * Dejta esterna tisser dejta protetta b'firma distakkata li mhijex inkluża fl-eContent tal-firma CAdES. Huwa rakkomandat li tiġi inkluża dejta esterna ffirmata filmkien mal-firma fil-fajl ZIP.
certificates [0] IMPLICIT CertificateSet OPTIONAL,	M	IRID ikun fih ċertifikat X509 minghand il-firmatarju. Hija RRAKKOMANDATA l-inklużjoni ta' Ċertifikati mis-sensjela ta' ċertifikazzjoni kollha sa 'trust anchor'.
crls [1] RevocationInfoChoices IMPLICIT OPTIONAL,	O	
signerInfos SET OF		
SEQUENCE { -- SignerInfo		
version CMSVersion,		
sid SignerIdentifier,	O	(Valur mhux protett)
digestAlgorithm DigestAlgorithmIdentifier,	M	Algoritmi: irreferi għall-igijiet nazzjonali applikabbli u għall-finijiet tal-linji gwida għal ETSI TS 102 176 u għar-rapport ECRYPT2 D.SPA.7 għal aktar rakkomandazzjonijiet.
signedAttrs [0] IMPLICIT SET SIZE (1..MAX) OF		
SEQUENCE { -- Attribute	M	
attrType OBJECT IDENTIFIER,	M/O	IRID: id-contentType (bi id data) id-messageDigest id-aa-ets-signingCertificateV2 or id-aa-signingCertificate IRID: signingTime OPZJONALI: id-aa-ets-sigPolicyId Attributi opzjonali oħrajn kif iddefiniti f'ETSI TS 101 733.
attrValues SET OF AttributeValue } FAKULTATTIV,		
signatureAlgorithm SignatureAlgorithmIdentifier,		Algoritmi: irreferi għall-igijiet nazzjonali applikabbli u għall-finijiet tal-linji gwida għal ETSI TS 102 176 u għar-rapport ECRYPT2 D.SPA.7 għal aktar rakkomandazzjonijiet.
signature OCTET STRING, -- SignatureValue		
unsignedAttrs [1] IMPLICIT SET SIZE (1..MAX) OF	O	
SEQUENCE {	O	
attrType OBJECT IDENTIFIER,		
attrValues SET OF AttributeValue } FAKULTATTIV }		

TAQSIMA 3 – PAdES-PART 3 (BES/EPES):

Il-firma TRID tuża *signature extension* PAdES-BES (jew -EPES) kif speċifikat fl-ispeċifikazzjonijiet ETSI TS 102778 PAdES-Part3 ⁽¹⁾ u tikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet addizzjonali li ġejjin:

MD5 (RFC 1321) MA JRIDX jintuża bħala algoritmu diġeritur. Il-firmatarji jiġu rriferuti għall-igijiet nazzjonali applikabbli, u għall-finijiet ta' linji gwida, għall-ETSI TS 102176 ⁽²⁾ u għar-rapport ENCRYPT2 D.SPA.x ⁽³⁾ għal rakkomandazzjonijiet ulterjuri dwar algoritmi u parametri eligibbli għall-firm elettronici.

L-attributi ffirmati JRIDU jinkludu referenza għaċ-ċertifikat diġitali X.509 v3 tal-firmatarju (RFC 5035) u l-qasam tas-SignedData.certificates IRID jinkludi l-valur tiegħu;

⁽¹⁾ ETSI TS 102 778-3 v1.2.1: PDF Advanced Electronic Signatures (PAdES), PAdES Enhanced – PAdES-Basic Electronic Signatures and PAdES-Explicit Policy Electronic Signatures Profiles.

⁽²⁾ ETSI TS 102 176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: "Secure channel protocols and algorithms for signature creation devices".

⁽³⁾ L-iktar verżjoni riċenti hija D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009-2010), tat-30 ta' Marzu 2010 (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

Il-hin tal-iffirmar huwa indikat permezz tal-valur tal-entrata **M** fid-dizzjunarju tal-firem;

F'każ li l-firem użati mill-Istati Membri jkunu bbażati fuq ċertifikat ikkwalifikat, l-oġġetti PKI (sensiliet ta' ċertifikati, dejta ta' revoka, timbrar tal-hin) li jkunu inkluzi fil-firem huma verifikabbli permezz tal-Lista ta' Fiducja, skont id-Deċiżjoni 2009/767/KE, tal-Istat Membru li jkun qed jissorvelja jew jakkredita s-CSP li jkun hareġ iċ-ċertifikat tal-firmatarju.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-25 ta' Frar 2011

li temenda l-Anness II mad-Deciżjoni 2006/766/KE rigward l-inkluzjoni tal-Fiġi fil-lista ta' pajjiżi u territorji terzi li l-importazzjonijiet minnhom tal-prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem huma permessi

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 1082)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/131/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum mill-bniedem ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 jistipula regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq il-prodotti li joriġinaw mill-annimali. B'mod partikolari, jistipula li prodotti li joriġinaw mill-annimali jistgħu jiġu importati biss minn pajjiżi terzi jew parti ta' pajjiżi terzi li jidher fuq il-lista li tfasslet skont dak ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 jipprovdi li, fit-tfassil u l-aġġornamenti ta' listi bħal dawn, għandhom jitqiesu l-verifiki min-naha tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u l-garanziji min-naha tal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi fir-rigward tal-konformità jew l-ekwivalenza mal-liġi tal-Unjoni dwar l-għalf u l-ikel u regoli dwar saħħet l-annimali kif speċifikat fir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali ⁽²⁾.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/766/KE tas-6 ta' Novembru 2006 li tistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi u territorji li minnhom l-importazzjonijiet ta' molluski bivalvi, ekinodermi, tunikati, gastropodi tal-ibhra u prodotti tas-sajd huma permessi ⁽³⁾ telenka daww il-pajjiżi terzi li jissodisfaw il-kriterji msemmija fir-Regolament (KE) Nru 854/2004 u għaldaqstant huma f'pożizzjoni li jiggarrantixxu li l-esportazzjoni ta' daww il-prodotti lejn l-Unjoni jissodisfaw il-kundizzjonijiet sanitarji stipulati fil-liġi tal-Unjoni biex titħares saħħet il-konsumaturi. B'mod partikolari, l-Anness II ta' din id-Deciżjoni jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-importazzjonijiet ta' prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem huma permessi.

- (4) Il-Fiġi mhijiex attwalment inkluża fil-lista tal-Anness II mad-Deciżjoni 2006/766/KE bħala pajjiżi terzi li l-importazzjonijiet minnu ta' prodotti tas-sajd maħsuba għall-konsum mill-bniedem huma permessi.
- (5) Il-kontrolli tal-Unjoni għall-evalwazzjoni tas-sistema ta' kontroll fis-seħh fil-Fiġi li tirregola l-produzzjoni tal-prodotti tas-sajd maħsuba għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, li l-aħhar wahda saret f'Settembru 2010, flimkien mal-garanziji pprovduti mill-awtorità kompetenti tal-Fiġi, jindikaw li l-kundizzjonijiet applikabbli f'dan il-pajjiżi terzi għall-prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem iddestinati għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni huma ekwivalenti għal daww stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni rilevanti tal-Unjoni. Għaldaqstant, l-Anness II mad-Deciżjoni 2006/766/KE għandu jiġi emendat biex jippermetti l-importazzjonijiet mill-Fiġi ta' prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem.
- (6) Id-Deciżjoni 2006/766/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (7) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Anness II mad-Deciżjoni 2006/766/KE, l-annotazzjoni li ġejja għall-Fiġi tiddaħhal qabel l-annotazzjoni għall-Gżejjer Falkland:

"FJ"	FIĠI
------	------

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

⁽²⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 320, 18.11.2006, p. 53.

RETTIFIKA

Rettifika għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/870/KE tas-27 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2009/821/KE fir-rigward tal-lista ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 315, tat-2 ta' Diċembru 2009)

Fpaġna 13, fl-Anness, punt 1(a) huwa mħassar.

2011/131/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Frar 2011 li temenda l-Anness II mad-Deċiżjoni 2006/766/KE rigward l-inklużjoni tal-Figi fil-lista ta' pajjiżi u territorji terzi li l-importazzjonijiet minnhom tal-prodotti tas-sajd għall-konsum mill-bniedem huma permessi** (*notifikata bid-dokument numru C(2011) 1082*) ⁽¹⁾..... 73

Rettifika

- ★ **Rettifika għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/870/KE tas-27 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2009/821/KE fir-rigward tal-lista ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera** (ĠU L 315, 2.12.2009) 74



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT